

evOLUTION®

evolutionpowertools.com

TWISTER

Original Instructions

Original-Anleitung

Instrucciones Originales

Instructions Originales

Istruzioni Originali

Oryginalna Instrukcja

Originele Instructies

Ursprungliga Instruktioner



(1.2)**THIS INSTRUCTION MANUAL
WAS ORIGINALLY WRITTEN IN ENGLISH****(1.3)****IMPORTANT**

Please read these operating and safety instructions carefully and completely. For your own safety, if you are uncertain about any aspect of using this equipment please access the relevant Technical Helpline, the number of which can be found on the Evolution Power Tools website. We operate several Helplines throughout our worldwide organization, but Technical help is also available from your supplier.

WEB

www.evolutionpowertools.com

(1.4)

Congratulations on your purchase of an Evolution Power Tools Machine. Please complete your product registration 'online' as explained in the A4 online guarantee registration leaflet included with this machine. You can also scan the QR code found on the A4 leaflet with a Smart Phone. This will enable you to validate your machine's guarantee period via Evolutions website by entering your details and thus ensure prompt service if ever needed. We sincerely thank you for selecting a product from Evolution Power Tools.

EVOLUTION LIMITED GUARANTEE

Evolution Power Tools reserves the right to make improvements and modifications to the product design without prior notice.

Please refer to the guarantee registration leaflet and/or the packaging for details of the terms and conditions of the guarantee.

(1.5)

Evolution Power Tools will, within the guarantee period, and from the original date of purchase, repair or replace any goods found to be defective in materials or workmanship. This guarantee is void if the tool being returned has been used beyond the recommendations in the Instruction Manual or if the machine has been damaged by accident, neglect, or improper service.

This guarantee does not apply to machines and / or components which have been altered, changed, or modified in any way, or subjected to use beyond recommended capacities and specifications. Electrical components are subject to respective manufacturers' warranties. All goods returned defective shall be returned prepaid freight to Evolution Power Tools. Evolution Power Tools reserves the right to optionally repair or replace it with the same or equivalent item.

There is no warranty – written or verbal – for consumable accessories such as (following list not exhaustive) blades, cutters, drills, chisels or paddles etc. In no event shall Evolution Power Tools be liable for loss or damage resulting directly or indirectly from the use of our merchandise or from any other cause. Evolution Power Tools is not liable for any costs incurred on such goods or consequential damages.

No officer, employee or agent of Evolution Power Tools is authorized to make oral representations of fitness or to waive any of the foregoing terms of sale and none shall be binding on Evolution Power Tools.

Questions relating to this limited guarantee should be directed to the company's head office, or call the appropriate Helpline number.

TWISTER SPECIFICATIONS

MACHINE SPECIFICATIONS	METRIC	IMPERIAL
Product Code UK/EU	013-0001, 013-0002, 013-0003	
Product Code US	013-0004	
Motor (220-240V ~ 50Hz)	1100W	-
Motor (110V ~ 50Hz)	1100W	-
Motor (120V ~ 60Hz)	-	9.5A
No Load Speed	250 - 700min ⁻¹	250 - 700min ⁻¹
Weight	4.9 kg	10.8lbs
Coupling Thread	M14 - 2.0	M14 - 2.0
Mix Paddle Length	120mm	4-11/16"
Dimensions	H: 863mm x D: 240mm x W: 330mm	H: 33-15/16" x D: 9-7/16" x W: 12-31/32"
Cable Size	2m	6.5ft

NOISE & VIBRATION DATA	
Sound Power Level (L_{WA})	110V: L_{WA} : 96dB(A), K_{WA} : 3dB(A) 220-240V: L_{WA} : 98dB(A), K_{WA} : 3dB(A)
Sound Pressure Level (L_{pA})	110V: L_{pA} : 85dB(A), K_{pA} : 3dB(A) 220-240V: L_{pA} : 87dB(A), K_{pA} : 3dB(A)
Vibration (m/sec ²)	110V: a_h = 2,56 Uncertainty K=1.5m/s ² 220-240V: a_h = 3,16 m/s ² , Uncertainty K = 1.5 m/s ²

(1.6)

Note: The vibration measurement was made under standard conditions in accordance with: EN 62841-1+AC:2015 and EN 62841-2-10:2017 in EU market and BS EN 62841-1+AC:2015 and BS EN 62841-2-10:2017 in UK market

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

(1.7)

VIBRATION

WARNING: When using this machine the operator can be exposed to high levels of vibration transmitted to the hand and arm. It is possible that the operator could develop "Vibration white finger disease" (Raynaud syndrome). This condition can reduce the sensitivity of the hand to temperature as well as producing general numbness. Prolonged or regular users of this machine should monitor the condition of their hands and fingers closely. If any of the symptoms become evident, seek immediate medical advice.

- The measurement and assessment of human exposure to hand-transmitted vibration in the workplace is given in: EN 62841-1+AC:2015 and EN 62841-2-10:2017 in EU market and BS EN 62841-1+AC:2015 and BS EN 62841-2-10:2017 in UK market
- Many factors can influence the actual vibration level during operation e.g. the work surfaces condition and orientation and the type and condition of the machine being used. Before each use, such factors should be assessed, and where possible appropriate working practices adopted. Managing these factors can help reduce the effects of vibration:

Handling

- Handle the machine with care, allowing the machine to do the work.
- Avoid using excessive physical effort on any of the machines controls.
- Consider your security and stability, and the orientation of the machine during use.

Work Surface

- Consider the work surface material; its condition, density, strength, rigidity and orientation.

WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. The need to identify safety measures and to protect the operator are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle, such as the times the tool is switched off, when it is running idle, in addition to trigger time).

(1.8)

LABELS & SYMBOLS

WARNING: Do not operate this machine if warning and/or instruction labels are missing or damaged. Contact Evolution Power Tools for replacement labels.

Note: All or some of the following symbols may appear in the manual or on the product.

(1.9)

Symbol	Description
V	Volts
A	Amps
Hz	Hertz
Min ⁻¹	Speed
~	Alternating Current
n ₀	No Load Speed
	Wear Safety Goggles
	Wear Ear Protection
	Wear Dust Protection
	Read Instructions
	CE Certification
	UKCA Certification
	Triman - Waste Collection & Recycling
	Waste Electrical & Electronic Equipment
	Warning
	US Certification

INTENDED USE OF THIS POWER TOOL

WARNING: This product is a Hand Held Variable Speed Mixer and has been designed to be used with special **Evolution** mixing paddles. Only use accessories designed for use in this machine and/or those recommended specifically by **Evolution Power Tools Ltd.**

When fitted with an appropriate paddle this machine can be used to mix:

Plaster | Paint | Mortar | Adhesive
Cement | Powder Based Building Products

PROHIBITED USE OF THIS POWER TOOL

WARNING: This product is a Hand Operated Variable Speed Mixer and must only be used as such. It must not be modified in any way, or used to power any other equipment or drive any other accessories other than those mentioned in this Instruction Manual.

This mixer must not be used for the preparation of any food material.

(1.13)

WARNING: This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the machine by a person responsible for their safety and who is competent in its safe use.

Children should be supervised to ensure that they do not have access to, and are not allowed to play with, this machine.

(1.14) ELECTRICAL SAFETY

This machine is fitted with the correct moulded plug and mains lead for the designated market. If the supply cord of this power tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared supply cord available through the service organization.

(1.15) OUTDOOR USE

WARNING: For your protection if this tool is to be used outdoors it should not be exposed to rain, or used in damp locations. Do not place the tool on damp surfaces. Use a clean, dry workbench if available. For added protection use a residual current device (R.C.D.) that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30mA for 30ms. Always check the operation of the residual current device (R.C.D.) before using the machine.

If an extension cable is required it must be a suitable type for use outdoors and so labelled.

The manufacturers instructions should be followed when using an extension cable.

(2.1) POWER TOOL GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

(These General Power Tool Safety Instructions are as specified in EN 62841-1+AC:2015 and EN 62841-2-10:2017 in EU market and BS EN 62841-1+AC:2015 and BS EN 62841-2-10:2017 in UK market)

WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/ or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

(2.2) 1) General Power Tool Safety Warnings [Work area safety]

- a) Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating power tool.** Distractions can cause you to lose control.

(2.3) 2) General Power Tool Safety Warnings [Electrical Safety]

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

(2.4) 3) General Power Tool Safety Warnings [Personal Safety].

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of**

drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) Use personal protective equipment.

Always wear eye protection. Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and or battery pack, picking up or carrying the tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or energising the power tools that have the switch on invites accidents.

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of a power tool may result in personal injury.

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

(2.5)

4) General Power Tool Safety Warnings [Power tool use and care].

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.

The correct power tool will do the job better and safer at a rate for which it was designed.

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) Disconnect the power tool from the power source and/or battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of moving parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

(2.6)

5) General Power Tool Safety Warnings [Service]

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Mixer safety instructions

a) Hold the tool with both hands at the intended handles. Loss of control can cause personal injury.

b) Ensure sufficient ventilation when mixing flammable materials to avoid

a hazardous atmosphere. Developing vapour may be inhaled or be ignited by the sparks the power tool produces.

c) Do not mix food. Power tools and their accessories are not designed for processing food.

d) Keep the cord away from the working area. The cord may be entangled by the mixer basket.

e) Ensure that the mixing container is placed in a firm and secure position. A container that is not properly secured may move unexpectedly.

f) Ensure that no liquid splashes against the housing of the power tool. Liquid that has penetrated the power tool can cause damage and lead to electric shock.

g) Follow the instructions and warnings for the material to be mixed. Material to be mixed may be harmful.

h) If the power tool falls into the material to be mixed, unplug the tool immediately and have the power tool checked by a qualified repair person. Reaching into the bucket with the tool still plugged in can lead to electric shock.

i) Do not reach into the mixing container with your hands or insert any other objects into it while mixing. Contact with the mixer basket may lead to serious personal injury.

j) Start up and run down the tool in the mixing container only. The mixer basket may bend or spin in an uncontrolled manner.

(2.7)

HEALTH ADVICE

WARNING: When using this machine, dust particles may be produced. In some instances, depending on the materials you are working with, this dust can be particularly harmful. If you suspect that paint on the surface of material you wish to cut contains lead, seek professional advice. Lead based paints should only be removed by a professional and you should not attempt to remove it yourself. Once the dust has been deposited on surfaces, hand to mouth contact can result in the ingestion of lead. Exposure to even low levels of lead can cause irreversible brain and nervous system damage. The young and unborn children are particularly vulnerable.

You are advised to consider the risks associated with the materials you are working with and to reduce the risk of exposure. As some materials can produce dust that may be hazardous to your health, we recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine.

You should always:

- Work in a well-ventilated area.
- Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter microscopic particles.

(2.8)

WARNING: the operation of any power tool can result in foreign objects being thrown towards your eyes, which could result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shield or a full face shield where necessary.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- A suitable industrial mixing tub, preferable plastic, should be sourced and sited on a secure and stable horizontal surface.
- The operator should be aware of the routing of the supply cable and ensure that it does not pose a trip or entanglement hazard. Care should also be taken to ensure that the cable is not routed across surfaces that could damage or cut the cable. The cable should not be routed near or through moist, damp or wet areas.
- The operator should adopt a secure stance with both feet firmly planted and slightly apart. This machine also requires the use of both hands. This machine cannot be used 'one handed'.
- The operator should wear close fitting work clothes or a fitted boiler suit when using this equipment. Loose fitting clothes pose a hazard as they can become entangled in the rotating parts of the machine.
- Loose jewellery and jewellery chains etc should be removed and safely stored before operating this machine. Loose jewellery can pose a hazard as it can become entangled in the rotating parts of the machine.
- The operator should hold this machine

firmly by the insulated handles which have an ergonomic gripping surface incorporated into their upper edge.

- Safety eye goggles or a full face mask should always be worn to provide protection from material that could be accidentally ejected from the mixing tub during mixing operations.
- A dust mask should be worn to provide protection from any material that may be ejected from the mixing tub, especially during the initial mixing process.
- The machine should only be started with the mixing paddle in the mixing tub. Start the machine with the speed set at the lowest speed setting and gradually increase the speed until the optimum mixing performance is achieved.
- Once the mixing process is completed, the operator should use the Speed Adjustment Wheel to set the motor to its lowest speed setting, and then switch 'off' the motor with the mixing paddle still in the mixing tub. The mixing paddle should be allowed to come to a complete standstill before the machine is removed from the mixing tub.
- The operator should never reach into the mixing tub or insert any other objects or tools into the mixing tub while mixing is in progress.
- This machine should not be used in environments with a potentially explosive atmosphere. This could include factories, garages and other enclosed spaces (bakeries, grain silos etc) which may contain significant amounts of airborne dust or other particles.
- This machine should not be used to mix any readily flammable solvents or solvent containing substances with a flash point of below 21°C.
- During operations if the machine is to be stored temporarily (by being placed on a horizontal work surface), the operator must ensure that the machine is placed on its handles with the paddle providing a third contact point. The supply cable must be pointing vertically upwards and not trapped underneath the machine.

(4.1) GETTING STARTED - UNPACKING

Caution: This packaging contains sharp objects. Take care when unpacking. Remove the machine, together with the accessories supplied from the packaging. Check carefully to ensure that the machine is in good condition and account for all the accessories listed in this manual. Also make sure that all the accessories are complete. If any parts are found to be missing, the machine and its accessories should be returned together in their original packaging to the retailer. Do not throw the packaging away; keep it safe throughout the guarantee period. Dispose of the packaging in an environmentally responsible manner. Recycle if possible. Do not let children play with empty plastic bags due to the risk of suffocation.

(4.2) ITEMS SUPPLIED

Description	Quantity
Instruction Manual	1
Hand Held Twister Motor Unit	1
Mixing Paddle (2 piece)	1
Spanner	1

(4.3) ADDITIONAL ACCESSORIES

In addition to the standard items supplied with this machine the following accessories are also available from the Evolution online shop at www.evolutionpowertools.com or from your local retailer.

(4.4)

Description	Part No
Replacement Paddle	TWISTERPADDLE

MACHINE OVERVIEW



- 1. TWO PIECE MIXING PADDLE**
- 2. ON/OFF TRIGGER SWITCH**
- 3. SPEED CONTROL ADJUSTMENT WHEEL**
- 4. GRIPPING HANDLES**
- 5. MACHINE ARBOR WITH 14MM INTERNAL THREAD FOR PADDLE CONNECTION**
- 6. POWER CABLE**

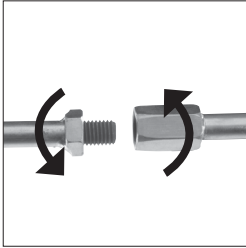


Fig. 1

GETTING STARTED

ASSEMBLY

The Mixing Paddle

Note: The Evolution Twister is supplied with a two (2) piece Mixing Paddle.

The two pieces of the Mixing Paddle simply screw together (**Fig. 1**) and should be securely tightened using the spanner supplied.

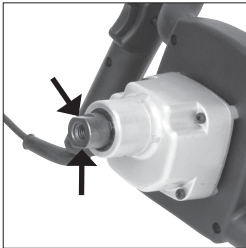


Fig. 2

The Mixing Paddle to the Twister Motor Unit

Note: The machines arbor (**Fig. 2**) projects from the Twister Motor Unit, and has two (2) flats machined on it to accommodate the supplied spanner.

The internal hole in the arbor contains a $\text{Ø}14$ mm thread. This internal thread matches the external $\text{Ø}14$ mm thread found on the Mixing Paddle shaft.

The Mixing Paddle should be screwed into the machines arbor and securely tightened.

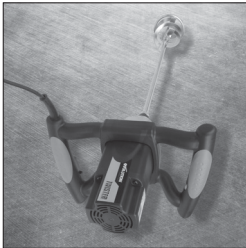


Fig. 3

Note: The machines arbor should be held with a spanner to prevent it from rotating when the Mixing Paddle is attached to the Twister Motor Unit.

TEMPORARY STORAGE

Ensure that when the Twister is placed on a work-surface etc the Motor Unit is as shown in (**Fig. 3**) with the power cord emerging vertically from the handle.

OPERATING INSTRUCTIONS

The On/Off Trigger Switch (Fig. 4a)

Note: The Trigger Switch is ergonomically located on the underside of the RH handle.

Note: For continuous operation, and to provide operator comfort, the trigger switch is fitted with a 'lock-on' button. (Fig. 4b)

- For operation press the lock-on button, then squeeze the trigger switch (the trigger switch will not move if the lock-on button is not pressed first).
- For continuous operation press the lock-on button in further whilst still pressing the trigger switch.
- To switch the machine off from continuous operation gently squeeze the trigger switch and then release.

Speed Control

The Speed Control Adjustment Wheel (Fig. 5) is ergonomically located on the inside of the LH handle where it can be easily accessed by the thumb of a skilled operator.

Turning the Speed Control Adjustment Wheel alters the speed of the motor through the range of approximately 250 – 700 rotations per minute (no load speed).

MIXING OPERATIONS

WARNING: This machine requires two (2) handed operation.

WARNING: The operator must observe all of the Safety Instructions as outlined in this Instruction Manual. Failure to do so could result in an increased risk of an accident or injury to the operator.

- Position the Mixing Tub on a horizontal, stable and secure surface.
- Place the materials to be mixed in the Mixing Tub in accordance with the recommendations provided by the manufacturer of the materials.
- Check the Twister Unit and particularly the security of the attached Mixing Paddle.
- Place the Mixing Paddle in the Mixing Tub.
- Adopt a secure stance holding the Twister Unit with both hands.
- With the lowest speed setting selected depress the Trigger Switch to start the motor.

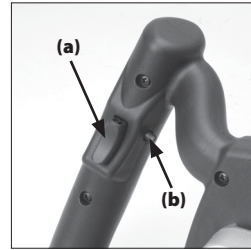


Fig. 4a + 4b

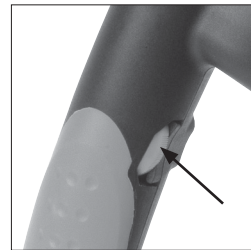


Fig. 5

- Be prepared for the impact of the torque forces especially on 'start up'.
- Adjust the speed of the motor to give optimum mixing performance.
- During mixing, guide the Mixing Paddle around the Mixing Tub.
- Continue mixing until the required material consistency is achieved.
- Release the Trigger Switch and allow the Mixing Paddle to come to a complete stop.
- Remove the Mixing Paddle from the Mixing Tub.

WARNING: If the Mixing Paddle comes into contact with the bottom or side(s) of the Mixing Tub during mixing operations 'kick back' can be experienced.

MAINTENANCE

Note: Any maintenance must be carried out with the machine switched off and disconnected from the mains power supply.

Clean the Twister Motor Unit and the Mixing Paddle immediately after use. Follow the advice given by the material manufacturers regarding equipment cleaning and the disposal of surplus material.

All motor bearings in this machine are lubricated for life. No further lubrication is required. The threads on the Mixing Paddle and in the machines arbor should be given an occasional coating of light machine oil.

Use a clean, slightly damp cloth to clean the plastic parts of the machine. Do not use solvents or similar products which could damage the plastic parts.

WARNING: Do not attempt to clean by inserting pointed objects through openings in the machines casings etc. The machines air vents should be cleaned using compressed dry air.

Excessive sparking may indicate the presence of dirt in the motor or worn out carbon brushes.

(>6.2)

If this is suspected have the machine serviced and the brushes replaced by a qualified technician. (<6.2)

(6.4)

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice



EC DECLARATION OF CONFORMITY



The manufacturer of the product covered by this Declaration is:

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

The manufacturer hereby declares that the machine as detailed in this declaration fulfils all the relevant provisions of the Machinery Directive and other appropriate directives as detailed below. The manufacture further declares that the machine as detailed in this declaration, where applicable, fulfils the relevant provisions of the Essential Health and Safety requirements.

The Directives covered by this Declaration are as detailed below:

2006/42/EC.	Machinery Directive.
2014/30/EC.	Electromagnetic Compatibility Directive.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	The Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical Equipment (RoHS) Directive.
2012/19/EU.	The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

And is in conformity with the applicable requirements of the following documents:

EN 62841-1:2015 + AC:15 • EN 62841-2-10:2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019
--

Product Details

Description:	TWISTER ELECTRIC VARIABLE MIXER
Evolution Model No:	TWISTER1, TWISTER2, TWISTER2EU 013-0001, 013-0002, 013-0003
Brand Name:	EVOLUTION
Voltage:	110V / 220-240V ~ 50Hz
Input:	1100W

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of directive has been compiled and is available for inspection by the relevant enforcement authorities, and verifies that our technical file contains the documents listed above and that they are the correct standards for the product as detailed above.

Name and address of technical documentation holder.

Signed:  Print: Barry Bloomer - CEO
Date: 01/09/20

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

EC DECLARATION OF CONFORMITY



The manufacturer of the product covered by this Declaration is:

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

The manufacturer hereby declares that the machine as detailed in this declaration fulfils all the relevant provisions of the Machinery Directive and other appropriate directives as detailed below. The manufacture further declares that the machine as detailed in this declaration, where applicable, fulfils the relevant provisions of the Essential Health and Safety requirements.

The Directives covered by this Declaration are as detailed below:

UK legislation_Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008;
UK legislation_Electromagnetic Compatibility Regulations 2016;
UK legislation_The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

And is in conformity with the applicable requirements of the following documents:

BS EN 62841-1:2015 • BS EN 62841-2-10: 2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Product Details

Description: TWISTER ELECTRIC VARIABLE MIXER
Evolution Model No: TWISTER1, TWISTER2
013-0001, 013-0002, 013-0003
Brand Name: EVOLUTION
Voltage: 110V / 220-240V ~ 50Hz
Input: 1100W

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of directive has been compiled and is available for inspection by the relevant enforcement authorities, and verifies that our technical file contains the documents listed above and that they are the correct standards for the product as detailed above.

Name and address of technical documentation holder.

Signed:  Print: Barry Bloomer - CEO

Date: 14/04/21

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

**(1.2)
DIE ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
WURDE URSPRÜNGLICH IN ENGLISCHER
SPRACHE ERSTELLT.**

(1.3) WICHTIG

Lesen Sie diese Betriebs- und Sicherheitsanweisungen bitte sorgfältig und vollständig durch. Sollten Sie sich hinsichtlich der Anwendung dieses Geräts unsicher fühlen, kontaktieren Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit unsere technische Helpline, deren Nummer auf der Website von Evolution Power Tools zu finden ist. Wir betreiben mehrere Helplines in unserer weltweiten Organisation, technische Hilfe erhalten Sie aber auch von Ihrem Lieferanten.

WEB

www.evolutionpowertools.com

(1.4)

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf einer Evolution Power Tools-Maschine. Bitte folgen Sie den Anweisungen des beiliegenden A4-Merkblattes zur Online-Garantieregistrierung und registrieren Sie Ihr Produkt „online“. Sie können ebenfalls den auf dem A4-Merkblatt enthaltenen QR-Code mithilfe eines Smartphones scannen. Hierdurch aktivieren Sie die Garantiefrist Ihrer Maschine über die Evolution-Website. Geben Sie zu diesem Zweck einfach Ihre Kontaktdaten ein und sichern Sie sich einen schnellen Kundenservice, immer wenn Sie ihn benötigen. Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt von Evolution Power Tools entschieden haben.

BEGRENZTE GARANTIE VON EVOLUTION

Evolution Power Tools behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung konstruktive Verbesserungen und Änderungen am Produkt vorzunehmen. Die Garantiebedingungen finden Sie auf dem Merkblatt zur Garantieregistrierung und/oder der Verpackung.

(1.5)

Evolution Power Tools repariert oder ersetzt innerhalb der Garantiefrist und ab ursprünglichem Kaufdatum alle Waren,

bei denen Mängel im Material oder in der Ausführungsqualität auftreten. Diese Garantie ist nichtig, wenn die zurückgegebene Maschine entgegen den Empfehlungen des Bedienungshandbuchs verwendet wurde oder sie durch Unfall, Fahrlässigkeit oder unsachgemäße Wartung beschädigt worden ist.

Diese Garantie gilt nicht für Maschinen und/oder Komponenten, die in irgendeiner Form geändert oder modifiziert oder außerhalb der empfohlenen Kapazitäten und Spezifikationen eingesetzt worden sind. Elektrische Komponenten werden durch die Garantien der jeweiligen Hersteller gedeckt. Alle retournierten defekten Waren sind frachtfrei an Evolution Power Tools zu senden. Evolution Power Tools behält sich das Recht vor, optional eine Reparatur oder eine Ersatzlieferung mit gleichen oder gleichwertigen Posten vorzunehmen.

Der Hersteller übernimmt keine Garantie, weder schriftlich noch mündlich, für Verbrauchsmaterialien und Zubehör, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf: Schneideblätter, Schneider, Bohrer, Meißel, Rührer usw. Evolution Power Tools haftet nicht für direkte oder indirekte Schäden oder Verluste, die aus der Verwendung unserer Produkte oder aus irgendwelchen anderen Gründen entstehen. Evolution Power Tools haftet weder für jegliche Kosten, die für solche Waren entstehen, noch für Folgeschäden.

Angestellte oder Vertreter von Evolution Power Tools sind nicht bevollmächtigt, mündliche Erklärungen zur Eignung abzugeben oder auf irgendeine der vorstehenden Geschäftsbedingungen zu verzichten; derartige Erklärungen haben keinerlei bindende Wirkung für Evolution Power Tools.

Fragen zu dieser beschränkten Garantie sind an die Firmenzentrale zu richten oder über einen Anruf über die jeweilige Helpline-Nummer zu klären.

TECHNISCHE DATEN FÜR TWISTER

TECHNISCHE DATEN	METRISCH	IMPERIAL
Produktcode UK/EU	013-0001, 013-0002, 013-0003	
Produktcode USA	013-0004	
Motor (220–240 V ~ 50 Hz)	1100W	-
Motor (110 V ~ 50 Hz)	1100W	-
Motor (120V ~ 60Hz)	-	9.5A
Leerlaufdrehzahl	250–700 min ⁻¹	250 - 700min ⁻¹
Gewicht	4,9 kg	10.8lbs
Kupplungsgewinde	M14 – 2.0	M14 - 2.0
Rührerdurchmesser	120 mm	4-11/16"
Abmessungen	H: 863 mm x T: 240 mm x B: 330 mm	H: 33-15/16" x D: 9-7/16" x W: 12-31/32"
Kabellänge	2 m	6.5ft

LÄRM- UND VIBRATIONSBEZOGENE DATEN

Schallleistungspegel (L_{WA})	110 V: L_{WA} : 96 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A) 220-240V: L_{WA} : 96 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Schalldruckpegel (L_{pA})	110 V: L_{pA} : 85 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A) 220-240V: L_{pA} : 87 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Vibration (m/s^2)	110 V: a_h = 2,56 Unsicherheit K=1,5 m/s^2 220–240 V: a_h = 3,16 m/s^2 , Unsicherheit K = 1,5 m/s^2

(1.6)

Hinweis: Die Ermittlung des Vibrationspegels geschah unter Standardbedingungen in Übereinstimmung mit:
EN 62841-1+AC:2015 und EN 62841-2-10:2017 auf dem EU-Markt und BS EN 62841-1+AC:2015 und BS EN 62841-2-10:2017 auf dem UK-Markt

Der/die deklarierte(n)
Schwingungsgesamtwert(e) und der/die deklarierte(n) Geräuschemissionswert(e) wurde(n) nach einem Standardprüfverfahren gemessen und eignet/eignen sich zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen.

Der/die angegebene(n)
Schwingungsgesamtwert(e) und der/die angegebene(n) Geräuschemissionswert(e) kann/können auch für eine vorläufige Beurteilung der Belastung verwendet werden.

(1.7) VIBRATION

WARNUNG: Beim Betrieb der Maschine ist der Bediener u. U. starken Vibrationen (an Hand und Arm) ausgesetzt. Möglicherweise tritt dadurch beim Bediener die „Weißfingerkrankheit“ (Raynaud-Syndrom) auf. Dies kann die Temperaturempfindlichkeit der Hand beeinträchtigen und ein allgemeines Taubheitsgefühl erzeugen. Personen, die längere Zeit oder regelmäßig mit Magnetbohrmaschinen arbeiten, sollten den Zustand ihrer Hände und Finger aufmerksam beobachten. Falls die vorgenannten Symptome auftreten, sollte unverzüglich ärztlicher Rat eingeholt werden.

- Die Messung und Bewertung von Auswirkungen von Schwingungen auf das Hand-Arm-System am Arbeitsplatz wird in folgenden Normen beschrieben:
EN 62841-1+AC:2015 und EN 62841-2-10:2017 auf dem EU-Markt und BS EN 62841-1+AC:2015 und BS EN 62841-2-10:2017 auf dem UK-Markt
- Die Stärke der Vibration während des Betriebs wird von einer Vielzahl von Faktoren beeinflusst wie z. B. Beschaffenheit

und Ausrichtung der Arbeitsoberfläche und Typ und Zustand der verwendeten Maschine. Derartige Faktoren sollten vor jeder Verwendung bewertet werden, um möglich, geeignete Arbeitspraktiken festzulegen. Folgende Einstellungen können Vibrationen vermindern:

Gebrauch

- Bedienen Sie die Maschine mit Sorgfalt, lassen Sie sie die Arbeit für Sie verrichten.
- Wenden Sie nicht unnötig viel Kraft auf die Bedienelemente der Maschine an.
- Berücksichtigen Sie Ihre eigene Sicherheit und Stabilität sowie die Ausrichtung der Maschine während des Betriebs.

Arbeitsoberfläche

- Berücksichtigen Sie das Material Ihrer Arbeitsoberfläche; deren Zustand, Dicke, Robustheit, Härte und Ausrichtung.


WARNUNG: Die Vibrationen, die bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs auftreten, können je nach Art und Weise der Nutzung der Maschine vom angegebenen Wert abweichen. Das Ausmaß an Sicherheitsmaßnahmen und Maßnahmen zum Schutz des Bedieners basiert auf dem geschätzten Ausmaß an Beanspruchung (unter Berücksichtigung aller Abschnitte des Betriebszyklus, wie z. B. Ausschalten der Maschine, Leerlauf sowie Auslösezeit).

(1.8) KENNZEICHNUNGEN UND SYMBOLE

WARNUNG: Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Warnhinweise und/oder Hinweisschilder fehlen oder beschädigt sind. Für Ersatz wenden Sie sich an Evolution Power Tools.

Hinweis: Manche oder alle der folgenden Symbole können in der Originalbetriebsanleitung oder auf dem Produkt abgebildet sein.

(1.9)

Symbol	Beschreibung
V	Volt
A	Ampere
Hz	Hertz
Min ⁻¹	Drehzahl
~	Wechselstrom
no	Leerlaufdrehzahl
	Schutzbrille tragen
	Gehörschutz tragen
	Staubschutz tragen
	Anleitung lesen
	CE-Zertifizierung
	Triman - Restmüllabfuhr & Recycling
	Entsorgung als Elektro- & Elektroniksrott
	Warnung
	ETL-Intertek-Zertifizierung

**BESTIMMUNGSGEMÄSSER
GEBRAUCH
DES ELEKTROWERKZEUGS**

WARNUNG: Dieses Produkt ist ein Handrührwerk mit variabler Drehzahl und wurde für den Einsatz mit speziellen **Evolution**-Rührern entwickelt. Verwenden Sie ausschließlich für den Gebrauch mit dieser Maschine entwickeltes und/oder ausdrücklich von **Evolution Power Tools Ltd.** empfohlenes Zubehör.

**Mit geeignetem Rührer kann diese
Maschine zum Mischen der folgenden
Materialien verwendet werden:**

Gips | Farbe | Mörtel | Klebstoff
Zement | Baumaterialien auf Pulverbasis

**UNZULÄSSIGER GEBRAUCH
DIESES ELEKTROWERKZEUGS**

WARNUNG: Dieses Produkt ist ein von Hand betriebenes Rührwerk mit variabler Drehzahl und nicht anderweitig zu verwenden. Es dürfen keinerlei Modifikationen vorgenommen werden. Weiterhin darf die Maschine nicht mit anderer Ausrüstung oder anderem Zubehör als dem in dieser Betriebsanleitung erwähntem in Betrieb genommen werden.

Dieses Rührwerk darf keinesfalls für die Verarbeitung von Lebensmitteln verwendet werden.

(1.13)

WARNUNG: Diese Maschine ist nicht bestimmt zur Nutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung bzw. fehlendem Wissen, sofern diese nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eine Beaufsichtigung bzw. Anweisung für die sichere Nutzung der Maschine erfahren haben.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie keinen Zugang zu der Maschine haben und nicht mit ihr spielen.

(1.14) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Diese Maschine ist ausgestattet mit dem auf dem Zielmarkt jeweils verwendeten Stecker und Anschlusskabel. Wenn das Netzkabel dieses Elektrowerkzeugs beschädigt ist, muss es durch ein entsprechend ausgerüstetes Netzkabel ersetzt werden, das über den Dienstleistungsbetrieb erhältlich ist.

(1.15) VERWENDUNG IM FREIEN

WARNUNG: Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollte diese Maschine bei der Verwendung im Freien nicht Regen ausgesetzt werden und nicht in einer feuchten Umgebung betrieben werden. Stellen Sie das Werkzeug nicht auf feuchte Oberflächen. Verwenden Sie eine saubere, trockene Werkbank, falls verfügbar. Verwenden Sie für zusätzlichen Schutz eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (R.C.D.), die bei Leckstrom von über 30 mA über einen Zeitraum von 30 ms die Stromzufuhr unterbricht. Überprüfen Sie immer die Funktion der Fehlerstrom-Schutzeinrichtung, bevor Sie die Maschine verwenden.

Wenn ein Verlängerungskabel erforderlich ist, muss es für die Verwendung im Freien geeignet und entsprechend gekennzeichnet sein.

Bei Verwendung eines Verlängerungskabels sind die Anweisungen des Herstellers zu beachten.

(2.1) ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ELEKTROWERKZEUGE

(Diese Allgemeinen Sicherheitsanweisungen für Elektrowerkzeuge entsprechen EN 62841-1+AC:2015 und EN 62841-2-10:2017 auf dem EU-Markt und BS EN 62841-1+AC:2015 und BS EN 62841-2-10:2017 auf dem UK-Markt)

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand

und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (verkabeltes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

(2.2)

1) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug

[Sicherheit im Arbeitsbereich]

a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Überfüllte oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.

b) Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Gase entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und umstehende Personen während des Betriebs des Elektrowerkzeugs fern. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

(2.3)

2) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug

[Elektrische Sicherheit]

a) Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Den Stecker niemals modifizieren. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

b) Vermeiden Sie den Kontakt des Körpers mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.

Das Risiko eines Stromschlags steigt, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge keinem Regen oder Nässe aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum

Tragen, Ziehen oder Steckerziehen des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Ist die Verwendung des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unumgänglich, verwenden Sie eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (R.C.D.). Die Verwendung einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung verringert das Risiko eines Stromschlags.

(2.4)

3) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug [Persönliche Sicherheit].

a) Seien Sie beim Betrieb des Geräts immer aufmerksam und verantwortungsbewusst. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Das Tragen von Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Verhindern Sie unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an der Stromquelle und/oder an der Batterie anschließen, anheben oder transportieren. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder die Aktivierung der Stromversorgung einer Maschine, deren Schalter in der Stellung „ON“ (An) steht, kann zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellschlüssel

oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.

Schraubenschlüssel oder andere Schlüssel, die in sich bewegenden Teilen des Elektrowerkzeugs stecken, können körperliche Verletzungen verursachen.

e) Nicht übergreifen. Achten Sie stets auf guten Stand bzw. gute Balance.

Dies sorgt für eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

f) Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in bewegenden Teilen verfangen.

g) Falls Vorrichtungen zum Absaugen und Sammeln von Staub vorhanden sind, schließen Sie diese an und verwenden Sie sie ordnungsgemäß. Die Verwendung eines Staubabscheiders vermindert durch Staub verursachte Gefahren.

h) Eine im Laufe der Zeit gewonnene Vertrautheit mit dem Werkzeuggebrauch sollte nicht zu Sorglosigkeit und dem Ignorieren von Sicherheitshinweisen führen. Eine Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen in kürzester Zeit führen.

(2.5)

4) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug [Gebrauch und Instandhaltung des Elektrowerkzeugs].

a) Wenden Sie keine Gewalt an dem Elektrowerkzeug an. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Zwecke. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.

b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, dessen An-/Ausschalter nicht funktioniert, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

c) Trennen Sie das Elektrowerkzeug von der Stromquelle und/oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln

oder Elektrowerkzeuge lagern. Derartige vorbeugende Maßnahmen verringern das Risiko, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt startet.

d) Bewahren Sie unbenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind für ungeübte Benutzer gefährlich.

e) Warten Sie Elektrowerkzeuge. Stellen Sie sicher, dass sich alle beweglichen Teile in der richtigen Position befinden, keine Teile gebrochen sind und keine sonstigen Fehler vorliegen, um den reibungslosen Betrieb des Geräts sicherzustellen. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor dem Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Angemessen gepflegtes Schneidwerkzeug mit scharfen Sägeblättern läuft geschmeidiger und ist leichter zu kontrollieren.

g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugteile usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsumstände und der auszuführenden Arbeit. Die unzureichende Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu Gefahr führen.

h) Halten Sie Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern die sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

(2.6)

5) Allgemeine Sicherheitswarnungen zum Elektrowerkzeug [Wartung]

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit identischen Ersatzteilen reparieren. Dadurch wird die fortwährende Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

Sicherheitsanweisungen für das Rührwerk

a) Halten Sie das Werkzeug mit beiden

Händen an den vorgesehenen Griffen. Ein Kontrollverlust kann zu Verletzungen führen.

b) Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung beim Mischen von brennbaren Stoffen, um eine gefährliche Atmosphäre zu vermeiden. Entstehender Dampf kann eingeatmet oder von den Funken, die das Elektrowerkzeug erzeugt, entzündet werden.

c) Mischen Sie keine Lebensmittel. Elektrowerkzeuge und deren Zubehör sind nicht für die Verarbeitung von Lebensmitteln vorgesehen.

d) Halten Sie das Kabel vom Arbeitsbereich fern. Das Kabel kann sich im Rührkorb verwickeln.

e) Stellen Sie sicher, dass der Mischbehälter sicher und stabil positioniert ist. Ein Behälter, der nicht ordnungsgemäß gesichert ist, kann sich unerwartet bewegen.

f) Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit an das Gehäuse des Elektrowerkzeugs spritzt. In das Elektrowerkzeug eingedrungene Flüssigkeit kann zu Schäden führen und einen elektrischen Schlag verursachen.

g) Befolgen Sie die Anweisungen und beachten Sie die Warnungen für das zu mischende Material. Das zu mischende Material kann schädlich sein.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in das zu mischende Material fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal prüfen. In den Eimer zu greifen, während das Werkzeug noch am Strom angeschlossen ist, kann zu einem elektrischen Schlag führen.

i) Fassen Sie während des Mischvorgangs nicht mit den Händen in den Mischbehälter und halten Sie keine anderen Gegenstände in den Behälter. Das Berühren des Rührkorbs kann zu schweren Verletzungen führen.

j) Schalten Sie das Werkzeug ein, führen Sie nur das Werkzeug in den Mischbehälter ein. Der Rührkorb kann sich auf unerwartete Weise biegen oder drehen.

(2.7) GESUNDHEITSHINWEISE

WARNUNG: Bei Arbeiten mit dieser Maschine

können Staubpartikel entstehen. Abhängig von den Materialien, mit denen Sie arbeiten, kann dieser Staub in einigen Fällen besonders schädlich sein. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Farbe auf der Oberfläche des zu schneidenden Materials Blei enthält, wenden Sie sich an einen Fachmann. Auf Blei basierte Farben sind von professionellen Fachkräften zu entfernen. Von Selbstversuchen ist abzuraten. Hat sich der Staub auf Oberflächen abgesetzt, kann Hand-Mund-Kontakt zur Aufnahme von Blei führen. Schon geringe Mengen an Blei können unwiderrufliche Schäden an Hirn und Nervensystem verursachen. Kinder und Jugendliche sowie ungebohrte Kinder sind besonders gefährdet.

Es wird empfohlen, die mit den Materialien, mit denen Sie arbeiten, verbundenen Risiken zu berücksichtigen und das Expositionsrisiko zu verringern. Da einige Materialien gesundheitsschädlichen Staub erzeugen können, empfehlen wir die Verwendung einer zugelassenen Gesichtsmaske mit austauschbaren Filtern, wenn Sie dieses Gerät verwenden.

Sie sollten stets:

- in gut gelüfteten Bereichen arbeiten.
- geprüfte Schutzausrüstung tragen, z. B. Staubmasken für die Filterung mikroskopisch kleiner Partikel.

(2.8)

WARNUNG: Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können Objekte in Richtung Ihrer Augen geschleudert werden. Dies kann zu schweren Verletzungen der Augen führen. Tragen Sie vor Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs immer eine Sicherheitsbrille oder eine Schutzbrille mit seitlichem Schutz oder wenn notwendig einen Gesichtsschutz.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- Es muss ein geeigneter industrieller Mischbehälter, idealerweise aus Kunststoff, bereitgestellt und auf einer sicheren und stabilen, horizontalen Oberfläche aufgestellt werden.
- Das Netzkabel sollte vom Bediener gewissenhaft verlegt werden, sodass es keine Stolper- oder Verwicklungsgefahr darstellt. Es ist darüber hinaus darauf zu achten, dass das Kabel nicht auf Oberflächen verlegt wird, die das Kabel beschädigen oder durchtrennen könnten. Das Kabel darf nicht in der Nähe von oder in feuchten, klammen oder nassen Bereichen verlegt werden.
- Der Bediener hat einen sicheren Stand mit beiden Beinen fest auf dem Boden und in leichtem Abstand zueinander einzunehmen. Diese Maschine muss zudem mit beiden Händen betrieben werden. Die Maschine kann nicht „einhändig“ bedient werden.
- Der Bediener sollte bei der Verwendung dieser Maschine eng anliegende Arbeitskleidung oder einen passenden Blumann tragen. Locker sitzende Kleidung kann sich in den beweglichen Teilen der Maschine verfangen und somit eine Gefahr darstellen.
- Vor dem Betrieb dieser Maschine sind loser Schmuck, Ketten usw. abzunehmen und sicher zu verwahren. Loser Schmuck kann sich in den beweglichen Teilen der Maschine verfangen und somit eine Gefahr darstellen.
- Der Bediener muss diese Maschine sicher an den isolierten Griffen festhalten. Diese verfügen an der oberen Kante über eine integrierte, ergonomische Greiffläche.
- Schutzbrille oder Vollmaske sind stets zu tragen, um den Bediener vor Materialien zu schützen, die während des Mischvorgangs aus dem Mischbehälter herausgeschleudert werden könnten.
- Zum Schutz vor Materialien, die insbesondere während des anfänglichen Mischvorgangs aus dem Mischbehälter herausgeschleudert werden könnten, ist eine Staubmaske zu tragen.
- Die Maschine darf nur mit dem Rührer im Mischbehälter eingeschaltet werden. Schalten Sie die Maschine mit der niedrigsten Drehzahleinstellung ein und erhöhen Sie die Drehzahl kontinuierlich, bis die optimale Mischleistung erreicht wurde.
- Nachdem der Mischvorgang beendet wurde hat der Bediener den Motor mithilfe

des Rädchens zur Drehzahleinstellung auf die niedrigste Drehzahl einzustellen und anschließend auszuschalten, während sich der Rührer noch immer im Mischbehälter befindet. Bevor die Maschine aus dem Mischbehälter gezogen wird, muss der Rührer zum vollständigen Stillstand gekommen sein.

- Der Bediener darf niemals in den Mischbehälter fassen oder andere Gegenstände oder Werkzeuge in den Mischbehälter halten, während der Mischvorgang im Gange ist.
- Diese Maschine darf nicht in Umgebungen mit einer explosionsgefährdeten Atmosphäre verwendet werden. Dazu zählen Fabriken, Garagen und sonstige geschlossene Räume (Bäckereien, Getreidespeicher usw.), in denen beträchtliche Mengen an Schwebstaub oder sonstigen Schwebeteilchen in der Luft vorliegen.
- Diese Maschine darf nicht zum Mischen jeglicher leicht entflammbarer Lösungsmittel oder von Lösungsmitteln verwendet werden, die Stoffe mit einem Flammpunkt von unter 21 °C enthalten.
- Wenn die Maschine während des Betriebs zwischenzeitlich abgelegt werden soll (auf einer horizontalen Arbeitsoberfläche), hat der Bediener sicherzustellen, dass die Maschine auf ihren Griffen abgelegt wird. Der Rührer muss dabei einen dritten Berührungspunkt mit der Oberfläche bilden. Das Netzkabel muss darüber hinaus vertikal nach oben zeigen und darf nicht unter der Maschine eingeklemmt werden.

(4.1) ERSTE SCHRITTE - AUSPACKEN

Vorsicht: Diese Verpackung enthält scharfe Gegenstände. Lassen Sie beim Auspacken Vorsicht walten. Entnehmen Sie die Maschine sowie das im Lieferumfang enthaltene Zubehör der Verpackung. Überprüfen Sie sorgfältig, ob die Maschine in gutem Zustand ist, und berücksichtigen Sie dabei das gesamte in dieser Anleitung aufgeführte Zubehör. Stellen Sie ebenfalls sicher, dass alle Zubehörteile vollständig sind. Fehlen

Teile, geben Sie die Maschine zusammen mit dem Zubehör in Originalverpackung beim Einzelhändler ab. Entsorgen Sie die Verpackung nicht; bewahren Sie sie während der Garantiefrist sicher auf. Entsorgen Sie die Verpackung umweltfreundlich. Recyceln Sie sie nach Möglichkeit.

Lassen Sie niemals Kinder mit leeren Plastiktüten spielen, es besteht Erstickungsgefahr.

(4.2) IM LIEFERUMFANG ENTHALTENE TEILE

Beschreibung	Menge
Originalbetriebsanleitung	1
Twister-Handrührwerk-Motoreinheit	1
Rührer (zweiteilig)	1
Maulschlüssel	1

(4.3) ZUSÄTZLICHES ZUBEHÖR

Neben den im Lieferumfang dieser Maschine enthaltenen Standardartikeln sind zudem die folgenden Zubehörteile über den Evolution-Online-Shop unter www.evolutionpowertools.com oder bei Ihrem örtlichen Händler erhältlich.

(4.4)

Beschreibung	Teile-Nr.
Ersatzrührer	TWISTERPADDLE

MASCHINENÜBERSICHT



1. ZWEITEILIGER RÜHRER
2. AN-/AUS-AUSLÖSESCHALTER
3. EINSTELLRÄDCHEN FÜR DIE DREHZAHL
4. HALTEGRIFFE
5. MASCHINENSPINDEL MIT INTERNEM 14-MM-GEWINDE ZUM ANBRINGEN DES RÜHRERS
6. NETZKABEL

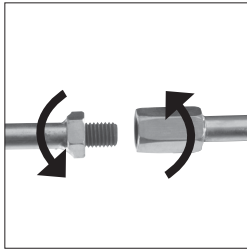


Abb. 1

ERSTE SCHRITTE

MONTAGE

Der Rührer

Hinweis: Der Evolution Twister wird mit einem zweiteiligen (2-teiligen) Rührer geliefert.

Die beiden Teile des Rührers lassen sich einfach zusammenschrauben (**Abb. 1**) und müssen mithilfe des mitgelieferten Maulschlüssels sicher angezogen werden.

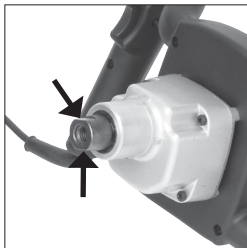


Abb. 2

Anbringen des Rührers an der Twister-Motoreinheit

Hinweis: Die Spindel (**Abb. 2**) der Maschine ragt aus der Twister-Motoreinheit heraus und verfügt über zwei (2) eingearbeitete Vertiefungen, in die der mitgelieferte Maulschlüssel gelegt wird.

Im innen liegenden Loch der Spindel ist ein 14-mm-Gewinde verbaut. Dieses Innengewinde ist das Pendant zum 14-mm-Gewinde an der Welle des Rührers.

Der Rührer muss auf die Maschinenspindel geschraubt und sicher festgezogen werden.

Hinweis: Die Spindel der Maschine sollte mit einem Maulschlüssel fixiert werden, um einem Mitdrehen vorzubeugen, wenn der Rührer an der Twister-Motoreinheit angebracht wird.



Abb. 3

VORÜBERGEHENDES ABLEGEN

Wenn der Twister vorübergehend auf einer horizontalen Arbeitsfläche usw. abgelegt werden soll, ist sicherzustellen, dass die Motoreinheit wie in **Abb. 3** gezeigt so abgesetzt wird, dass das Netzkabel vertikal aus dem Griff herausragt.

BETRIEBSANLEITUNG

On/Off Auslöseschalter (Abb. 4a)

Hinweis: Der Auslöseschalter befindet sich ergonomisch optimal an der Unterseite des rechten Griffs.

Hinweis: Für einen fortlaufenden Betrieb und einen gesteigerten Komfort des Bedieners ist der Auslöseschalter mit einer Einrasttaste ausgestattet. (Abb. 4b)

- Für den Betrieb drücken Sie auf die Verriegelungstaste und dann auf den Auslöseschalter (der Auslöseschalter lässt sich nur bei gedrückter Verriegelungstaste betätigen).
- Für den fortlaufenden Betrieb drücken Sie die Verriegelungstaste weiter ein, während Sie den Auslöseschalter gedrückt halten.
- Um den fortlaufenden Betrieb zu beenden, drücken Sie sachte auf den Auslöseschalter und lassen Sie ihn anschließend los.

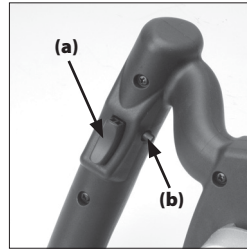


Abb. 4a + 4b

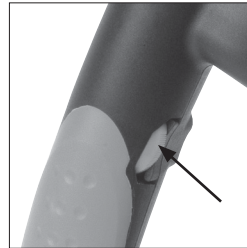


Abb. 5

Drehzahlsteuerung

Das Einstellrädchen für die Drehzahl (Abb. 5) befindet sich ergonomisch optimal an der Innenseite des linken Griffs und kann von einem geübten Bediener leicht mit dem Daumen bedient werden.

Ein Drehen des Einstellrädchens für die Drehzahl ändert die Drehzahl des Motors in einem Bereich von etwa 250–700 Umdrehungen pro Minute (Leerlaufdrehzahl).

MISCHVORGÄNGE

WARNUNG: Diese Maschine muss zweihändig (2-händig) betrieben werden.

WARNUNG: Der Bediener hat alle in dieser Betriebsanleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen zu befolgen. Eine Nichtbeachtung kann das Risiko für einen Unfall oder eine Verletzung des Bedieners maßgeblich erhöhen.

- Stellen Sie den Mischbehälter auf eine horizontale, stabile und sichere Oberfläche.
- Füllen Sie die zu mischenden Materialien gemäß Empfehlungen des Baumaterialherstellers in den Mischbehälter.
- Kontrollieren Sie die Twister-Einheit und insbesondere den angebrachten Rührer auf festen Sitz.

- Halten Sie den Rührer in den Mischbehälter.
- Nehmen Sie einen festen Stand ein und halten Sie die Twister-Maschine mit beiden Händen fest.
- Wählen Sie die niedrigste Drehzahleinstellung aus und betätigen Sie den Auslöseschalter, um den Motor zu starten.
- Seien Sie sich der Drehmomentkräfte bewusst, insbesondere beim Einschalten.
- Passen Sie die Motordrehzahl an, um eine optimale Mischleistung zu erzielen.
- Führen Sie den Rührer während des Mischvorgangs in kreisförmigen Bewegungen durch den Mischbehälter.
- Mischen Sie so lange weiter, bis die gewünschte Materialkonsistenz erreicht wurde.
- Lassen Sie den Auslöseschalter los und warten Sie, bis der Rührer zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist.
- Ziehen Sie den Rührer aus dem Mischbehälter.

WARNUNG: Wenn der Rührer während des Mischvorgangs mit dem Boden oder den Seiten des Mischbehälters in Berührung kommt, ist möglicherweise ein Rückschlag zu spüren.

INSTANDHALTUNG

Hinweis: Instandhaltungsarbeiten dürfen nur an ausgeschalteter und vom Stromnetz getrennter Maschine ausgeführt werden.

Twister-Motoreinheit und Rührer sind nach dem Betrieb unverzüglich zu reinigen. Hinsichtlich der Reinigung der Betriebsmittel und der Entsorgung von überschüssigem Baumaterial sind die Anweisungen des Baumaterialherstellers zu befolgen.

Alle Motorenlager dieser Maschine sind auf Lebensdauer geschmiert. Zusätzliches Schmiermittel ist nicht notwendig. Auf die Gewinde des Rührers und der

Maschinenspindel ist gelegentlich eine dünne Schicht leichtes Maschinenöl aufzutragen.

Verwenden Sie ein sauberes, angefeuchtetes Tuch, um die Plastikteile der Maschine zu reinigen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel o. ä., die die Plastikteile beschädigen könnten.

WARNUNG: Versuchen Sie nicht, durch Einführen spitzer Objekte durch Öffnungen im Gehäuse usw. der Maschine diese zu reinigen. Die Lüftungsschlitze der Maschine dürfen nur mit Druckluft gereinigt werden.

Übermäßige Funkenbildung kann ein Hinweis auf Schmutz im Motor oder abgenutzte Kohlebürsten sein.

(>6.2)

Sollte dies vermutet werden, so ist die Maschine von einem qualifizierten Techniker zu warten, um die Bürsten auszuwechseln zu lassen. (<6.2)

(6.4) UMWELTSCHUTZ

Elektroschrott nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgen. Nach Möglichkeit recyceln. Für Informationen hinsichtlich Recycling wenden Sie sich bitte an Ihre Behörde vor Ort oder Ihren Händler.



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Der Hersteller des von dieser Konformitätserklärung gedeckten Produktes ist:

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Hiermit erklärt der Hersteller, dass die Maschine wie in dieser Erklärung dargestellt allen relevanten Auflagen der Maschinenrichtlinie und anderer betreffender weiter unten ausgeführten Richtlinien entspricht.

Hiermit erklärt der Hersteller ferner, dass die in dieser Erklärung angegebene Maschine, wo zutreffend, die relevanten Bestimmungen des grundlegenden Arbeitsschutzes erfüllt.

Die in dieser Erklärung berücksichtigten Richtlinien lauten wie folgt:

2006/42/EC.	Maschinenrichtlinie.
2014/30/EC.	Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).
2012/19/EU.	Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (sogenannte WEEE-Richtlinie).

Und erfüllt die zutreffenden Vorgaben der folgenden Dokumente:

EN 62841-1:2015 + AC:15 • EN 62841-2-10:2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Produktdetails

Beschreibung:	ELEKTRISCHES TWISTER-HANDRÜHRWERK MIT VARIABLER DREHZAHL
Evolution Modellnummer:	TWISTER1, TWISTER2, TWISTER2EU 013-0001, 013-0002, 013-0003
Markenname:	EVOLUTION
Spannung:	110 V / 220-240 V ~ 50Hz
Energiezufuhr:	1100W

Die notwendigen technischen Unterlagen, um zu belegen, dass dieses Produkt den Anforderungen der Richtlinie entspricht, wurden von der zuständigen Vollzugsbehörde eingefordert und können dort zur Inspektion eingesehen werden. Diese Unterlagen belegen, dass unser technisches Verzeichnis die oben aufgeführten Dokumente enthält und dass diese den korrekten Normen für dieses Produkt, wie oben aufgeführt, entsprechen.

Name und Adresse der für das technische Verzeichnis verantwortlichen Person.

Unterschrift:  Druck: Barry Bloomer - CEO

Datum: 01.09.2020

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

(1.2)
**ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES
SE HA ESCRITO ORIGINALMENTE EN
INGLÉS.**

(1.3)
IMPORTANTE

Por favor, lea estas instrucciones de uso y seguridad atentamente y en su totalidad. Por su propia seguridad, si no está seguro de algún aspecto sobre el uso de este equipo, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Puede encontrar el número de teléfono en la página web de Evolution Power Tools. Nuestra organización dispone de varios teléfonos de asistencia en todo el mundo. Su proveedor también puede ofrecerle asistencia técnica.

WEB

www.evolutionpowertools.com

(1.4)
Enhorabuena por adquirir una máquina de Evolution Power Tools. Por favor, complete el registro de su producto en línea como se explica en el formulario de registro de garantía en línea A4 que acompaña a esta máquina. También puede escanear el código QR impreso en el formulario A4 con un smartphone. Esto le permitirá validar el periodo de garantía de su máquina a través de la página web de Evolution al introducir sus datos y, así, disponer de un servicio rápido si fuera necesario. Le estamos sinceramente agradecidos por escoger uno de nuestros productos Evolution Power Tools.

GARANTÍA LIMITADA DE EVOLUTION

Evolution Power Tools se reserva el derecho a hacer mejoras y modificaciones al diseño del producto sin previo aviso.

Por favor, consulte el folleto de registro de garantía o el embalaje para obtener más detalles acerca de los términos y condiciones de la garantía.

(1.5)
Evolution Power Tools reparará o cambiará, dentro del periodo de garantía y desde la fecha original de compra, cualquier producto que sea defectuoso en materiales o calidad. Esta garantía es nula si la herramienta que ha sido devuelta se ha usado sin seguir las recomendaciones del Manual de instrucciones o si la máquina se daña por accidente, descuido o uso inapropiado.

Esta garantía no es aplicable a máquinas o componentes que hayan sido alterados, cambiados o modificados de alguna manera, o sometidos a un uso que no figura en las capacidades y especificaciones recomendadas. Los componentes eléctricos están sujetos a las garantías de sus respectivos fabricantes. Todos los objetos defectuosos deberán devolverse tras haber pagado con antelación el importe de su transporte a Evolution Power Tools. Evolution Power Tools se reserva el derecho a reparar el producto o a sustituirlo por el mismo producto o uno equivalente.

No existe garantía, escrita o verbal, para accesorios consumibles como (la siguiente lista no es exhaustiva) hojas, cortadores, taladros, cinceles o varillas, etc. Evolution Power Tools no se hace responsable en ningún caso de las pérdidas o daños causados directa o indirectamente por el uso de nuestros productos o por cualquier otra causa. Evolution Power Tools no se hace responsable de ningún coste incurrido o de los posibles daños materiales o consecuentes.

Ningún funcionario, empleado o agente de Evolution Power Tools está autorizado a realizar declaraciones orales de idoneidad o a renunciar a cualquiera de los términos anteriores de la venta, ni tendrán carácter vinculante para Evolution Power Tools.

Las cuestiones relativas a esta garantía limitada deben dirigirse a la oficina central de la empresa o consultarse en el número de asistencia adecuado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LA MEZCLADORA TWISTER

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LA MÁQUINA	MÉTRICO	IMPERIAL
Código de producto Reino Unido/UE	013-0001, 013-0002, 013-0003	
Código de producto EE. UU	013-0004	
Motor (220-240 V ~ 50 Hz)	1100 W	-
Motor (110 V ~ 50 Hz)	1100 W	-
Motor (120V ~ 60Hz)	-	9.5A
Velocidad sin carga	250 - 700 min ⁻¹	250 - 700 min ⁻¹
Peso	4,9 kg	10.8lbs
Rosca de acoplamiento	M14 - 2.0	M14 - 2.0
Diametro de la varilla de mezcla	120 mm	4-11/16"
Dimensiones	Al: 863 mm x P: 240 mm x A: 330 mm	H: 33-15/16" x D: 9-7/16" x W: 12-31/32"
Longitud del cable	2 m	6.5ft

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIÓN	
Nivel de potencia acústica (L_{WA})	110 V: L_{WA} : 96 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A) 220-240 V: L_{WA} : 98 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Nivel de presión acústica (L_{pA})	110 V: L_{pA} : 85 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A) 220-240 V: L_{pA} : 87 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Vibración (m/s^2)	110 V: a_h = 2,56 Incertidumbre $K=1,5 m/s^2$ 220-240 V: a_h = 3,16 m/s^2 , incertidumbre $K = 1,5 m/s^2$

(1.6)

Nota: la medición de la vibración se hizo en condiciones normales de acuerdo con la norma EN 62841-1+AC:2015 y EN 62841-2-10:2017 en el mercado de la UE BS EN 62841-1+AC:2015 y BS EN 62841-2-10:2017 en el mercado del Reino Unido

Los valores totales declarados de vibración y los valores declarados de emisión de ruido se han medido conforme a un método de prueba estándar y se pueden utilizar para comparar una herramienta con otra.

Los valores totales de vibración y emisión de ruido declarados también se pueden utilizar en una evaluación previa a la exposición.

(1.7)

VIBRACIÓN

ADVERTENCIA: al utilizar esta máquina, el operario puede estar expuesto a altos niveles de vibración transmitidos a la mano y al brazo. Es posible que el operario pueda desarrollar la “enfermedad de los dedos blancos debido a la vibración” (síndrome de Raynaud). Esta enfermedad puede reducir la sensibilidad de la mano a la temperatura, así como producir entumecimiento general. Los usuarios que utilicen esta máquina de manera prolongada o regular deben vigilar de cerca el estado de sus manos y dedos. Si aparece alguno de los síntomas, busque atención médica inmediata.

- La medición y evaluación de la exposición humana a las vibraciones transmitidas por la mano en el lugar de trabajo se indican en las normas:
EN 62841-1+AC:2015 y EN 62841-2-10:2017 en el mercado de la UE BS EN 62841-1+AC:2015 y BS EN 62841-2-10:2017 en el mercado del Reino Unido.
- Muchos factores pueden influir en el nivel de vibración real durante el funcionamiento, p. ej., el estado y la orientación de las superficies de trabajo, y el tipo y el estado de la máquina que se está usando. Antes de cada uso, se deben evaluar dichos factores y adoptar prácticas

de trabajo adecuadas cuando sea posible. La gestión de estos factores puede ayudar a reducir los efectos de la vibración:

Manipulación

- Manipule la máquina con cuidado, deje que la máquina haga el trabajo.
- Evite un esfuerzo físico excesivo en cualquiera de los controles de las máquinas.
- Tenga en cuenta su seguridad y estabilidad, así como la orientación de la máquina durante su uso.

Superficie de trabajo

- Tenga en cuenta el material de la superficie de trabajo, su estado, densidad, resistencia, rigidez y orientación.

ADVERTENCIA: la emisión de vibraciones al usar la herramienta eléctrica puede ser diferente del valor total declarado dependiendo de la manera en la que se use la herramienta. La necesidad de identificar medidas de seguridad y de proteger al operador se basa en una estimación de las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como las veces que se desconecta la máquina, el tiempo que está en reposo o ralentí, además del tiempo que está funcionando de forma seguida, accionada por el disparador).










(1.8)

ETIQUETAS Y SÍMBOLOS

ADVERTENCIA: no utilice la máquina si faltan las etiquetas de advertencia y/o instrucciones, o si están dañadas. Póngase en contacto con Evolution Power Tools para sustituir las etiquetas.

Nota: todos o algunos de los siguientes símbolos pueden aparecer en el manual o en el producto.

(1.9)

Símbolo	Descripción
V	Voltios
A	Amperios
Hz	Hercios
Min ⁻¹	Velocidad
~	Corriente alterna
no	Velocidad sin carga
	Utilice gafas protectoras
	Utilice protección auditiva
	Utilice protección contra el polvo
	Lea las instrucciones
	Certificado CE
	Triman: recogida y reciclado de residuos
	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
	Advertencia
	Certificación ETL Intertek

**USO PREVISTO DE
ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA**

ADVERTENCIA: Este producto es una mezcladora de velocidad variable de uso manual y ha sido diseñada para usarse con varillas de mezcla especiales **Evolution**. Use solamente accesorios diseñados para el uso de esta máquina y/o aquellos recomendados específicamente por **Evolution Power Tools Ltd.**

Equipada con una varilla adecuada, esta máquina se puede usar para mezclar:

Yeso | Pintura | Mortero | Adhesivo
Cemento | Productos de construcción en polvo

**USO PROHIBIDO DE
ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA**

ADVERTENCIA: Este producto es una mezcladora de velocidad variable de uso manual y solo debe usarse como tal. No debe modificarse de ninguna manera ni usarse con ningún otro equipo, ni para accionar ningún otro accesorio que no se indique en el manual de instrucciones.

Esta mezcladora no debe usarse para la preparación de ningún material alimentario.

(1.13)

ADVERTENCIA: esta máquina no está diseñada para ser utilizada por personas (niños incluidos) con discapacidad psíquica, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que hayan sido supervisadas o instruidas en el uso seguro de la máquina por una persona responsable de su seguridad y competente en el uso seguro de esta.

Debe supervisarse a los niños para asegurarse de que no tienen acceso a la máquina ni pueden jugar con ella.

(1.14)
SEGURIDAD ELÉCTRICA

Esta máquina está equipada con el enchufe moldeado y cable de alimentación correctos para el mercado designado. Si se daña el cable de alimentación de esta herramienta eléctrica, debe substituirse por un cable de alimentación especialmente preparado y disponible en el servicio técnico.

(1.15)
USO EN EXTERIORES

ADVERTENCIA: para su protección, si va a usar esta herramienta en exteriores no debe exponerla a la lluvia ni usarla en lugares húmedos. No coloque la herramienta sobre superficies húmedas. Si es posible, use un banco de trabajo limpio y seco. Para obtener una mayor protección, utilice un dispositivo de corriente residual que interrumpa el suministro si la corriente de fuga a tierra es superior a 30 mA durante 30 ms. Compruebe siempre el funcionamiento del dispositivo de corriente residual antes de usar la máquina.

Si es necesario un alargador, debe ser de un tipo adecuado para exteriores y etiquetado para tal fin.

Se deben seguir las instrucciones de los fabricantes al utilizar un alargador.

(2.1)
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

(Estas instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas son las que se especifican en las normas EN 62841-1+AC:2015 y EN 62841-2-10:2017 en el mercado de la UE BS EN 62841-1+AC:2015 y BS EN 62841-2-10:2017 en el mercado del Reino Unido)

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas en esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones y advertencias puede provocar una descarga eléctrica, incendios y/o

lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

El término "herramienta eléctrica" de las advertencias se refiere a la herramienta alimentada por la red eléctrica (con cable) o con baterías (inalámbrica).

(2.2)
1) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica

[Seguridad en el área de trabajo]

a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.

b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como tampoco en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.

c) Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

(2.3)
2) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica

[Seguridad eléctrica]
a) Los enchufes de la herramienta eléctrica deben corresponderse con las tomas de corriente. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice adaptadores de enchufe con las herramientas eléctricas conectadas a tierra. Si las tomas de corriente coinciden y los enchufes no se modifican, se reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

b) Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.

El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. Si se introduce agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) No utilice el cable de forma incorrecta. Nunca use el cable para transportar,

arrastrar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, del aceite, de esquinas cortantes o de piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, use un alargador adecuado para dicho fin. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

f) Si es inevitable tener que usar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, es necesario utilizar una toma de corriente residual (RCD) protegida. El uso de un dispositivo de corriente residual reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

(2.4)

3) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Seguridad personal].

a) Manténgase alerta, tenga cuidado con lo que hace y use el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o se encuentre bajo la influencia de alguna droga, alcohol, o medicación. Un momento de distracción mientras utiliza herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.

b) Utilice el equipo de protección individual. Utilice siempre protección para los ojos. El uso de equipo de protección, como máscaras para el polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones adecuadas, reducirá el riesgo de que se produzcan lesiones personales.

c) Evite el encendido accidental. Compruebe que el interruptor está en la posición off (apagado) antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a las baterías, o de coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.

d) Quite cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave, como una llave

inglesa, colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.

e) No se extralimite. Mantenga una postura y equilibrio adecuados en todo momento. Esto permitirá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase de manera adecuada. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. Las joyas, la ropa holgada y el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de unidades de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y de que se usan de forma adecuada. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos derivados del polvo.

h) El hecho de que esté familiarizado gracias al uso frecuente de las herramientas no debería hacer que se vuelva complaciente consigo mismo ni que ignore los principios de seguridad de la herramienta. Una acción negligente puede provocar lesiones graves en una milésima de segundo.

(2.5)

4) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Uso y cuidado de la herramienta eléctrica].

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta correcta realizará el trabajo de una forma más precisa y segura al ritmo para el que ha sido diseñada.

b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Las herramientas eléctricas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y se deben reparar.

c) Desconecte la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o batería antes de efectuar algún tipo de ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica. Este tipo de medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque por accidente.

d) Guarde las herramientas eléctricas

fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o estas instrucciones la usen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexpertas.

e) Realice un mantenimiento regular de las herramientas eléctricas. Compruebe si hay alineación incorrecta o fricción y obstrucción de las piezas móviles, rotura de piezas móviles y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla.

Muchos accidentes se producen debido a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

f) Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte con buen mantenimiento y bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Use la herramienta eléctrica, accesorios y brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de funcionamiento y el trabajo que se va a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.

h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

(2.6)

5) Advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica [Servicio técnico]

a) Lleve la herramienta eléctrica a reparar a un experto cualificado que utilice solo piezas de repuesto originales. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica correctamente.

Instrucciones de seguridad de la mezcladora

a) Sujete la herramienta con ambas manos por los mangos previstos. La pérdida de

control puede provocar lesiones personales.

b) Asegure ventilación suficiente al mezclar materiales inflamables para evitar que se genere una atmósfera peligrosa.

Los vapores generados se pueden inhalar o inflamar debido a las chispas que produce la herramienta eléctrica.

c) No mezcle comida. Las herramientas eléctricas y sus accesorios no se han diseñado para el procesamiento de alimento.

d) Mantenga el cable alejado de la zona de trabajo. El cable puede enredarse en la cesta de la mezcladora.

e) Asegúrese de que el recipiente de mezcla esté colocado en una posición firme y segura. Un recipiente que no esté bien asegurado puede moverse de forma inesperada.

f) Asegúrese de que no hay salpicaduras de líquido contra la carcasa de la herramienta eléctrica. El líquido que penetra en la herramienta eléctrica puede provocar daños y una descarga eléctrica.

g) Siga las instrucciones y advertencias del material que se va a mezclar. El material que se va a mezclar puede ser dañino.

h) Si la herramienta eléctrica se cae en el material que se va a mezclar, desenchufe la herramienta de inmediato y pida a un reparador cualificado que la compruebe. Si mete la mano en el cubo con la herramienta todavía enchufada, puede provocar una descarga eléctrica.

i) No meta la mano dentro del recipiente de mezcla ni introduzca otros objetos en él durante la mezcla. El contacto con la cesta de la mezcladora puede provocar lesiones personales graves.

Encienda y apague la herramienta solamente dentro del recipiente de mezcla. La cesta de la mezcladora puede doblarse o girar de forma incontrolada.

(2.7)

CONSEJOS PARA SU SALUD

ADVERTENCIA: al utilizar esta máquina se pueden producir partículas de polvo. En ocasiones, según los materiales con los que trabaje, este polvo puede ser especialmente perjudicial. Si sospecha que la pintura de la superficie del material que desea cortar

contiene plomo, busque ayuda profesional. No intente quitar pintura que tenga base de plomo. Solamente un profesional debería hacerlo. Una vez que el polvo se ha depositado en una superficie, el contacto de la mano con la boca puede llevar a la ingestión de plomo. Incluso la exposición a niveles bajos de plomo puede causar daños irreversibles en el cerebro y el sistema nervioso. Los niños y los nonatos son especialmente vulnerables.

Se recomienda que considere el riesgo asociado a los materiales con los que trabaja para reducir el riesgo de exposición. Algunos materiales pueden producir polvo dañino para su salud. Recomendamos el uso de mascarillas reguladas con filtros reemplazables cuando use esta máquina.

Siempre debe:

- trabajar en una zona bien ventilada.
- trabajar con un equipo de seguridad aprobado, como mascarillas para el polvo que hayan sido diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

(2.8)

ADVERTENCIA: el manejo de cualquier herramienta eléctrica puede provocar que se lancen objetos externos contra los ojos que pueden ocasionar daños graves en los mismos. Antes de empezar a utilizar una herramienta eléctrica, póngase siempre gafas con protección lateral o una máscara que cubra toda la cara cuando sea necesario.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

- Se debe adquirir un cubo de mezcla industrial, preferiblemente de plástico, e instalarlo en una superficie horizontal, segura y estable.
- El operario debe ser consciente del tendido del cable de alimentación y asegurarse de que no supone un riesgo de tropiezo o enredo. Hay que asegurarse de que el cable no está tendido a través de superficies que puedan dañar o cortar el cable. El cable no se debe tender cerca de, o a través de, zonas húmedas o mojadas.
- El operario debe adoptar una postura segura con ambos pies apoyados con firmeza y ligeramente separados. Esta máquina también requiere el uso de ambas manos. Esta máquina no se puede usar con una sola mano.
- El operario debe llevar ropa de trabajo ceñida o un mono de trabajo al usar este equipo. La ropa holgada supone un peligro, ya que se puede enredar en las partes giratorias de la máquina.
- Los colgantes o la bisutería suelta, etc. se deben retirar y almacenar de forma segura antes de usar esta máquina. La bisutería suelta puede suponer un peligro, ya que se puede enganchar en las piezas giratorias de la máquina.
- El operario debe sujetar la máquina firmemente por los mangos con aislamiento que cuentan con una superficie de agarre ergonómica incorporada en su borde superior.
- Siempre se deben llevar gafas protectoras o una máscara completa para proporcionar protección frente al material que pueda salir despedido del cubo de mezcla durante el funcionamiento.
- Se debe llevar puesta una máscara antipolvo para protegerse frente al material que pueda salir despedido del cubo de mezcla, sobre todo durante el proceso de mezcla inicial.
- Solo se debe arrancar la máquina con la varilla mezcladora dentro del cubo de mezcla. Arranque la máquina con la velocidad ajustada en el nivel de velocidad más bajo y aumente la velocidad gradualmente hasta alcanzar el rendimiento de mezcla óptimo.
- Una vez se ha completado el proceso de mezcla, el operario debe usar el disco de ajuste de la velocidad para ajustar el motor con el nivel de velocidad más bajo y después apagar el motor con la varilla de mezcla aún dentro del cubo de mezcla. Hay que dejar que la varilla de mezcla se detenga completamente antes de sacar la máquina del cubo de mezcla.
- El operario nunca debe meter la mano en el cubo de mezcla ni insertar otros objetos o herramientas dentro del mismo mientras el proceso de mezcla está en marcha.

- Esta máquina no se debe usar en entornos con una atmósfera potencialmente explosiva. Esto podría incluir fábricas, garajes y otros espacios cerrados (panaderías, silos de cereales, etc.) que puedan contener cantidades significativas de polvo en suspensión u otras partículas.
- Esta máquina no se debe usar para mezclar disolventes fácilmente inflamables o disolventes que contengan sustancias con un punto de inflamación inferior a 21 °C.
- Si hay que almacenar la máquina temporalmente durante el funcionamiento (colocándola sobre una superficie de trabajo horizontal), el operario debe asegurarse de que la máquina está colocada sobre los mangos con la varilla como tercer punto de contacto. El cable de alimentación debe apuntar en vertical hacia arriba y no estar atrapado debajo de la máquina.

(4.1) PRIMEROS PASOS - DESEMBALAJE

Precaución: Este paquete contiene objetos punzantes. Tenga cuidado al desembalarlo. Saque la máquina del embalaje junto con los accesorios suministrados. Revise con atención para comprobar que la máquina está en buenas condiciones y que cuenta con todos los accesorios que se enumeran en este manual. Asegúrese también de que todos los accesorios estén completos. Si falta alguna de las piezas, la máquina y los accesorios se deben devolver juntos en su embalaje original a su distribuidor. No tire el embalaje, guárdelo durante todo el período de garantía. Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Si fuese posible, recíclelo. No deje que los niños jueguen con las bolsas de plástico vacías debido al riesgo de asfixia.

(4.2) ELEMENTOS SUMINISTRADOS

Descripción	Cantidad
Manual de instrucciones	1
Unidad de motor de la mezcladora manual	1
Varilla de mezcla (2 piezas)	1
Llave de ajuste	1

(4.3) ACCESORIOS ADICIONALES

Además de los elementos estándar suministrados con esta máquina, también ponemos a su disposición los siguientes accesorios que encontrará en la tienda en línea de Evolution en www.evolutionpowertools.com o en su distribuidor local.

(4.4)

Descripción	N.º de pieza
Varilla de repuesto	VARILLA DE MEZCLADORA

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA



- 1. VARILLA DE MEZCLA DE DOS PIEZAS**
- 2. GATILLO INTERRUPTOR ON/OFF**
- 3. DISCO DE AJUSTE PARA CONTROLAR LA VELOCIDAD**
- 4. MANGOS DE AGARRE**
- 5. ÁRBOL DE LA MÁQUINA CON ROSCA INTERNA DE 14MM PARA LA CONEXIÓN DE LA VARILLA**
- 6. CABLE DE ALIMENTACIÓN**

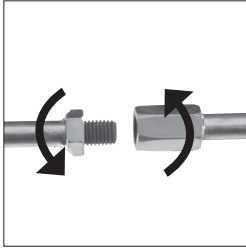


Fig. 1

PRIMEROS PASOS

MONTAJE

La varilla de mezcla

Nota: la mezcladora de Evolution se suministra con una varilla de mezcla de dos (2) piezas.

Las dos piezas de la varilla de mezcla simplemente se atornillan juntas (**Fig. 1**) y se aprietan de forma segura con la llave de ajuste suministrada.

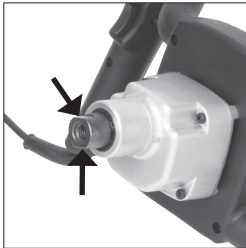


Fig. 2

La varilla de mezcla a la unidad del motor de la mezcladora

Nota: el árbol de la máquina (**Fig. 2**) se proyecta desde la unidad del motor de la mezcladora y cuenta con dos (2) partes planas mecanizadas para acomodar la llave de ajuste suministrada.

El orificio interno del árbol contiene una rosca de Ø14 mm. Esta rosca interna coincide con la rosca externa de Ø14 mm del eje de la varilla de mezcla.

La varilla de mezcla se debe atornillar al árbol de la máquina y apretarse de forma segura.

Nota: el árbol de la máquina se debe sujetar con una llave de ajuste para que no gire al unir la varilla de mezcla a la unidad de motor de la mezcladora.



Fig. 3

ALMACENAMIENTO TEMPORAL

Asegúrese de que cuando se coloca la mezcladora sobre una superficie de trabajo, etc., la unidad de motor esté como se muestra en (**Fig. 3**), con el cable de alimentación saliendo en vertical del mango.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

El gatillo interruptor On/Off (Fig. 4a)

Nota: el gatillo interruptor está situado ergonómicamente en la parte inferior del mango derecho.

Nota: para el funcionamiento continuo y para mayor comodidad del operario, el gatillo interruptor está equipado con un botón de bloqueo. (Fig. 4b)

- Para el funcionamiento, presione el botón de bloqueo y después apriete el gatillo interruptor (el gatillo interruptor no se moverá si el botón de bloqueo no se presiona primero).
- Para el funcionamiento continuo, pulse el botón de bloqueo más adentro mientras mantiene presionado el gatillo interruptor.
- Para desconectar el funcionamiento continuo de la máquina apriete suavemente el gatillo interruptor y suéltelo.

Control de velocidad

El disco de ajuste para controlar la velocidad (Fig. 5) está situado de forma ergonómica en el interior del mango izquierdo, donde un operario experto puede acceder fácilmente con el pulgar.

Al girar el disco de ajuste para controlar la velocidad se modifica la velocidad del motor en un rango de aproximadamente 250 – 700 rotaciones por minuto (velocidad sin carga).

OPERACIONES DE MEZCLA

ADVERTENCIA: Esta máquina debe usarse con las dos (2) manos.

ADVERTENCIA: El operario debe respetar todas las instrucciones de seguridad indicadas en este manual de instrucciones. El incumplimiento provocará un mayor riesgo de accidente o lesión para el operario.

- Coloque el cubo de mezcla en una superficie horizontal, estable y segura.
- Coloque los materiales que se van a mezclar en el cubo de mezcla según las recomendaciones proporcionadas por el fabricante de los materiales.
- Compruebe la unidad de la mezcladora y, sobre todo, la seguridad de la varilla de mezcla conectada.
- Coloque la varilla de mezcla dentro del tubo de mezcla.

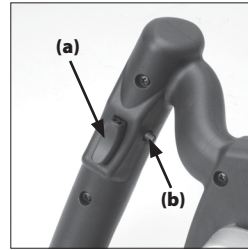


Fig. 4a + 4b

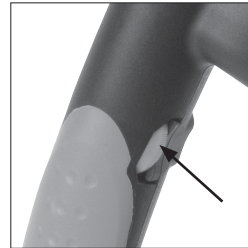


Fig. 5

- Adopte una postura segura y sujete la unidad de la mezcladora con ambas manos.
- Con el ajuste de velocidad más bajo seleccionado, suelte el gatillo interruptor para arrancar el motor.
- Esté preparado para el impacto de las fuerzas del par, sobre todo al arrancar.
- Ajuste la velocidad del motor para permitir el rendimiento de mezcla óptimo.
- Durante la mezcla, guíe la varilla de mezcla alrededor del cubo de mezcla.
- Siga mezclando hasta lograr la consistencia necesaria del material.
- Suelte el gatillo interruptor y deje que la varilla de mezcla se detenga completamente.
- Saque la varilla de mezcla del cubo de mezcla.

ADVERTENCIA: Si la varilla de mezcla entra en contacto con la parte inferior o el/los lateral(es) del cubo de mezcla durante el proceso de mezcla, se puede experimentar un contragolpe.

MANTENIMIENTO

Nota: cualquier actividad de mantenimiento se debe llevar a cabo con la máquina apagada y desconectada de la red de suministro de energía eléctrica.

Limpie la unidad del motor de la mezcladora y la varilla de mezcla inmediatamente después del uso. Siga los consejos proporcionados por el fabricante del material acerca de la limpieza del equipo y la eliminación del material excedente.

Todos los cojinetes del motor de esta máquina están lubricados de forma permanente. No es necesario volver a lubricarlos. Las roscas de la varilla de mezcla y del eje de la máquina se deben recubrir ocasionalmente con un aceite ligero para maquinaria.

Utilice un paño limpio y ligeramente húmedo para limpiar las partes de plástico de la máquina. No utilice disolventes ni productos similares que pudieran dañarlas.

ADVERTENCIA: No intente limpiar introduciendo objetos puntiagudos a través de las aberturas de las cubiertas de las máquinas, etc. Los conductos de ventilación se deben limpiar con aire comprimido seco.

El exceso de chispas puede indicar que el motor está sucio o que las escobillas de carbono están desgastadas.

(>6,2)

Si existen indicios, solicite la comprobación de la máquina y la sustitución de las escobillas por parte de un técnico cualificado. (<6,2)

(6.4)

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los productos eléctricos no se deben tirar con la basura doméstica. Recicle en los sitios destinados para este fin. Consulte con la autoridad local o el minorista para obtener información sobre el reciclaje.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE



El fabricante del producto al que se refiere esta declaración es el siguiente:

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

El fabricante declara que la máquina, tal como se detalla en la presente declaración, cumple todas las disposiciones pertinentes de la Directiva de Máquinas y otras directivas apropiadas, como se detalla a continuación.

Además, el fabricante declara, que la máquina, según se indica detalladamente en la presente declaración en los casos en los que sea aplicable, cumple con las disposiciones pertinentes sobre los requisitos esenciales de seguridad y salud.

Las Directivas incluidas en esta declaración son las que se detallan a continuación:

2006/42/CE.	Directiva de máquinas.
2014/30/CE.	Directiva de Compatibilidad Electromagnética.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	Directiva de Restricción de ciertas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).
2012/19/EU.	Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE).

Y está en conformidad con los requisitos aplicables de los siguientes documentos:


EN 62841-1:2015 + AC:15 • EN 62841-2-10:2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Detalles del producto

Descripción:	MEZCLADORA ELÉCTRICA VARIABLE TWISTER
N.º de modelo Evolution:	TWISTER1, TWISTER2, TWISTER2EU 013-0001, 013-0002, 013-0003
Marca comercial:	EVOLUTION
Voltaje:	110 V / 220-240 V ~ 50 Hz
Entrada:	1100 W

Se ha elaborado la documentación técnica necesaria para demostrar que el producto cumple con los requisitos de la directiva y está disponible para su inspección por las autoridades pertinentes, que verifica que nuestro archivo técnico contiene los documentos enumerados anteriormente y que estas son las regulaciones normales para el producto, como se ha detallado con anterioridad.

Nombre y dirección del titular de la documentación técnica.

Firmado:  Impresión: Barry Bloomer - CEO

Fecha: 01/09/2020

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.
FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

(1.2)
**LA VERSION ORIGINALE DE
CE MODE D'EMPLOI EST EN ANGLAIS**

(1.3)
IMPORTANT

Veillez lire attentivement ces consignes d'utilisation et de sécurité dans leur intégralité. Pour votre propre sécurité, si vous avez des doutes concernant un aspect de l'utilisation de ce matériel, veuillez contacter l'assistance technique appropriée dont le numéro se trouve sur le site Internet d'Evolution Power Tools. Nous mettons différentes lignes d'assistance téléphoniques à votre disposition au sein de notre organisation à l'échelle mondiale, mais de l'aide technique est également disponible auprès de votre fournisseur.

INTERNET
www.evolutionpowertools.com

(1.4)
Félicitations pour votre achat d'une machine d'Evolution Power Tools. Veuillez enregistrer votre produit « en ligne » comme expliqué dans la brochure A4 d'enregistrement en ligne de la garantie fournie avec la machine. Vous pouvez également scanner le code QR situé sur la brochure A4 à l'aide d'un smartphone. Cela vous permettra de valider la période de garantie de la machine via le site Internet d'Evolution en saisissant vos coordonnées, ce qui vous garantira un service rapide si nécessaire. Nous vous remercions sincèrement d'avoir choisi un produit Evolution Power Tools.

GARANTIE LIMITÉE D'EVOLUTION Evolution Power Tools se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations à la conception du produit, sans avis préalable.

Veillez vous reporter à la brochure de l'enregistrement de la garantie et/ou l'emballage pour prendre connaissance des détails des conditions générales de la garantie.

(1.5)
Durant la période de la garantie à compter de la date d'achat d'origine, Evolution Power Tools réparera ou remplacera toute marchandise présentant un défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'applique pas si la machine renvoyé a été utilisé de manière non conforme au mode d'emploi ou si il a été endommagé par accident, par négligence ou en raison d'un entretien inadéquat.

Cette garantie ne s'applique pas aux machines et/ou composants qui ont été altérés, changés ou modifiés de quelque manière que ce soit, ou sujets à une utilisation contraire aux capacités et spécifications recommandées. Les composants électriques sont soumis à la garantie de leurs fabricants respectifs. Toute marchandise retournée pour cause de défaut doit être envoyée en port prépayé à Evolution Power Tools. Evolution Power Tools se réserve le droit de réparer l'outil ou de le remplacer par un produit identique ou équivalent.

Aucune garantie, écrite ou orale, n'est offerte pour les accessoires consommables tels que les (la liste suivante n'est pas exhaustive) lames, fraises, perceuses, ciseaux, palettes, etc. Evolution Power Tools ne pourrait en aucun cas être tenu responsable de la perte ou des dégâts résultant directement ou indirectement de l'utilisation de notre marchandise ou de toute autre cause. Evolution Power Tools ne peut être tenu responsable de tout frais engagé sur de tels marchandises ou de tout dommage indirect.

Aucun dirigeant, employé ou mandataire de Evolution Power Tools n'est autorisé à présenter des déclarations de conformité verbales ou à renoncer à n'importe laquelle des conditions de vente qui précèdent et aucune de ces actions n'engage Evolution Power Tools.

Les questions relatives à cette garantie limitée doivent être adressées au siège de l'entreprise. Vous pouvez également appeler la ligne d'assistance concernée.

SPÉCIFICATIONS DU MÉLANGEUR

SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE	MÉTRIQUE	IMPÉRIAL
Code produit RU/EU	013-0001, 013-0002, 013-0003	
Code produit USA	013-0004	
Moteur (220-240 V ~ 50 Hz)	1 100 W	-
Moteur (110 V ~ 50 Hz)	1 100 W	-
Moteur (120V ~ 60Hz)	-	9.5A
Vitesse à vide	250 - 700 min ⁻¹	250 - 700min ⁻¹
Poids	4,9 kg	10.8lbs
Filetage de raccord	M14 - 2,0	M14 - 2.0
Diamètre de la pale de mélange	120 mm	4-11/16"
Dimensions	H : 863 mm x P : 240 mm x L : 330 mm	H: 33-15/16" x D: 9-7/16" x W: 12-31/32"
Longueur du câble	2 m	6.5ft

NIVEAUX SONORES ET VIBRATOIRES

Niveau d'intensité acoustique (L_{WA})	110 V : L_{WA} : 96 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A) 220-240 V : L_{WA} : 98 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Niveau de pression acoustique (L_{pA})	110 V : L_{pA} : 85 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A) 220-240 V : L_{pA} : 87 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Vibrations (m/sec ²)	110 V: $a_h = 2,56$ Incertitude $K=1,5$ m/s ² 220-240 V: $a_h = 3,16$ m/s ² , Incertitude $K = 1,5$ m/s ²

(1.6)

Remarque : La mesure des vibrations a été effectuée dans des conditions standard conformément à la norme :

EN 62841-1+AC:2015 et EN 62841-2-10:2017 sur le marché UE et BS EN 62841-1+AC:2015 et BS EN 62841-2-10:2017 sur le marché britannique

La/les valeur(s) totale(s) des vibrations déclarée(s) et la/les valeur(s) d'émission sonore déclarée(s) ont été mesurées conformément à une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer deux outils entre eux.

La/les valeur(s) totale(s) des vibrations déclarée(s) et la/les valeur(s) d'émission sonore déclarée(s) peuvent également être utilisées dans le cadre d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

(1.7)

VIBRATION

AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation de cette machine, l'opérateur peut être exposé à de hauts niveaux de vibrations transmises à sa main et à son bras. L'opérateur est susceptible de développer le syndrome de Raynaud. Ce syndrome peut diminuer la sensibilité de la main à la température et provoquer un engourdissement général. Les personnes utilisant cette machine de manière régulière ou prolongée doivent surveiller attentivement l'état de leurs mains et de leurs doigts. Si l'un de ces symptômes apparaît, consultez immédiatement un médecin.

- La mesure et l'évaluation de l'exposition de l'être humain aux vibrations transmises par les mains en milieu professionnel sont précisées dans les normes suivantes : EN 62841-1+AC:2015 et EN 62841-2-10:2017 sur le marché UE et BS EN 62841-1+AC:2015 et BS EN 62841-2-10:2017 sur le marché britannique
- Plusieurs facteurs peuvent influencer le niveau de vibration effectif lors de l'utilisation, comme l'état et l'orientation

des surfaces de travail et le type et l'état de la machine utilisée. Avant chaque utilisation, vous devez évaluer ces facteurs et, si possible, adopter des pratiques professionnelles appropriées. La gestion de ces facteurs peut aider à réduire les effets des vibrations :

Manipulation

- Manipulez la machine avec soin en lui laissant faire le travail.
- Évitez d'exercer une pression excessive sur toutes les commandes de la machine.
- Prenez en considération votre sécurité et votre stabilité, ainsi que l'orientation de la machine durant son utilisation.

Surface de travail

- Prenez en compte la matière de la surface de travail, son état, sa densité, sa résistance, sa rigidité et son orientation.

AVERTISSEMENT : L'émission de vibrations durant l'utilisation effective de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité à adopter et de protéger l'opérateur en fonction d'une estimation de l'exposition dans les conditions effectives d'utilisation (en tenant compte de toutes les étapes du cycle d'opération, par exemple lorsque l'outil est mis à l'arrêt, lorsqu'il tourne au ralenti, en plus du déclenchement).










(1.8)

ÉTIQUETTES ET SYMBOLES

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cette machine s'il manque des étiquettes d'avertissement et/ou d'instruction, ou si ces étiquettes sont endommagées. Contactez Evolution Power Tools pour obtenir des étiquettes de remplacement.

Remarque : Tous les symboles suivants ou certains d'entre eux peuvent apparaître dans le mode d'emploi ou sur le produit.

(1.9)

Symbole	Description
V	Volts
A	Ampères
Hz	Hertz
Min ⁻¹	Vitesse
~	Courant alternatif
n ₀	Vitesse à vide
	Portez des lunettes de sécurité
	Portez des protections auditives
	Portez un dispositif de protection contre la poussière
	Lisez les instructions
	Certification CE
	Triman - Collecte et recyclage des déchets
	Déchets d'équipements électriques et électroniques
	Avertissement
	Certification ETL Intertek

USAGE PRÉVU DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT : Ce produit est un mélangeur à vitesse variable à commande manuelle conçu pour fonctionner avec des pales de mélange **Evolution** spécifiques. Utilisez uniquement des accessoires conçus pour l'utilisation avec cette machine et/ou ceux spécifiquement recommandés par **Evolution Power Tools Ltd.**

Cette machine, lorsqu'elle est équipée d'une pale appropriée, peut être utilisée pour mélanger :

Plâtre | Peinture | Mortier | Colle
Ciment | Produits de construction à base de poudre

USAGE PROSCRIT DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT : Ce produit est un mélangeur à vitesse variable à commande manuelle et doit être utilisé uniquement en tant que tel. Il ne doit en aucun cas être modifié ou utilisé pour alimenter tout autre appareil ou entraîner tout accessoire autre que ceux mentionnés dans le présent mode d'emploi.

Ce mélangeur ne doit pas être utilisé pour réaliser une quelconque préparation alimentaire.

(1.13)

AVERTISSEMENT : Cette machine n'est pas conçue pour être utilisée par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité et capable d'utiliser la machine en sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de la machine.

Les enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils n'aient pas accès à cette machine et qu'ils ne soient pas autorisés à jouer avec.

(1.14) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Cette machine est équipée de la fiche moulée et du câble électrique adéquats pour le marché désigné. Si le câble d'alimentation de cet outil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécifiquement préparé à cet effet disponible auprès du service après-vente.

(1.15) UTILISATION EN EXTÉRIEUR

AVERTISSEMENT : Si vous utilisez cet outil en extérieur, ne l'exposez pas à la pluie et ne l'utilisez pas dans des lieux humides pour assurer votre protection. Ne placez pas l'outil sur des surfaces humides. Si possible, utilisez un établi sec et propre. Pour une protection supplémentaire, utilisez un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR) qui interrompra l'alimentation si le courant de fuite vers la terre excède 30 mA pour 30 ms. Vérifiez toujours le bon fonctionnement du dispositif différentiel résiduel (DCR) avant d'utiliser la machine.

Si vous devez utiliser une rallonge, celle-ci doit convenir à l'utilisation en extérieur et cette mention doit figurer sur l'étiquette.

Les instructions du fabricant doivent être respectées lors de l'utilisation d'une rallonge.

(2.1) CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

(Ces consignes générales de sécurité pour les outils électriques sont telles que spécifiées dans les normes EN 62841-1+AC:2015 et EN 62841-2-10:2017 sur le marché UE et BS EN 62841-1+AC:2015 et BS EN 62841-2-10:2017 sur le marché britannique)

AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions peut causer

des électrocutions, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions pour vous y référer à l'avenir.

Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

(2.2)

1) Avertissements généraux relatifs à la sécurité de l'outil électrique

[Sécurité de l'espace de travail]

a) L'espace de travail doit être propre et suffisamment éclairé. Les espaces sombres et encombrés sont propices aux accidents.

b) Ne mettez pas en marche votre outil électrique dans un environnement explosif, ou en présence de liquide inflammable, de gaz ou de poussière. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Tenez les enfants et les autres personnes présentes éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

(2.3)

2) Avertissements généraux relatifs à la sécurité de l'outil électrique

[Sécurité électrique]

a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne modifiez jamais la fiche, de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateurs de fiche avec des outils reliés à la terre.

Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque d'électrocution.

b) Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre, telles que des tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est relié à la terre.

c) N'exposez les outils électriques ni à la pluie ni à l'humidité. La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque d'électrocution.

d) Ne malmenez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne débranchez jamais l'appareil en tirant

sur le cordon. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'objets tranchants et des pièces en mouvement. Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque d'électrocution.

e) Pour les travaux à l'extérieur, utilisez un cordon spécialement conçu à cet effet.

L'utilisation d'un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit le risque d'électrocution.

f) Si l'utilisation de l'outil électrique dans des endroits humides est inévitable, utilisez une prise protégée par un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR).

L'utilisation d'un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR) réduit le risque d'électrocution.

(2.4)

3) Avertissements généraux relatifs à la sécurité de l'outil électrique [Sécurité personnelle].

a) Restez attentif, prêtez attention au travail que vous êtes en train d'effectuer et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b) Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours un dispositif de protection oculaire. L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, des chaussures de sécurité, un casque ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.

c) Veillez à éviter les démarrages imprévisibles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur une prise secteur et/ou un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil. Porter un outil avec le doigt sur son interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut causer un accident.

d) Retirez les clés de réglage ou les clés à écrous avant de mettre l'outil en marche. Un outil ou une clé laissés sur une pièce rotative d'un outil électrique pourrait causer

de graves dommages corporels.

e) Ne travaillez pas à bout de bras. Gardez toujours un bon appui et un bon équilibre.

Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

f) Portez une tenue appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces en mouvement.

Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

g) Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.

L'usage de ces dispositifs de collecte des poussières peut réduire les dangers présentés par la poussière.

h) Ne vous montrez pas trop sûr de vous et n'ignorez pas les précautions de sécurité d'un outil à cause de la familiarité acquise par son utilisation fréquente. Toute action imprudente risque d'entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

(2.5)

4) Avertissements généraux relatifs à la sécurité de l'outil électrique [Utilisation et entretien des outils électriques].

a) N'exercez pas une force excessive sur l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié pour le travail. Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues de son utilisation.

b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) Débranchez l'outil de sa source électrique et/ ou de son bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.

d) Lorsque vous avez fini de vous en servir, rangez les outils électriques hors de portée des enfants et empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'outil

électrique ou les présentes instructions de l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) Entretenez les outils électriques. Vérifiez qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et assurez-vous qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faites réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) Gardez les outils de coupe bien affûtés et propres. Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) Utilisez l'outil, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter. L'usage d'un outil électrique pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.

h) Faites en sorte que les poignées et les surfaces de prises soient toujours sèches, propres et dénuées d'huile ou de graisse. Des poignées ou des surfaces de prises glissantes ne permettent pas la manipulation et le contrôle de l'outil en toute sécurité lors de situations imprévues.

(2.6)

5) Avertissements généraux relatifs à la sécurité de l'outil électrique [Réparation]

a) Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine. Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'appareil électrique.

Consignes de sécurité du mélangeur

a) Maintenez l'outil à deux mains à l'aide des poignées prévues. Une perte de contrôle peut entraîner un risque de blessure.

b) La ventilation doit être suffisante lors du mélange de matériaux inflammables afin d'éviter toute atmosphère

dangereuse. Les vapeurs qui se forment risquent d'être inhalées ou enflammées par les étincelles produites par l'outil électrique.

c) Ne mélangez aucun aliment. Ces outils électriques et leurs accessoires ne sont pas conçus pour le traitement alimentaire.

d) Tenez le câble éloigné de l'espace de travail. Le câble risque de s'em mêler dans les pales du mélangeur.

e) Vérifier que le contenant de l'élément à mélanger est fermement positionné en toute sécurité. Un contenant qui n'est pas bien sécurisé risque de bouger de façon imprévue.

f) Vérifiez l'absence d'éclaboussures de liquide sur le boîtier de l'outil électrique. Tout liquide qui entrerait dans l'outil électrique risque de l'endommager et d'entraîner une électrocution.

g) Suivez les instructions et les avertissements du matériau à mélanger. Le matériau à mélanger risque d'être dangereux.

h) Si l'outil électrique tombe dans le matériau à mélanger, débranchez l'outil immédiatement et faites-le vérifier par un réparateur qualifié. Vous encourez un risque d'électrocution en tentant d'atteindre l'outil encore branché dans le seau.

i) N'essayez pas de mettre vos mains ou tout autre objet dans le contenant de l'élément à mélanger pendant le mélange. Tout contact avec les pales du mélangeur risque d'entraîner de graves blessures.

j) Commencez uniquement par le haut et plongez l'outil dans le contenant de l'élément à mélanger. Les pales du mélangeur risquent de se tordre ou de tourner de manière incontrôlée.

(2.7)

CONSEILS DE SANTÉ

AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation de cette machine, des particules de poussière peuvent être engendrées. Dans certains cas, en fonction des matériaux avec lesquels vous travaillez, cette poussière peut se révéler particulièrement nocive. Si vous suspectez que la peinture à la surface du matériau que vous souhaitez couper contient du plomb, demandez les conseils d'un professionnel. Les peintures au plomb doivent être retirées

uniquement par un professionnel. Vous ne devez pas tenter de les retirer vous-même. Une fois que la poussière s'est déposée sur les surfaces, un contact entre la main et la bouche peut donner lieu à l'ingestion de plomb. L'exposition au plomb, même en faible quantité, est susceptible de provoquer des lésions irréversibles du cerveau ou du système nerveux. Les jeunes enfants et les enfants à naître sont particulièrement vulnérables.

Il est conseillé de considérer les risques associés aux matériaux avec lesquels vous travaillez et de réduire les risques d'exposition. Certains matériaux pouvant générer des poussières potentiellement dangereuses pour votre santé, nous vous conseillons d'utiliser un masque agréé avec des filtres interchangeable lors de l'utilisation de cette machine.

Vous devriez toujours :

- Travailler dans un endroit bien aéré.
- Travaillez en portant un équipement de protection agréé tel qu'un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

(2.8)

AVERTISSEMENT : l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner la projection d'objets étrangers, qui peuvent être à l'origine de lésions oculaires graves. Avant de commencer à utiliser un outil électrique, portez toujours des lunettes de protection munies d'écrans latéraux ou un masque facial intégral si nécessaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Trouvez un bac de mélange industriel approprié, de préférence en plastique, et placez-le sur une surface horizontale sûre et stable.
- L'opérateur doit connaître le trajet du câble d'alimentation et vérifier qu'il ne présente aucun risque de trébuchement ou d'enchevêtrement. Faites également attention à ce que le câble ne passe pas sur des surfaces qui risquent de l'endommager ou de le sectionner.

Le câble ne doit passer par aucun endroit humide, mouillé ou trempé.

- L'opérateur doit adopter une position sécurisée, avec ses deux pieds légèrement écartés et bien ancrés au sol. Cette machine nécessite également l'utilisation des deux mains. Cette machine ne peut pas être utilisée d'une seule main.
- L'opérateur doit porter des vêtements de travail ajustés ou un bleu de travail ajusté lors de l'utilisation de cet appareil. Les vêtements amples posent problème puisqu'ils risquent de se prendre dans les pièces rotatives de la machine.
- Les bijoux et les chaînes amples doivent être retirés et rangés en sécurité avant d'utiliser cette machine. Les bijoux amples posent problème puisqu'ils risquent d'être pris dans les pièces rotatives de la machine.
- L'opérateur doit toujours tenir cette machine fermement à l'aide des poignées isolées équipées d'une surface anti-dérapante ergonomique sur le bord supérieur.
- Portez toujours des lunettes de sécurité ou un masque intégral pour vous protéger des matériaux qui risquent d'être accidentellement éjectés du bac de mélange pendant le mélange.
- Portez toujours un masque à poussière pour vous protéger de tout matériau qui risque d'être éjecté du bac de mélange, surtout au début du processus de mélange.
- La machine doit toujours être démarrée une fois la pale de mélange dans le bac de mélange. Démarrez la machine à la vitesse la plus basse, puis augmentez progressivement la vitesse jusqu'à atteindre la performance de mélange optimale.
- À la fin de l'opération de mélange, l'opérateur doit utiliser la molette de réglage de la vitesse pour régler la vitesse du moteur au niveau le plus bas possible, puis éteindre le moteur tandis que la pale de mélange est toujours dans le bac de mélange. La pale de mélange doit pouvoir s'arrêter complètement avant d'extraire la machine du bac de mélange.
- L'opérateur ne doit jamais tenter de mettre les mains ou tout autre objet ou outil dans le bac de mélange pendant l'opération de mélange.

- Cette machine ne doit pas être utilisée dans un environnement potentiellement explosif. Sont notamment concernés les usines, garages et autres espaces clos (boulangeries, silos à grains, etc.) qui risquent de contenir d'importantes quantités de poussière ou d'autres particules en suspension dans l'air.
- Cette machine ne doit pas être utilisée pour mélanger des solvants facilement inflammables ou des substances contenant des solvants ayant un point d'éclair de moins de 21° C.
- Pendant les opérations, si la machine doit être stockée temporairement (en étant placée sur une surface de travail horizontale), l'opérateur doit s'assurer que la machine est placée sur ses poignées, la pale constituant le troisième point d'appui. Le câble d'alimentation doit être orienté verticalement vers le haut et ne doit pas être coincé sous la machine.

(4.1) COMMENCER - DÉBALLAGE

Mise en garde : Cet emballage contient des objets tranchants. Faites attention lors du déballage. Retirez la machine et les accessoires fournis de l'emballage. Vérifiez soigneusement que la machine est en bon état et que vous disposez de tous les accessoires énumérés dans ce mode d'emploi. Assurez-vous que tous les accessoires sont complets. S'il manque une ou plusieurs pièces, renvoyez la machine et ses accessoires dans leur emballage d'origine au revendeur. Ne jetez pas l'emballage. Conservez-le en bon état tout au long de la période de garantie. Jetez l'emballage d'une manière responsable pour l'environnement. Si possible, recyclez-le. Ne laissez pas les enfants jouer avec des sacs plastiques vides, en raison du risque de suffocation.

(4.2) ARTICLES FOURNIS

Description	Quantité
Mode d'emploi	1
Unité moteur du mélangeur à main	1
Pale de mélange (2 pièces)	1
Clé anglaise	1

(4.3) ACCESSOIRES COMPLÉMENTAIRES

En plus des articles standards fournis avec cette machine, vous trouverez les accessoires suivants dans la boutique en ligne d'Evolution sur www.evolutionpowertools.com ou chez votre revendeur local.

(4.4)

Description	Pièce N°
Pale de rechange	TWISTERPADDLE

PRÉSENTATION DE LA MACHINE



1. PALE DE MÉLANGE EN DEUX PARTIES
2. INTERRUPTEUR À GÂCHETTE MARCHÉ/ARRÊT
3. MOLETTE DE RÉGLAGE DE LA VITESSE
4. POIGNÉES ANTI-DÉRAPANTES
5. ARBRE DE LA MACHINE AVEC FILETAGE INTERNE DE 14 MM POUR CONNECTER LA PALE
6. CÂBLE D'ALIMENTATION

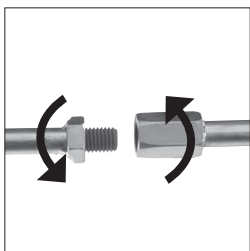


Fig. 1

PRISE EN MAIN

ASSEMBLAGE

La pale de mélange

Remarque : Le mélangeur Evolution est fourni avec une pale de mélange en deux (2) parties.

Les deux parties de la pale de mélange se vissent simplement ensemble (**Fig. 1**) et doivent être fermement serrées l'aide de la clé fournie.

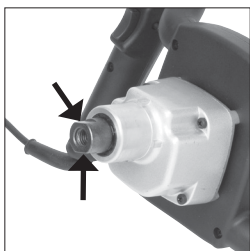


Fig. 2

La pale de mélange vers l'unité du moteur du mélangeur

Remarque : L'arbre de la machine (**Fig. 2**) dépasse de l'unité du moteur du mélangeur et comporte deux (2) méplats usinés pour recevoir la clé fournie.

Le trou à l'intérieur de l'arbre comporte un filetage d'un diamètre de Ø14 mm. Ce filetage interne correspond au filetage d'un diamètre de Ø14 mm de l'arbre de la pale de mélange.

Vissez la pale de mélange à l'arbre de la machine et serrez bien.

Remarque : L'arbre de la machine doit être maintenu avec une clé pour éviter qu'il ne pivote pendant la fixation de la pale de mélange à l'unité du moteur du mélangeur.



Fig. 3

STOCKAGE TEMPORAIRE

Lorsque le mélangeur est placé sur une surface de travail (ou autre), vérifiez que l'unité du moteur est dans la position indiquée à la (**Fig. 3**), le câble d'alimentation orienté verticalement par rapport à la poignée.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

L'interrupteur à gâchette Marche/Arrêt (Fig. 4a)

Remarque : L'interrupteur à gâchette est placé de manière ergonomique sous la poignée droite.

Remarque : Lors d'une opération continue et pour le confort de l'opérateur, l'interrupteur à gâchette est équipé d'un bouton de verrouillage. (Fig. 4b)

- Pour l'utiliser, appuyez sur le bouton de verrouillage, puis sur l'interrupteur à gâchette (l'interrupteur à gâchette ne bougera pas si vous n'appuyez pas d'abord sur le bouton de verrouillage).
- Pour une opération continue, exercez une pression plus forte sur le bouton de verrouillage tout en maintenant l'interrupteur à gâchette.
- Pour éteindre la machine en mode opération continue, pressez doucement l'interrupteur à gâchette, puis relâchez-le.

Contrôle de la de vitesse

La molette de réglage de la vitesse (Fig. 5) est placée de manière ergonomique à l'intérieur de la poignée gauche. Un opérateur qualifié peut y accéder facilement à l'aide du pouce.

En tournant la molette de réglage de la vitesse, vous modifiez la vitesse du moteur sur une plage d'environ 250 à 700 tours par minute (vitesse à vide).

OPÉRATIONS DE MÉLANGE

AVERTISSEMENT : Cette machine nécessite d'être utilisée à deux (2) mains.

AVERTISSEMENT : L'opérateur doit respecter toutes les consignes de sécurité énoncées dans le présent mode d'emploi. Dans le cas contraire, le risque d'accident ou de blessure de l'opérateur augmente considérablement.

- Placez le bac de mélange sur une surface horizontale, stable et sûre.
- Placez les matériaux à mélanger dans le bac de mélange, conformément aux recommandations fournies par le fabricant des matériaux.
- Inspectez l'unité du mélangeur, et vérifiez particulièrement la bonne fixation de la pale de mélange.

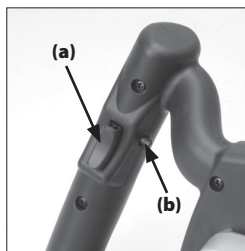


Fig. 4a + 4b

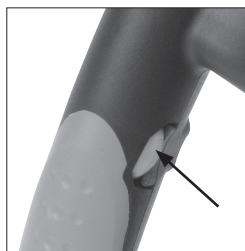


Fig. 5

- Insérez la pale de mélange dans le bac de mélange.
- Adoptez une position sécurisée en tenant l'unité du mélangeur à deux mains.
- Sélectionnez la vitesse la plus faible, puis relâchez l'interrupteur à gâchette pour démarrer le moteur.
- Préparez-vous à encaisser l'impact des forces de couple, en particulier lors du démarrage.
- Réglez la vitesse du moteur pour atteindre une performance de mélange optimale.
- Pendant le mélange, guidez la pale de mélange dans le bac de mélange.
- Continuez à mélanger jusqu'à atteindre la consistance du matériau souhaitée.
- Relâchez l'interrupteur à gâchette et attendez que la pale de mélange s'arrête complètement.
- Retirez la pale de mélange du bac de mélange.

AVERTISSEMENT : Si la pale de mélange entre en contact avec le fond ou le(s) côté(s) du bac de mélange pendant le mélange, vous pourriez subir un effet de recul.

ENTRETIEN

Remarque : Toute opération d'entretien doit être réalisée une fois la machine éteinte et débranchée de la prise murale qui l'alimente.

Nettoyez l'unité du moteur du mélangeur et la pale de mélange immédiatement après l'utilisation. Suivez les conseils des fabricants des matériaux quant au nettoyage de l'équipement et l'élimination du surplus de matériaux.

Tous les paliers du moteur de cette machine sont lubrifiés à vie. Aucune autre lubrification n'est requise. Les filetages de la pale de mélange et de l'arbre de la machine doivent être occasionnellement légèrement enduits d'huile mécanique.

Nettoyez les pièces en plastique de la machine à l'aide d'un chiffon propre légèrement humide. N'utilisez pas de solvants ou de produits similaires qui pourraient endommager les pièces en plastique.

AVERTISSEMENT : Ne tentez pas de nettoyer la machine en insérant des objets pointus dans les ouvertures de son carter, etc. Les événements de la machine doivent être régulièrement nettoyés à l'aide d'air sec comprimé.

Une quantité excessive d'étincelles peut indiquer la présence de saletés dans le moteur ou être un signe d'usure des balais en carbone.

(>6.2)

Si vous suspectez un tel dysfonctionnement, demandez à un technicien d'effectuer l'entretien de la machine et de remplacer les balais. (<6.2)

(6.4)

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les déchets issus de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler lorsque les infrastructures le permettent. Contactez votre municipalité ou votre revendeur pour des conseils concernant le recyclage.



DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ



Le fabricant du produit couvert par cette déclaration est :

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Le fabricant déclare par les présentes que la machine, comme décrite dans la présente déclaration, satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive sur les machines et aux autres directives appropriées comme listées ci-après.

Le fabricant déclare en outre que la machine, tel que décrit dans la présente déclaration, satisfait aux dispositions pertinentes des exigences essentielles de santé et de sécurité.

Les directives couvertes par cette déclaration sont comme listées ci-après :

2006/42/CE.	Directive sur les machines.
2014/30/CE.	Directive relative à la compatibilité électromagnétique.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques (directive RoHS).
2012/19/EU.	Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Conforme aux dispositions prévues par les documents suivants :

EN 62841-1:2015 + AC:15 • EN 62841-2-10:2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Détails du produit

Description :	MLANGEUR ÉLECTRIQUE À VITESSE VARIABLE
Modèle Evolution n° :	TWISTER1, TWISTER2, TWISTER2EU
	013-0001, 013-0002, 013-0003
Nom du fabricant :	EVOLUTION
Tension :	110 V / 220-240 V ~ 50 Hz
Entrée :	1100 W

La documentation technique prouvant que le produit est conforme aux exigences de la directive peut être consultée auprès des autorités de contrôle. Elle permet de vérifier que notre dossier technique contient tous les documents répertoriés ci-dessus et qu'ils sont la norme pour le produit, comme présenté ci-dessus.

Nom et adresse du détenteur de la documentation technique.

Signature :  Nom : Barry Bloomer- CEO

Date : 01/09/2020

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

(1.2) IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI È STATO SCRITTO ORIGINARIAMENTE IN INGLESE**(1.3)
IMPORTANTE**

Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza. Per la propria sicurezza, se sussistono dubbi circa un qualsiasi aspetto riguardante l'utilizzo di questa attrezzatura, si prega di contattare l'assistenza tecnica telefonica al numero indicato sul sito web di Evolution Power Tools. La nostra organizzazione internazionale gestisce diverse linee telefoniche di assistenza. In alternativa, anche il fornitore del prodotto può offrire assistenza tecnica.

WEB

www.evolutionpowertools.com

(1.4)

Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Evolution Power Tools. Si prega di completare la registrazione del prodotto "online" come spiegato nel documento A4 sulla registrazione della garanzia allegato al presente apparecchio. È possibile inoltre scansionare il codice QR presente nel documento A4 con uno Smartphone. In tal modo sarà possibile convalidare il periodo di garanzia dell'apparecchio tramite il sito web di Evolution introducendo i propri dati e assicurandosi un'assistenza immediata qualora necessario. La ringraziamo sinceramente per aver scelto un prodotto Evolution Power Tools.

GARANZIA LIMITATA EVOLUTION Evolution Power Tools si riserva il diritto di apportare migliorie e modifiche al design del presente prodotto senza preavviso.

Si prega di consultare il documento per la registrazione della garanzia e/o la confezione per ulteriori dettagli sui termini e sulle condizioni della garanzia.

(1.5)

Evolution Power Tools, entro il periodo di garanzia, e a partire dalla data dell'acquisto, riparerà o sostituirà tutti i prodotti rivelatisi difettosi a causa dei materiali o per difetti di fabbrica. La garanzia non è valida se lo strumento restituito non è stato usato nel rispetto delle raccomandazioni del manuale di istruzioni o se l'apparecchio è stato danneggiato accidentalmente, per negligenza o uso inadeguato.

La garanzia non si applica ad apparecchi e/o componenti che abbiano subito alterazioni o modifiche di qualsiasi genere, o che non siano stati usati rispettando le specifiche e le capacità raccomandate. I componenti elettrici sono soggetti alle garanzie dei rispettivi produttori. Eventuali prodotti restituiti in stato difettoso saranno spediti in porto franco a Evolution Power Tools. Evolution Power Tools si riserva il diritto di riparare il prodotto difettoso o in alternativa di sostituirlo con lo stesso prodotto o un prodotto equivalente.

Non esiste garanzia, scritta o orale, per accessori soggetti a usura, come (a titolo esemplificativo ma non esaustivo) lame, taglierine, trivelle, scalpelli o palette, ecc. In nessun caso Evolution Power Tools sarà responsabile di perdite o danni risultanti in modo diretto o indiretto dall'uso dei nostri prodotti o da qualsiasi altra causa. Evolution Power Tools non è responsabile per qualsiasi costo sostenuto in relazione a tali prodotti o per eventuali danni conseguenti.

Nessun funzionario, dipendente o agente di Evolution Power Tools è autorizzato a prestare oralmente dichiarazioni di idoneità, o a rinunciare a qualsiasi condizione di vendita esposta di seguito, e nessuna di tali dichiarazioni sarà vincolante per Evolution Power Tools.

Eventuali questioni relative alla presente garanzia limitata dovranno essere inoltrate alla sede centrale dell'azienda, o contattando l'apposito numero di assistenza.

SPECIFICHE MISCELATORE

SPECIFICHE UTENSILE	METRICO	IMPERIALE
Codice prodotto UK/UE	013-0001, 013-0002, 013-0003	
Codice prodotto USA	013-0004	
Motore (220-240 V ~ 50 Hz)	1100 W	-
Motore (110 V ~ 50 Hz)	1100 W	-
Motore (120V ~ 60Hz)	-	9.5A
Velocità a vuoto	250 - 700 min ⁻¹	250 - 700min ⁻¹
Peso	4,9 kg	10.8lbs
Filettatura	M14 - 2,0	M14 - 2.0
Diametro frusta miscelatrice	120 mm	4-11/16"
Dimensioni	H: 863 mm x L: 240 mm x l: 330 mm	H: 33-15/16" x D: 9-7/16" x W: 12-31/32"
Lunghezza cavo	2 m	6.5ft

DATI RUMOROSITÀ E VIBRAZIONI

Livello potenza acustica (L_{WA})	110 V: L_{WA} : 96 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A) 220-240 V: L_{WA} : 98 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Livello pressione acustica (L_{pA})	110 V: L_{pA} : 85 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A) 220-240 V: L_{pA} : 87 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Vibrazioni (m/sec ²)	110 V: a_h = 2,56 Incertezza K=1,5 m/s ² 220-240 V: a_h = 3,16 m/s ² , Incertezza K = 1,5 m/s ²

(1.6)

Avvertenza: La misurazione delle vibrazioni è stata eseguita in condizioni standard ai sensi delle normative:

EN 62841-1+AC:2015 e EN 62841-2-10:2017 sul mercato UE e BS EN 62841-1+AC:2015 e BS EN 62841-2-10:2017 sul mercato UK

Le misurazioni del valore (o valori) totale dichiarato delle vibrazioni e del valore (o valori) dichiarato dell'emissione acustica sono state eseguite conformemente a un metodo di verifica standard. Esso può essere usato per confrontare più utensili tra loro.

Le misurazioni del valore (o valori) totale dichiarato delle vibrazioni e del valore (o valori) dichiarato dell'emissione acustica possono essere usate inoltre per una valutazione preliminare dell'esposizione a esse.

(1.7)

VIBRAZIONI

ATTENZIONE: Durante l'utilizzo del presente utensile, l'operatore può essere esposto a un alto livello di vibrazioni trasmesse al braccio e alla mano. L'operatore potrebbe sviluppare la "Sindrome del dito bianco da vibrazione" (Sindrome di Raynaud). Tale patologia può ridurre la sensibilità della mano alla temperatura e provocare un intorpidimento generale. Coloro che utilizzano su base regolare e in maniera prolungata nel tempo il presente utensile devono monitorare attentamente la condizione delle proprie mani e dita. Qualora si manifestassero con evidenza uno o più sintomi, consultare immediatamente un medico.

- La misurazione e la valutazione dell'esposizione alle vibrazioni trasmesse all'arto sul posto di lavoro è contemplata nelle normative:
EN 62841-1+AC:2015 e EN 62841-2-10:2017 sul mercato UE e BS EN 62841-1+AC:2015 e BS EN 62841-2-10:2017 sul mercato UK
- Numerosi fattori possono influenzare il livello reale delle vibrazioni durante

il funzionamento, come ad esempio la condizione e l'orientamento della superficie di lavoro e il tipo e lo stato dell'apparecchio in uso. Tali fattori devono essere valutati prima di ogni utilizzo e, laddove possibile, devono essere messe in atto le idonee pratiche lavorative. La buona gestione dei seguenti fattori può concorrere a ridurre gli effetti delle vibrazioni:

Gestione dell'utensile

- Maneggiare l'utensile con cura, consentendogli di effettuare il proprio lavoro.
- Evitare di usare eccessiva forza fisica sui controlli dell'utensile.
- Considerare la propria sicurezza ed equilibrio, e l'orientamento dell'utensile durante l'uso.

Superficie di lavoro

- Esaminare il materiale della superficie di lavoro; la sua condizione, densità, resistenza, rigidità e orientamento.

ATTENZIONE: L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile può differenziarsi dal valore totale dichiarato in base al modo in cui l'utensile è impiegato. La necessità di identificare misure di sicurezza che tutelino l'operatore è basata su una stima dell'esposizione al pericolo nelle condizioni d'uso reali (prendendo in considerazione tutti i componenti del ciclo di funzionamento, così come le tempistiche di spegnimento dell'utensile e del suo funzionamento a vuoto, in aggiunta al tempo di attivazione).






(1.8)

ETICHETTE E SIMBOLI

ATTENZIONE: Non mettere in funzione il presente apparecchio qualora le etichette di sicurezza e/o le istruzioni risultino mancanti o danneggiate. Contattare Evolution Power Tools per le etichette sostitutive.

Avvertenza: Tutti o alcuni dei seguenti simboli possono essere presenti nel manuale o sul prodotto.

(1.9)

Simbolo	Descrizione
V	Volt
A	Ampere
Hz	Hertz
Min ⁻¹	Velocità
~	Corrente alternata
n ₀	Velocità a vuoto
	Indossare occhiali protettivi
	Indossare protezioni auricolari
	Indossare protezioni antipolvere
	Leggere le istruzioni
	Certificazione CE
	Smaltimento e riciclaggio rifiuti secondo la normativa Triman
	Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche
	Attenzione
	Marchio Intertek ETL

DESTINAZIONE D'USO DEL PRESENTE UTENSILE ELETTRICO

ATTENZIONE: Il presente prodotto è un miscelatore a velocità variabile da utilizzo a mano ed è stato progettato per essere utilizzato con specifiche fruste **Evolution**. Utilizzare esclusivamente accessori progettati per l'utilizzo sul presente apparecchio e/o quelli espressamente raccomandati da **Evolution Power Tools Ltd.**

Se equipaggiato con una frusta idonea, il presente utensile può essere utilizzato per miscelare:

Intonaco | Vernice | Malta | Colla
Cemento | Prodotti da costruzione in polvere

USO NON CONSENTITO DEL PRESENTE UTENSILE ELETTRICO

ATTENZIONE: Il presente prodotto è un miscelatore a velocità variabile da utilizzo a mano e deve essere impiegato esclusivamente come tale. Esso non deve in alcun modo essere modificato, o utilizzato per alimentare altri apparecchi o manovrare un qualunque accessorio differente da quelli identificati nel presente manuale di istruzioni.

Il presente miscelatore non deve essere impiegato per la preparazione di qualunque materiale alimentare.

(1.13)

ATTENZIONE: Il presente utensile non è progettato per essere impiegato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da utenti privi di esperienza e conoscenza, a meno che essi non siano supervisionati o istruiti circa il suo utilizzo in sicurezza da un responsabile competente in materia.

Si consiglia di controllare che i bambini non abbiano accesso al presente utensile e che non abbiano la possibilità di giocarci.

(1.14) SICUREZZA ELETTRICA

Il presente utensile è dotato di un modello di presa elettrica e di un cavo di alimentazione idonei al mercato di destinazione. In caso di danno del cavo di alimentazione del presente utensile elettrico, esso deve essere sostituito con un cavo di alimentazione appositamente approntato disponibile tramite il servizio di assistenza.

(1.15) USO ESTERNO

ATTENZIONE: Per la propria sicurezza, qualora il presente apparecchio sia utilizzato all'aperto non deve essere esposto alla pioggia o impiegato in ambienti umidi. Non posizionare l'utensile su superfici umide. Utilizzare un banco da lavoro asciutto e pulito se disponibile. Per una protezione supplementare, utilizzare un interruttore differenziale (R.C.D.) che interrompa l'alimentazione qualora la dispersione di corrente a terra superi i 30 mA per 30 ms. Verificare sempre il funzionamento dell'interruttore differenziale (R.C.D.) prima di utilizzare l'utensile.

Qualora sia necessario un cavo di prolunga, esso deve essere di tipo idoneo all'utilizzo esterno e contrassegnato di conseguenza.

Quando si utilizza un cavo di prolunga, devono essere rispettate le istruzioni del produttore.

(2.1) ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI UTENSILI ELETTRICI

(Le presenti istruzioni generali di sicurezza degli utensili elettrici sono redatte in accordo con le normative EN 62841-1+AC:2015 e EN 62841-2-10:2017 sul mercato UE e BS EN 62841-1+AC:2015 e BS EN 62841-2-10:2017 sul mercato UK)

ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con il presente utensile elettrico. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può comportare scosse elettriche, rischio di incendio e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per future consultazioni.

La dicitura "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce al presente utensile elettrico alimentato a muro (con cavo) o a batterie (senza cavo).

(2.2)

1) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

[Sicurezza dell'area di lavoro]

a) Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate e poco illuminate favoriscono gli incidenti.

b) Non azionare l'utensile elettrico in un'atmosfera potenzialmente esplosiva, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono innescare polveri o vapori.

c) Tenere bambini e presenti a distanza mentre l'apparecchio è in funzione.

Le distrazioni possono causare perdita di controllo.

(2.3)

2) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

[Sicurezza elettrica]

a) Le spine di alimentazione degli utensili elettrici devono essere adeguate alla presa a muro. In nessuna circostanza e in alcun modo modificare la spina elettrica. Non utilizzare adattatori di attacco elettrico in combinazione con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine elettriche non modificate e prese adeguate riducono il rischio di folgorazione.

b) Evitare il contatto del corpo con superfici dotate di messa a terra, come tubature, caloriferi, fornelli e frigoriferi.

Si registra un aumento del rischio di scossa elettrica quando il corpo risulta in contatto con una messa a terra.

c) Non esporre utensili elettrici alla pioggia o al rischio di bagnarsi. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di folgorazione.

d) Non sollecitare eccessivamente il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo al riparo

da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione.

e) Quando si utilizza un utensile elettrico in ambiente esterno, impiegare un cavo di prolunga idoneo all'uso all'aperto. Impiegare un cavo idoneo all'utilizzo all'aperto riduce il rischio di folgorazione.

f) Qualora sia indispensabile utilizzare l'utensile elettrico in ambiente umido, impiegare un alimentatore protetto dotato di interruttore differenziale (R.C.D). L'utilizzo di un R.C.D. riduce il rischio di folgorazione.

(2.4)

3) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici [Sicurezza personale].

a) Lavorare con prudenza, controllare le proprie operazioni e utilizzare il buon senso quando si adopera un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcol o farmaci.

Un attimo di distrazione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.

b) Utilizzare i dispositivi di protezione personale. Indossare sempre protezione per gli occhi. L'utilizzo di equipaggiamento di protezione come maschera antipolvere, calzature antinfortunistiche antidistrucchio, caschetto e protezioni auricolari nelle situazioni idonee riduce il rischio di lesioni personali.

c) Prevenire attivazioni indesiderate. Quando si solleva o trasporta l'apparecchio, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento prima di collegarlo a una fonte di alimentazione e/o a un pacco batterie. Non trasportare un utensile elettrico con le dita sull'interruttore o dare corrente quando tale comando è sulla posizione di accensione.

d) Rimuovere qualunque chiave o brugola di regolazione prima di avviare l'utensile elettrico. Una chiave o una brugola rimasta attaccata a una parte rotante di un utensile elettrico può causare lesioni personali.

e) Non sporgersi troppo. Mantenere sempre i piedi saldi a terra e un buon

equilibrio. Ciò garantisce un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

f) Indossare l'abbigliamento adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i propri capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli e capelli lunghi possono rimanere intrappolati nelle parti in movimento.

g) Qualora gli apparecchi siano provvisti di collegamento a dispositivi di aspirazione e raccolta polveri, accertarsi che essi siano collegati e utilizzati adeguatamente. L'utilizzo di un dispositivo per la raccolta di polveri può ridurre i rischi legati alla presenza delle stesse.

h) Non permettere che la familiarità con l'uso degli utensili dovuta al loro frequente utilizzo comporti leggerezza e noncuranza verso i principi di sicurezza. Un'azione sconsiderata può produrre conseguenze gravi nel giro di pochi secondi.

(2.5)

4) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici [Utilizzo e cura degli utensili elettrici].

a) Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato per la propria applicazione. L'utensile elettrico adeguato eseguirà il lavoro in maniera più efficiente e sicura alla velocità per la quale esso è stato progettato.

b) Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non si accende o non si spegne. Qualunque utensile elettrico che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

c) Scollegare l'utensile elettrico dalla fonte di alimentazione e/o dal pacco batterie prima di eseguire qualunque riparazione, cambio di accessori o di riporlo. Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.

d) Riporre gli utensili elettrici inattivi e tenerli lontani dalla portata dei bambini. Non consentire a persone che non abbiano familiarità con il loro funzionamento o con le presenti istruzioni di metterli in funzione. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.

e) Manutenzione degli utensili elettrici. Verificare l'eventuale disallineamento o inceppamento delle parti in movimento, il loro danneggiamento o qualunque altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'apparecchio. Qualora danneggiato, prima dell'utilizzo far riparare l'utensile elettrico. Numerosi incidenti sono causati da utensili elettrici soggetti a una manutenzione inadeguata.

f) Mantenere gli strumenti da taglio affilati e puliti. Gli strumenti da taglio su cui è stata effettuata un'adeguata manutenzione presentano una probabilità inferiore di incepparsi e sono più facili da controllare.

g) Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte di taglio in accordo con le presenti istruzioni, prendendo in considerazione le condizioni di lavorazione e il compito da eseguire.

L'utilizzo di un utensile elettrico per un compito differente da quello per il quale è stato concepito può comportare rischi.

h) Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da lubrificanti e grassi. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono la maneggevolezza in sicurezza e il controllo dell'utensile in situazioni imprevedute.

(2.6)

5) Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici
[Assistenza]

a) Accertarsi di far riparare il proprio utensile elettrico solo da personale qualificato che impieghi ricambi originali e identici. Ciò consentirà di preservare la sicurezza dell'utensile elettrico.

Istruzioni di sicurezza del miscelatore

a) Afferrare l'utensile con entrambe le mani tramite le apposite impugnature. La perdita di controllo può causare lesioni personali.

b) Garantire sufficiente ventilazione quando si miscelano materiali infiammabili in modo da evitare un ambiente atmosferico pericoloso. Il vapore prodotto può essere inalato o infiammato dalle scintille prodotte dall'utensile elettrico.

c) Non miscelare prodotti alimentari. Gli

utensili elettrici e i loro accessori non sono progettati per la lavorazione di alimenti.

d) Tenere il cavo di alimentazione lontano dall'area di lavoro. Il cavo si può impigliare al recipiente del miscelatore.

e) Accertarsi che il recipiente del miscelatore sia posizionato su una superficie stabile e sicura. Un recipiente non adeguatamente fissato può muoversi inaspettatamente.

f) Accertarsi che nessun liquido schizzi contro il corpo dell'utensile elettrico. I liquidi che penetrano all'interno dell'utensile elettrico possono causare danni e il rischio di folgorazione.

g) Seguire le istruzioni e le avvertenze relative al materiale da miscelare. Il materiale da miscelare può essere pericoloso.

h) Nel caso in cui l'utensile elettrico cada nel materiale da miscelare, scollegarlo e farlo immediatamente controllare da un tecnico riparatore certificato. Toccare l'utensile elettrico ancora collegato all'interno del recipiente può provocare il rischio di folgorazione.

i) Non infilare le mani nel contenitore del miscelatore o inserire oggetti mentre esso è funzione. Il contatto con il contenitore può causare gravi lesioni personali.

j) Avviare e mettere in opera l'utensile esclusivamente all'interno del contenitore di miscelazione. Il contenitore può incurvarsi o girare in maniera incontrollata.

(2.7) INDICAZIONI SANITARIE

ATTENZIONE: Durante l'utilizzo dell'utensile, si possono produrre particelle di polvere. In alcune circostanze, a seconda dei materiali con i quali si sta lavorando, tali polveri possono risultare particolarmente dannose. Qualora si abbia il sospetto che la vernice sulle superfici del materiale contenga piombo, richiedere una consulenza professionale. Le vernici a base di piombo devono essere rimosse esclusivamente da professionisti. Si sconsiglia fortemente di provare a farlo per conto proprio. Una volta che la polvere si è depositata sulle superfici, il contatto tra mani e bocca può causare l'ingestione di piombo. L'esposizione a livelli anche minimi di piombo può causare danni neurologici e al sistema

nervoso irreversibili. Bambini e feti sono particolarmente sensibili a tale pericolo. Si consiglia di prendere in considerazione i pericoli associati ai materiali sui quali si opera e di ridurre il rischio di esposizione. Data la potenziale pericolosità delle polveri prodotte da alcuni materiali, raccomandiamo, durante l'utilizzo del presente utensile, di usare una mascherina certificata per naso e bocca con filtri sostituibili.

È sempre necessario:

- Lavorare in un'area ben ventilata.
- Lavorare con materiale di sicurezza approvato, come maschere antipolvere specificamente progettate per filtrare particelle microscopiche.

(2.8)

ATTENZIONE: il funzionamento di qualunque utensile elettrico può comportare l'eventualità che un oggetto estraneo sia scagliato verso gli occhi, causando lesioni oculari gravi. Prima di iniziare a utilizzare un utensile elettrico, indossare sempre occhiali di protezione o occhiali di sicurezza con protezioni laterali o una maschera facciale completa quando necessario.

ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI SULLA SICUREZZA

- È necessario reperire un adeguato contenitore da miscelazione industriale, preferibilmente in plastica, da posizionare su una superficie orizzontale stabile e sicura.
- L'operatore deve essere a conoscenza della posizione del cavo di alimentazione e accertarsi che esso non sia d'intralcio o rischi di impigliarsi. Si deve inoltre prestare attenzione affinché il cavo non passi su superfici che possano danneggiarlo o sulle quali possa essere a rischio di taglio. Il cavo non deve passare accanto o attraverso aree umide o bagnate.
- L'operatore dovrebbe adottare una postura stabile con entrambi i piedi ben piantati a terra e leggermente distanti. Il presente utensile richiede inoltre l'utilizzo di entrambe le mani. Il presente utensile non può essere usato con un'unica mano.
- L'operatore deve indossare abiti da lavoro attillati o una tuta da lavoro attrezzata durante l'uso del presente attrezzo. Abiti larghi possono costituire un rischio considerata l'eventualità che si impiglino nelle parti rotanti dell'utensile.
- Collane e gioielli larghi devono essere rimossi e posti al sicuro prima di avviare il presente utensile. Gioielli pendenti e larghi possono costituire un rischio considerata l'eventualità che si impiglino nelle parti rotanti dell'utensile.
- L'operatore deve afferrare saldamente il presente utensile tramite le impugnature isolate dotate di superficie di presa ergonomica incorporata nel proprio bordo superiore.
- È necessario indossare sempre occhiali di sicurezza o una maschera integrale per il viso così da fornire protezione dal materiale che potrebbe essere accidentalmente proiettato dal contenitore di miscelazione durante le operazioni.
- È necessario indossare una maschera antipolvere per fornire protezione da materiale che può essere espulso dal contenitore, in particolare durante le fasi iniziali della miscelazione.
- L'utensile deve essere avviato solo quando la frusta miscelatrice è nel contenitore di miscelazione. Avviare l'utensile con la velocità al minimo regolandola e aumentandola gradualmente fino a raggiungere la prestazione ideale di miscelazione.
- Una volta completata la procedura di miscelazione, l'operatore deve usare la manopola di regolazione velocità per riportare il motore al minimo, quindi spegnere il motore con la frusta miscelatrice ancora all'interno del contenitore. Si deve consentire alla frusta di arrestarsi completamente prima di rimuovere l'utensile dal contenitore per la miscelazione.
- L'operatore non deve mai toccare l'interno del contenitore di miscelazione o inserire qualunque altro oggetto o attrezzo durante le operazioni di miscelazione.
- Il presente utensile non deve essere

utilizzato in ambienti con una condizione ambientale atmosferica potenzialmente esplosiva. Ciò può includere fabbriche, garage e altri spazi confinati (forni, silos cereali ecc.) che possono contenere una quantità significativa di polveri volatili o altre particelle.

- Il presente utensile non deve essere utilizzato per miscelare solventi facilmente infiammabili o solventi che contengano sostanze con un punto di infiammabilità inferiore ai 21 °C.
- Durante le operazioni, qualora l'utensile debba essere riposto temporaneamente (posizionandolo su una superficie di lavoro orizzontale), l'operatore deve accertarsi che esso sia poggiato sulle proprie impugnature con la frusta a fornire un terzo punto di contatto. Il cavo di alimentazione deve essere rivolto verticalmente verso l'alto e non bloccato al di sotto dell'utensile.

(4.1) INFORMAZIONI INTRODUTTIVE - DISIMBALLAGGIO

Attenzione: Il pacco contiene oggetti taglienti. Prestare attenzione durante l'apertura. Rimuovere l'apparecchio insieme agli accessori inclusi nell'imballo. Controllare attentamente che l'apparecchio sia in buone condizioni e verificare che siano presenti tutti gli accessori elencati nel presente manuale. Accertarsi inoltre che tutti gli accessori siano completi in ogni loro parte. Qualora si riscontrino parti mancanti, l'apparecchio e i suoi accessori devono essere restituiti al rivenditore insieme all'imballo originale. Non gettare via l'imballo. Conservarlo intatto per la durata del periodo di garanzia. Smaltire il materiale d'imballaggio in maniera eco-responsabile. Riciclare laddove possibile. Non consentire ai bambini di giocare con le buste di plastica vuote a causa del rischio di soffocamento.

(4.2) COMPONENTI IN DOTAZIONE

Descrizione	Quantità
Manuale di istruzioni	1
Unità motore del miscelatore ad uso manuale	1
Fruste miscelatrici (2 pezzi)	1
Chiave inglese	1

(4.3) ACCESSORI SUPPLEMENTARI

In aggiunta ai componenti standard forniti unitamente all'utensile, sono disponibili nel negozio online di Evolution anche i seguenti accessori all'indirizzo www.evolutionpowertools.com o tramite il proprio rivenditore locale.

(4.4)

Descrizione	Parte N
Frusta sostitutiva	TWISTERPADDLE

PANORAMICA DELL'UTENSILE



1. FRUSTA MISCELATRICE A DUE PEZZI
2. INTERRUTTORE A PRESSIONE ON/OFF
3. MANOPOLA DI REGOLAZIONE CONTROLLO VELOCITÀ
4. IMPUGNATURE DI PRESA
5. ALBERO MACCHINA CON FILETTATURA INTERNA 14 MM PER L'AGGANCO DELLA FRUSTA
6. CAVO DI ALIMENTAZIONE

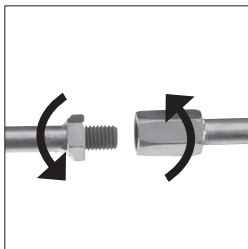


Fig. 1

GUIDA INTRODUTTIVA

MONTAGGIO

La frusta miscelatrice

Avvertenza: Il miscelatore Evolution ha in dotazione una frusta miscelatrice a due (2) pezzi.

I due pezzi della frusta miscelatrice si avvitano facilmente insieme (**Fig. 1**) e devono essere serrati a dovere tramite la chiave inglese in dotazione.

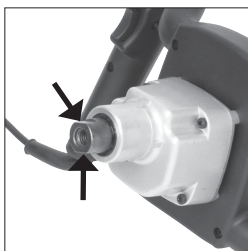


Fig. 2

La frusta miscelatrice all'unità motore del miscelatore

Avvertenza: L'albero dell'utensile (**Fig. 2**) si estende dall'unità motore del miscelatore, e ha due (2) placche integrate per riporre la chiave inglese in dotazione.

Il foro interno dell'albero ha filettatura $\varnothing 14$ mm. Tale filettatura interna corrisponde a quella esterna da $\varnothing 14$ mm che si trova sull'asta della frusta miscelatrice.

La frusta miscelatrice deve essere avvitata all'albero dell'utensile e serrata saldamente.

Avvertenza: L'albero dell'utensile deve essere trattenuto con una chiave per evitare che ruoti quando si collega la frusta miscelatrice all'unità motore del miscelatore.



Fig. 3

IMMAGAZZINAMENTO TEMPORANEO

Accertarsi che quando il miscelatore è posizionato su una superficie di lavoro ecc. l'unità motore sia come mostrato in (**Fig. 3**) con il cavo di alimentazione in uscita verticale dall'impugnatura.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

L'interruttore a pressione On/Off (Fig. 4a)

Avvertenza: L'interruttore a pressione è ergonomicamente posizionato sul lato inferiore dell'impugnatura destra.

Avvertenza: Per le operazioni prolungate, e per la comodità dell'operatore, l'interruttore a pressione è equipaggiato con un pulsante di blocco. (Fig. 4b)

- Per il funzionamento spingere il pulsante di blocco, quindi schiacciare l'interruttore a pressione (questo non si muoverà se il pulsante di blocco non è stato prima premuto).
- Per le operazioni prolungate spingere ulteriormente il pulsante di blocco mentre si tiene ancora premuto l'interruttore a pressione.
- Per interrompere la modalità di utilizzo prolungata premere delicatamente l'interruttore di blocco e rilasciare.

Controllo velocità

La manopola di regolazione controllo velocità (Fig. 5) è ergonomicamente posizionata all'interno dell'impugnatura sinistra, facilmente manovrabile con il pollice da un operatore esperto.

Ruotando la manopola di regolazione controllo velocità si agisce sulla velocità del motore in un intervallo di circa 250-700 rotazioni al minuto (velocità a vuoto).

OPERAZIONI DI MISCELAZIONE

ATTENZIONE: Il presente utensile richiede l'utilizzo a due (2) mani.

ATTENZIONE: L'operatore deve rispettare tutte le istruzioni di sicurezza così come riportato nel presente manuale di istruzioni. Il mancato rispetto di tali norme potrebbe fare aumentare il rischio di incidente o lesioni per l'operatore.

- Posizionare il contenitore di miscelazione su una superficie orizzontale, stabile e sicura.
- Mettere i materiali da miscelare nel contenitore rispettando le raccomandazioni del produttore dei materiali.
- Verificare l'unità miscelatore e in particolar modo la sicurezza della frusta miscelatrice ad esso collegata.
- Calare la frusta miscelatrice nel contenitore per la miscelazione.

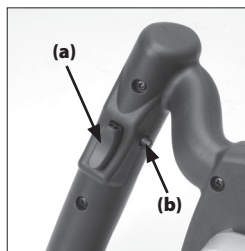


Fig. 4a + 4b

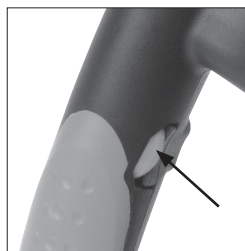


Fig. 5

- Assumere una postura corretta afferrando l'unità miscelatore con entrambe le mani.
- Con la velocità impostata al minimo, disinserire l'interruttore a pressione per avviare il motore.
- Prepararsi all'impatto della forza di torsione, soprattutto all'avvio.
- Regolare la velocità del motore per ottenere la prestazione di miscelazione ideale.
- Durante la miscelazione, guidare la frusta attraverso l'apposito contenitore.
- Continuare a miscelare fin quando non si raggiunga la consistenza desiderata per il materiale.
- Rilasciare l'interruttore a pressione e consentire alla frusta miscelatrice di arrestarsi del tutto.
- Estrarre la frusta miscelatrice dal contenitore per la miscelazione.

ATTENZIONE: Nel caso in cui la frusta miscelatrice entri in contatto con il fondo o con le pareti del contenitore durante la miscelazione è possibile che si verifichi un effetto di contraccolpo.

MANUTENZIONE

Avvertenza: Ogni attività di manutenzione deve essere condotta a utensile spento e disconnesso dalla fonte di alimentazione.

Pulire l'unità motore del miscelatore e la frusta miscelatrice immediatamente dopo l'uso. Seguire le avvertenze dei produttori dei materiali relative alla pulizia dell'attrezzatura e allo smaltimento del materiale in eccesso.

Tutti i cuscinetti a sfera del presente utensile sono lubrificati a vita. Non è richiesta ulteriore lubrificazione. Le filettature della frusta miscelatrice e dell'albero dell'utensile devono essere occasionalmente irrorate di olio per macchine leggero.

Utilizzare un panno pulito e leggermente umido per pulire le parti in plastica

dell'apparecchio. Non utilizzare solventi o prodotti simili che potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'utensile.

ATTENZIONE: Non tentare di pulire inserendo oggetti appuntiti nelle aperture della struttura dell'apparecchio ecc. Le prese di areazione devono essere pulite tramite getti di aria compressa.

Un numero eccessivo di scintille può indicare la presenza di detriti nel motore o spazzole di carbone usurate. (>6.2)
Se si ritiene plausibile tale evenienza, è necessario che un tecnico qualificato intervenga sul motore e sostituisca le spazzole. (<6.2)

(6.4) TUTELA AMBIENTALE

I rifiuti di materiale elettrico non devono essere smaltiti insieme a quelli domestici. Si prega di riciclare laddove siano presenti adeguate infrastrutture. Verificare con il proprio ente responsabile locale o con il rivenditore le indicazioni per il riciclo



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Il produttore del prodotto oggetto della presente dichiarazione:
UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

Il produttore dichiara di seguito che l'utensile, come illustrato nella presente dichiarazione, soddisfa le disposizioni pertinenti della Direttiva Macchine e delle altre direttive idonee come di seguito descritto.

Il produttore dichiara inoltre che l'apparecchio, così come illustrato nella presente dichiarazione, laddove applicabile, soddisfa le disposizioni pertinenti della normativa relativa ai requisiti essenziali di sicurezza e tutela della salute (EHSRs).

Le Direttive oggetto della presente dichiarazione sono quelle di seguito riportate:

2006/42/CE.	Direttiva Macchine.
2014/30/CE.	Direttiva Compatibilità Elettromagnetica.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	La Direttiva sulla restrizione all'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).
2012/19/EU.	direttiva sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Ed è in conformità con i requisiti applicabili dei seguenti documenti:

EN 62841-1:2015 + AC:15 • EN 62841-2-10:2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Dettagli prodotto

Descrizione:	MISCELATORE ELETTRICO VARIABILE TWISTER
Evolution modello N:	TWISTER1, TWISTER2, TWISTER2EU 013-0001, 013-0002, 013-0003
Marca:	EVOLUTION
Voltaggio:	110 V / 220-240 V ~ 50 Hz
Ingresso:	1100 W

La documentazione tecnica a suffragio della compatibilità del prodotto con i requisiti della direttiva è stata redatta e messa a disposizione per la consultazione da parte delle autorità competenti preposte. Essa dimostra che le nostre schede tecniche contengono i documenti sopra elencati e che soddisfano i criteri corretti per il prodotto così come in precedenza illustrato.

Nome e indirizzo del titolare della documentazione tecnica.

 Firmato:  Stampa: Barry Bloomer - CEO

Data: 01/09/202

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

(1.2) NINIEJSZA ORYGINALNA INSTRUKCJA ZOSTAŁA SPORZĄDZONA W JĘZYKU ANGIELSKIM.**(1.3) WAŻNE**

Należy uważnie i w całości zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi oraz bezpieczeństwa.

Ze względów bezpieczeństwa w przypadku wątpliwości co do jakiegokolwiek aspektu dotyczącego korzystania z tego urządzenia, należy skontaktować się z odpowiednią infolinią obsługi technicznej, której numer podany jest na stronie internetowej firmy Evolution Power Tools. Nasza ogólnosiątkowa organizacja oferuje dostęp do kilku infolinii obsługi technicznej. Pomoc techniczna dostępna jest również u dystrybutorów.

STRONA INTERNETOWA

www.evolutionpowertools.com

(1.4)

Gratulujemy zakupu narzędzia marki Evolution Power Tools. Zapraszamy do rejestracji produktu w Internecie, zgodnie z ulotką w formacie A4 dotyczącą rejestracji online, która została dołączona do urządzenia. Można również zeskanować kod QR zamieszczony na ulotce w formacie A4 za pomocą smartfona. Umożliwi to zatwierdzenie okresu gwarancyjnego urządzenia za pośrednictwem strony internetowej Evolution poprzez podanie danych osobowych, co w razie potrzeby zapewni szybki dostęp do usług serwisowych. Serdecznie dziękujemy za wybranie produktu marki Evolution Power Tools.

OGRANICZONA GWARANCJA FIRMY EVOLUTION

Firma Evolution Power Tools zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń i modyfikacji produktu bez wcześniejszego powiadomienia. Proszę zapoznać się z ulotką rejestracyjną i/lub opakowaniem w celu zapoznania się z zasadami i warunkami niniejszej gwarancji.

(1.5)

Firma Evolution Power Tools, w okresie gwarancyjnym i od pierwotnej daty zakupu naprawi lub wymieni wszelkie towary, które okażą się wadliwe pod względem materiałów

lub wykonania. Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli zwracane narzędzie było używane niezgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w wyniku wypadku, zaniedbania lub niewłaściwej obsługi.

Niniejsza gwarancja nie obowiązuje w przypadku urządzeń i/lub części, które zostały zmodyfikowane w jakikolwiek sposób, bądź były używane w sposób niezgodny z określonymi możliwościami i specyfikacjami. Części elektryczne podlegają odpowiednim gwarancjom producentów. Wszystkie uszkodzone produkty należy zwracać opłaconą przez klienta przesyłką do firmy Evolution Power Tools. Firma Evolution Power Tools zastrzega sobie prawo opcjonalnej naprawy lub wymiany produktu na taki sam lub porównywalny produkt.

Nie istnieje żadna gwarancja - pisemna ani ustna - w przypadku akcesoriów eksploatacyjnych, takich jak (poniższa lista nie jest wyczerpująca) tarcze, przecinaki, wiertła, dłuta lub mieszadła, itp. Firma Evolution Power Tools w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za straty lub szkody wynikające bezpośrednio lub pośrednio z użytkowania naszych towarów lub z jakiegokolwiek innej przyczyny. Firma Evolution Power Tools nie ponosi odpowiedzialności za żadne koszty poniesione w związku z ww. towarami, ani za szkody wtórne.

Żaden urzędnik, pracownik ani agent firmy Evolution Power Tools nie jest upoważniony do składania ustnych oświadczeń dotyczących sprawności towaru ani do odstąpienia od któregokolwiek z powyższych warunków sprzedaży. Żadne z tych działań nie jest wiążące dla firmy Evolution Power Tools.

Pytania dotyczące tej ograniczonej gwarancji należy kierować do siedziby głównej firmy lub dzwoniąc pod odpowiedni numer infolinii.

SPECYFIKACJE URZĄDZENIA TWISTER

SPECYFIKACJE URZĄDZENIA	SYSTEM METRYCZNY	SYSTEM IMPERIALNY
Kod produktu UK/UE	013-0001, 013-0002, 013-0003	
Kod produktu USA	013-0004	
Silnik (220-240 V ~ 50 Hz)	1100 W	-
Silnik (110 V ~ 50 Hz)	1100 W	-
Silnik (120 V ~ 60 Hz)	-	9.5A
Prędkość bez obciążenia	250 - 700min ⁻¹	250 - 700min ⁻¹
Masa	4,9 kg	10.8lbs
Gwint łącznika:	M14 - 2,0	M14 - 2.0
Średnica mieszadła	120 mm	4-11/16"
Wymiary	Wys.: 863 mm x Gł.: 240 mm x Szer.: 330 mm	H: 33-15/16" x D: 9-7/16" x W: 12-31/32"
Długość przewodu:	2 m	6.5ft

DANE DOT. HAŁASU I WIBRACJI	
Poziom mocy akustycznej (L_{WA})	110 V: L_{WA} : 96 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A) 220-240 V: L_{WA} : 98 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	110 V: L_{pA} : 85 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A) 220-240 V: L_{pA} : 87 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Wibracje (m/sec^2)	110 V: a_h = 2,56 Niepewność pomiaru wibracji $K = 1,5 m/s^2$ 220-240 V: a_h = 3,16 m/s^2 , Współczynnik niepewności $K = 1,5 m/s^2$

(1.6)

Uwaga: Pomiary wibracji zostały wykonane w warunkach standardowych zgodnych z: EN 62841-1+AC:2015 i EN 62841-2-10:2017 na rynku UE oraz BS EN 62841-1+AC:2015 i BS EN 62841-2-10:2017 na rynku UK

Deklarowane całkowite wartości wibracji oraz deklarowane wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny narażenia operatora.

Deklarowane całkowite wartości wibracji oraz deklarowane wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystane do wstępnej oceny narażenia operatora.

(1.7) WIBRACJE

OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania tego urządzenia operator może być narażony na wysoki poziom wibracji przenoszonych na dłoń i rękę. U operatora może dojść do „choroby wibracyjnej białych palców” (objaw Raynauda). Stan ten może zmniejszyć wrażliwość ręki na temperaturę, jak również powodować jej ogólne drętwienie. W przypadku długotrwałego lub regularnego korzystania z tego urządzenia należy dokładnie monitorować stan dłoni i palców. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek objawów należy zasięgnąć porady lekarza.

- Pomiar i ocena narażenia człowieka na drgania przenoszone na dłoń w miejscu pracy są podane w: EN 62841-1+AC:2015 i EN 62841-2-10:2017 na rynku UE oraz BS EN 62841-1+AC:2015 i BS EN 62841-2-10:2017 na rynku UK
- Wiele czynników może wpłynąć na poziom wibracji podczas pracy, np. stan i położenie powierzchni roboczej oraz typ i stan używanego urządzenia. Należy ocenić te czynniki przed każdym użyciem i dostosować do nich odpowiednie metody pracy. Ograniczenie wpływu tych czynników może przyczynić się do zmniejszenia skutków wibracji:

Obsługa

- Należy obsługiwać urządzenie zachowując ostrożność i pozwalając urządzeniu wykonywać zadanie.
- Należy unikać używania nadmiernej siły fizycznej w stosunku do jakichkolwiek elementów układu sterowania urządzeniem.
- Należy zwrócić uwagę na własne bezpieczeństwo i stabilną pozycję, a także na położenie urządzenia podczas użytkowania.

Powierzchnia robocza

- Należy zwrócić uwagę na materiał, z którego wykonana jest powierzchnia robocza: jego stan, gęstość, wytrzymałość, sztywność i położenie.

OSTRZEŻENIE: Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania narzędzia. Potrzeba ustalenia środków bezpieczeństwa i ochrony operatora opiera się na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich etapów cyklu operacyjnego, takich jak czas kiedy narzędzie jest wyłączone, pracuje na biegu jałowym, w dodatku do czasu aktywacji).

(1.8) OZNACZENIA I SYMBOLE

OSTRZEŻENIE: Nie należy korzystać z narzędzia, jeśli oznaczenia ostrzegawcze lub informacyjne są uszkodzone lub zostały usunięte. Należy skontaktować się z Evolution Power Tools w celu uzyskania nowych etykiet.

Uwaga: Wszystkie lub niektóre z następujących symboli mogą znajdować się w instrukcji lub na produkcie.

(1.9)

Symbol	Opis
V	Wolty
A	Ampery
Hz	Herce
Min ⁻¹	Prędkość
~	Prąd zmienny
n ₀	Prędkość bez obciążenia
	Należy założyć okulary ochronne
	Należy stosować środki ochrony słuchu
	Należy stosować ochronę przed pyłem
	Należy zapoznać się z instrukcją
	Certyfikat CE
	Triman - zbieranie odpadów i recykling
	Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny
	Ostrzeżenie
	Certyfikat ETL Intertek

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE ELEKTRONARZĘDZIA

OSTRZEŻENIE: Niniejszy produkt to ręczny mieszalnik ze zmienną prędkością zaprojektowany do eksploatacji z wykorzystaniem specjalnych mieszadeł firmy **Evolution**. Należy używać wyłącznie akcesoriów zaprojektowanych do stosowania z tym narzędziem i/lub akcesoriów zaleczanych przez **Evolution Power Tools Ltd.**

Po założeniu odpowiednich mieszadeł urządzenie to można stosować do mieszania:

tynku | farby | zaprawy murarskiej | kleju cementu | produktów budowlanych na bazie proszku

ZABRONIONE ZASTOSOWANIE ELEKTRONARZĘDZIA

OSTRZEŻENIE: Niniejsze urządzenie to ręczny mieszalnik ze zmienną prędkością i należy je używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie wolno wprowadzać w urządzeniu żadnych modyfikacji ani stosować go do zasilania jakichkolwiek urządzeń lub akcesoriów innych niż określone w niniejszej instrukcji.

Mieszalnika nie wolno stosować w celu przygotowywania jakichkolwiek produktów spożywczych.

(1.13)

OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez dzieci i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i kompetentną w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia.

Dzieci wymagają stałego nadzoru, aby nie miały żadnego dostępu do sprzętu. Nie wolno pozwalać im na zabawę urządzeniem.

(1.14) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

Urządzenie jest wyposażone w odpowiednio profilowaną wtyczkę i kabel zasilający odpowiedni dla danego rynku. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalnie przygotowany przewód zasilający dostępny za pośrednictwem sieci serwisowej.

(1.15) UŻYTKOWANIE NA ZEWNĄTRZ

OSTRZEŻENIE: Jeśli urządzenie będzie eksploatowane na zewnątrz, ze względów bezpieczeństwa nie należy używać go w miejscach zawilgoconych ani narażać na działanie deszczu. Nie należy umieszczać narzędzia na wilgotnym podłożu. W miarę możliwości należy ustawić je na czystym i suchym blacie roboczym. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD), który przerwie zasilanie, jeśli prąd różnicowy przekroczy 30 mA przez okres 30 ms. Należy zawsze sprawdzić działanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia.

W przypadku konieczności zastosowania przedłużacza, należy upewnić się, że nadaje się on do używania na zewnątrz i posiada odpowiednie oznaczenie.

Podczas korzystania z przedłużacza należy przestrzegać instrukcji producenta.

(2.1) OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

(Niniejsze ogólne instrukcje bezpieczeństwa przy korzystaniu z elektronarzędzi są zgodne z normami EN 62841-1+AC:2015 i EN 62841-2-10:2017 na rynku UE oraz BS EN 62841-1+AC:2015 i BS EN 62841-2-10:2017 na rynku UK)

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się z treścią wszystkich ostrzeżeń, instrukcji, ilustracji i specyfikacji załączonych do elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do

porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” odnosi się do urządzenia zasilanego sieciowo (przewodowego) lub urządzenia zasilanego za pomocą baterii (beprzewodowego).

(2.2)

1) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi [Bezpieczeństwo miejsca pracy]

a) Należy zadbać o czystość i prawidłowe oświetlenie obszaru pracy. Bałagan lub brak wystarczającego oświetlenia mogą spowodować wypadek.

b) Nie należy używać elektronarzędzi w przestrzeniach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) Nie wolno dopuszczać dzieci ani osób postronnych do obszaru pracy elektronarzędzi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

(2.3)

2) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi [Bezpieczeństwo elektryczne]

a) Wtyczka elektronarzędzia musi być dopasowana do gniazda zasilania. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. W przypadku elektronarzędzi z uziemieniem nie należy stosować przejściówek.

Oryginalne wtyczki dopasowane do gniazd zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Należy unikać dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki.

Uziemienie ciała powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.

c) Nie należy wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

d) Nie należy nadwyryzać przewodu.

Nie wolno używać przewodu do przenoszenia, przeciągania lub odłączania

elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) W przypadku korzystania z urządzenia na wolnym powietrzu należy używać przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz. Korzystanie z przedłużacza przystosowanego do używania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) W przypadku konieczności korzystania z elektronarzędzia w bardzo wilgotnym miejscu należy używać gniazda zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).

Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

(2.4)

3) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi [Bezpieczeństwo osobiste].

a) Podczas korzystania z elektronarzędzia użytkownik powinien być czujny, uważny i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać elektronarzędzi w stanie zmęczenia bądź pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

b) Należy korzystać ze środków ochrony osobistej. Należy zawsze stosować środki ochrony oczu. Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub nauszniaki ochronne używane w odpowiednich warunkach zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.

c) Należy zapobiegać przypadkowemu włączeniu urządzenia. Przed podłączeniem do źródła zasilania lub akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia, należy upewnić się, że przełącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie urządzenia z palcem umieszczonym na przełączniku zasilania lub podłączanie elektronarzędzi przy włączonym przełączniku zasilania stwarza

ryzyko wypadku.

d) Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć z niego wszelkie klucze regulacyjne. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie należy się wychylać. Należy zawsze zachowywać odpowiednią pozycję i równowagę ciała. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Należy nosić odpowiednią odzież. Do pracy z elektronarzędziem nie należy zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

g) Jeśli do zestawu dołączone są urządzenia do podłączenia mechanizmów odsysania i zbierania pyłu, należy się upewnić, że są one prawidłowo przyłączone i eksploatowane. Korzystanie z urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie związane z pyłami.

h) Nie należy pozwolić, aby zaznajomienie związane z częstym korzystaniem z urządzenia doprowadziło do bez troski i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Nieostrożne działanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

(2.5)

4) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi [Eksploatacja i pielęgnacja elektronarzędzia].

a) Nie przeciążać urządzenia. Należy używać narzędzi odpowiednich dla danego zastosowania. Prawidłowe narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.

b) Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF go nie uruchamia lub nie wyłącza. Elektronarzędzia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika, są niebezpieczne i muszą zostać oddane do naprawy.

c) Przed dokonaniem regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem

elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania lub akumulator od urządzenia. Prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczają do nich osób nie znających elektronarzędzi lub ich instrukcji obsługi. W rękach niedoświadczonych użytkowników elektronarzędzia stanowią zagrożenie.

e) Należy przeprowadzać konserwacje elektronarzędzi. Należy sprawdzać urządzenie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć elementów ruchomych lub innych usterek, które mogą wpłynąć na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. W przypadku usterki urządzenie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.

f) Należy utrzymywać narzędzia tnące w czystości i pamiętać o ich ostrzeniu. Prawidłowo pielęgnowane narzędzia tnące z ostrzami krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i łatwiej nimi sterować.

g) Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami, mając na uwadze warunki pracy i wykonywane zadania. Używanie narzędzi do wykonywania prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) Uchwyty i powierzchnie chwytne muszą być suche, czyste i niezanieczyszczone olejem ani smarem. Śliskie uchwyty i powierzchnie nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.

(2.6)

5) Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi [Serwisowanie]

a) Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę i wyłącznie przy użyciu identycznych części zamiennych. Zagwarantuje to utrzymanie

bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania mieszalnika:

a) Narzędzie należy trzymać obiema rękami za przeznaczone do tego uchwyty.

Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.

b) Podczas mieszania materiałów łatwopalnych należy zapewnić wystarczającą wentylację, aby uniknąć stworzenia niebezpiecznej atmosfery.

Powstające opary mogą być wdychane lub ulec zapłonowi przez iskry wytwarzane przez elektronarzędzie.

c) Urządzenia nie należy stosować do mieszania produktów spożywczych.

Elektronarzędzia oraz ich akcesoria nie są przeznaczone do obróbki żywności.

d) Przewód zasilający należy trzymać z dala od obszaru pracy. Przewód może zaplać się w koszyczek mieszadła.

e) Należy się upewnić, że zbiornik do mieszania jest umieszczony w stabilnej i bezpiecznej pozycji. Zbiornik, który nie jest odpowiednio zabezpieczony, może niespodziewanie się poruszyć.

f) Upewnij się, że żadna ciecz nie rozpryskuje się na obudowę elektronarzędzia. Ciecz, która przedostała się do wnętrza elektronarzędzia może doprowadzić do zniszczenia urządzenia, a także stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

g) Należy przestrzegać instrukcji oraz ostrzeżeń dotyczących mieszanego materiału. Mieszany materiał może być szkodliwy.

h) Jeśli elektronarzędzie wpadnie w mieszany materiał, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Kontrolę narzędzia powinien przeprowadzić wykwalifikowany personel naprawczy.

Sięganie do zbiornika w czasie, gdy narzędzie jest w dalszym ciągu pod napięciem stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

i) Podczas mieszania do zbiornika z mieszaną nie należy wkładać rąk ani żadnych innych przedmiotów. Kontakt z koszyczkiem mieszalnika stwarza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

j) Narzędzie należy uruchomić i opuścić wyłącznie do wnętrza zbiornika do mieszania. Koszyczek mieszalnika może ulec wygięciu lub obracać się w niekontrolowany sposób.

(2.7) ZALECENIA ZDROWOTNE

OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z urządzenia mogą wytworzyć się cząsteczki pyłu. W niektórych przypadkach, w zależności od wykorzystywanych materiałów, pył może być szczególnie szkodliwy. W przypadku podejrzenia, że farba pokrywająca powierzchnię ciętego materiału zawiera ołów, należy zasięgnąć porady specjalisty. Farby na bazie ołowiu mogą zostać usunięte tylko przez profesjonalistę i nie należy podejmować samodzielnych prób ich usuwania. Po osadzeniu się pyłu na powierzchniach, przeniesienie go dłońmi do jamy ustnej może doprowadzić do spożycia ołowiu. Narażenie nawet na niewielką ilość ołowiu może spowodować nieodwracalne uszkodzenie mózgu i systemu nerwowego. Szczególnie narażone są małe i nienarodzone dzieci.

Zaleca się ocenę ryzyka związanego z obróbką danego materiału i ograniczenie narażenia na szkodliwe czynniki. Niektóre materiały mogą produkować pyły szkodliwe dla zdrowia. Podczas korzystania z urządzenia zalecamy stosowanie zatwierdzonych masek przeciwpyłowych z wymiennymi filtrami.

Należy zawsze:

- pracować w dobrze wentylowanym miejscu.
- korzystać z zatwierdzonych środków bezpieczeństwa, takich jak maski przeciwpyłowe, zaprojektowane specjalnie, do filtrowania mikroskopijnych cząsteczek.

(2.8) OSTRZEŻENIE: Podczas korzystania z dowolnego elektronarzędzia ciała obce mogą zostać wyrzucone w kierunku oczu operatora, co może skutkować poważnym urazem narządu wzroku. Przed przystąpieniem do pracy z elektronarzędziem należy założyć okulary lub gogle ochronne z osłoną boczną. W miarę potrzeby należy zastosować całkowitą osłonę twarzy.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Należy zlokalizować odpowiedni zbiornik przemysłowy (najlepiej z tworzywa sztucznego) i ustawić go na bezpiecznej i stabilnej powierzchni poziomej.
- Operator urządzenia powinien być świadomy położenia przewodu zasilającego i upewnić się, że nie stwarza on zagrożenia potknięcia się lub zaplątania. Należy również zwrócić uwagę, by przewód zasilania nie przebiegał po powierzchniach, które mogą go uszkodzić lub przeciąć. Przewód zasilający nie powinien przebiegać w miejscach wilgotnych lub mokrych.
- Operator powinien przyjąć bezpieczną postawę z obiema stopami mocno osadzonymi i lekko rozstawionymi. To urządzenie również wymaga użycia obu rąk operatora. Tego urządzenia nie należy obsługiwać jedynie jedną ręką.
- Korzystając z tego urządzenia operator powinien nosić ściśle przylegającą odzież roboczą lub dopasowany kombinezon. Luźne ubrania stwarzają zagrożenie, ponieważ mogą zaplątać się w obracające części urządzenia.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy zdjąć luźną biżuterię (łańcuszki itp.) i odłożyć w bezpieczne miejsce. Luźna biżuteria może stanowić zagrożenie, ponieważ może się zaplątać w obracające części urządzenia.
- Operator urządzenia powinien mocno trzymać urządzenie za izolowane uchwyty, które mają ergonomiczną powierzchnię chwytaną wbudowaną w górną krawędź.
- Podczas użytkowania narzędzia należy zawsze nosić okulary ochronne lub maskę zakrywającą całą twarz, aby zapewnić ochronę przed materiałem, który mógłby zostać przypadkowo wyrzucony ze zbiornika.
- Należy nosić maskę przeciwpyłową, aby zapewnić ochronę przed jakimkolwiek materiałem, który może zostać wyrzucony ze zbiornika, zwłaszcza podczas początkowego procesu mieszania.
- Urządzenie należy uruchamiać jedynie wtedy, gdy mieszadło znajduje się w zbiorniku do mieszania. Urządzenie należy

uruchomić z prędkością ustawioną na najniższe obroty i stopniowo ją zwiększać do momentu uzyskania optymalnej wydajności mieszania.

- Po zakończeniu procesu mieszania, operator powinien użyć pokrętki regulacji prędkości, aby ustawić silnik na najmniejszą prędkość, a następnie wyłączyć silnik urządzenia z mieszadłem znajdującym się w dalszym ciągu w zbiorniku. Przed wyjęciem urządzenia ze zbiornika z mieszanką należy odczekać, aż mieszadło całkowicie się zatrzyma.
- Podczas mieszania operator nigdy nie powinien sięgać do zbiornika z mieszanką ani nie wkładać do niego żadnych innych przedmiotów ani narzędzi.
- Urządzenia nie należy stosować w środowisku o potencjalnie wybuchowej atmosferze. Są to miejsca takie jak fabryki, warsztaty i inne zamknięte przestrzenie (piekarnie, silosy zbożowe itp.), które mogą zawierać znaczne ilości unoszącego się w powietrzu pyłu lub innych cząstek.
- Urządzenia nie należy stosować do mieszania łatwopalnych rozpuszczalników lub substancji zawierających rozpuszczalniki o temperaturze zapłonu poniżej 21°C.
- Podczas mieszania, jeśli urządzenie wymaga tymczasowego przechowania (poprzez umieszczenie na poziomej powierzchni roboczej), operator musi upewnić się, że mieszalnik spoczywa na uchwytych, a mieszadło zapewnia trzeci punkt oparcia. Przewód zasilający musi być skierowany pionowo do góry i nie może znajdować się pod urządzeniem.

(4.1) PRZYGOTOWANIE DO PRACY – ROZPAKOWYWANIE

Uwaga: Opakowanie zawiera ostre przedmioty. Należy zachować ostrożność podczas rozpakowywania. Urządzenie wraz z załączonymi akcesoriami należy wyjąć z opakowania. Należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie jest w dobrym stanie, i potwierdzić obecność wszystkich akcesoriów wymienionych w instrukcji obsługi. Należy również upewnić się, czy w żadnym z akcesoriów nie brakuje komponentów. W

przypadku braku jakiegokolwiek komponentu należy zwrócić urządzenie do dystrybutora w oryginalnym opakowaniu wraz ze wszystkimi akcesoriami. Nie wyrzucać opakowania.

Opakowanie należy zachować na czas trwania okresu gwarancyjnego. Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Jeśli to możliwe, należy poddać je recyklingowi.

Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę torebkami foliowymi ze względu na ryzyko uduszenia.

(4.2) ELEMENTY WYPOSAŻENIA

Opis	Ilość
Instrukcja obsługi	1
Ręczna jednostka napędowa Twister	1
Mieszadło (2-elementowe)	1
Klucz maszynowy	1

(4.3) DODATKOWE AKCESORIA

Poza podstawowymi elementami załączonymi do niniejszego urządzenia następujące akcesoria są również dostępne na: www.evolutionpowertools.com i u lokalnego dystrybutora.

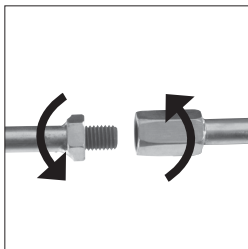
(4.4)

Opis	Nr części
Wymiana mieszadła	TWISTERPADDLE

OPIS URZĄDZENIA



1. DWUELEMENTOWE MIESZADŁO MIESZALNIKA
2. PRZEŁĄCZNIK ON/OFF
3. POKRĘTŁO REGULACJI PRĘDKOŚCI
4. UCHWYTY
5. TRZPIEŃ URZĄDZENIA Z GWINTEM WEWNĘTRZNYM 14 MM DO PODŁĄCZENIA MIESZADŁA
6. KABEL ZASILANIA



Rys. 1

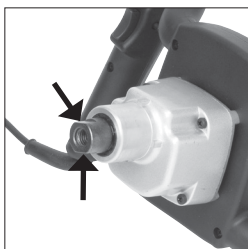
PRZYGOTOWANIE DO PRACY

MONTAŻ

Mieszadło

Uwaga: Urządzenie Evolution Twister jest dostarczany z dwuelementowym (2) mieszadłem.

Oba elementy mieszadła należy po prostu skrócić (**Rys. 1**) i mocno dokręcić za pomocą dostarczonego klucza.



Rys. 2

Mocowanie mieszadła w silniku Twister

Uwaga: Trzpień urządzenia (**Rys. 2**) wystaje z silnika Twister i ma obrobione dwie (2) płaskie powierzchnie, które są dostosowane do dostarczonego klucza.

Wewnętrzny otwór w trzpieniu zawiera gwint o średnicy 14 mm. Wewnętrzny gwint jest dopasowany do zewnętrznego gwintu Ø14 mm, znajdującego się na trzonku mieszadła.

Mieszadło należy wkręcić w trzpień i mocno dokręcić.

Uwaga: Podczas mocowania mieszadła trzpień urządzenia należy przytrzymać kluczem, aby zapobiec obracaniu.



Rys. 3

PRZECHOWYWANIE TYMCZASOWE

Należy się upewnić, że gdy Twister jest umieszczony na powierzchni roboczej itp., silnik znajduje się w pozycji przedstawionej na (**Rys. 3**), a wychodzący z uchwytu przewód zasilający jest w pozycji pionowej.

INSTRUKCJE OBSŁUGI

Przełącznik ON/OFF (Rys. 4a)

Uwaga: Przełącznik jest ergonomicznie umieszczony na spodzie prawego uchwytu.

Uwaga: Aby zapewnić ciągłą pracę i wygodę operatora, przełącznik jest wyposażony w przycisk „blokujący”. (Rys. 4b)

- W celu uruchomienia należy wcisnąć przycisk blokady, a następnie nacisnąć przełącznik (przełącznik nie przesunie się, jeśli przycisk blokady nie zostanie uprzednio wciśnięty).
- W celu uruchomienia trybu pracy ciągłej należy głębiej wcisnąć przycisk blokady, jednocześnie naciskając przełącznik.
- Aby wyłączyć tryb pracy ciągłej należy delikatnie nacisnąć, a następnie zwolnić przełącznik.

Kontrola prędkości

Pokrętło regulacji prędkości (Rys. 5) est ergonomicznie umieszczone po wewnętrznej stronie lewego uchwytu, gdzie jest łatwo dostępne kciukiem wykwalifikowanego operatora.

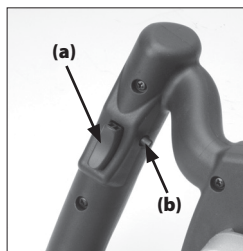
Obracanie pokrętłem regulacji prędkości zmienia prędkość silnika w zakresie około 250 - 700 obrotów na minutę (prędkość bez obciążenia).

MIESZANIE

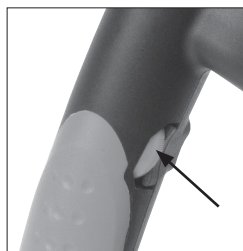
OSTRZEŻENIE: To urządzenie wymaga obsługi dwiema (2) rękami.

OSTRZEŻENIE: Operator musi przestrzegać wszelkich instrukcji bezpieczeństwa przedstawionych w niniejszej instrukcji obsługi. Niezastosowanie się do powyższego może spowodować zwiększone ryzyko wypadku lub obrażeń operatora.

- Zbiornik należy umieścić na poziomej, stabilnej i bezpiecznej powierzchni.
- Materiały do wymieszania należy umieścić w zbiorniku zgodnie z zaleceniami producenta materiałów.
- Należy sprawdzić urządzenie Twister, a w szczególności, czy mieszadło jest bezpiecznie przymocowane.
- Umieścić mieszadło w zbiorniku z mieszanką.
- Przyjąć bezpieczną postawę, trzymając Twister obiema rękami.



Rys. 4a + 4b



Rys. 5

- Aby uruchomić silnik należy ustawić urządzenie na najniższą prędkość i wcisnąć przełącznik.
- Operator musi być przygotowany na oddziaływanie sił momentu obrotowego, zwłaszcza podczas uruchamiania.
- Aby uzyskać optymalną wydajność mieszania należy regulować prędkość silnika.
- Mieszając należy prowadzić mieszadło kolistymi ruchami wewnątrz zbiornika.
- Mieszanie należy kontynuować do momentu uzyskania wymaganej konsystencji materiału.
- Zwolnić przełącznik i pozwolić, aby mieszadło całkowicie się zatrzymało.
- Wyjąć mieszadło ze zbiornika z mieszanką.

OSTRZEŻENIE: Jeśli w trakcie mieszania mieszadło zetknie się z dnem lub ścianami zbiornika, może wtedy dojść do tzw. „odskoku”.

KONSERWACJA

Uwaga: Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od źródła zasilania.

Silnik Twister oraz mieszadło należy wyczyścić natychmiast po użyciu. Należy przestrzegać zaleceń producentów materiałów dotyczących czyszczenia sprzętu i utylizacji nadmiaru materiału.

Wszystkie łożyska silnika w tym urządzeniu posiadają dożywny zapas smaru. Dodatkowe smarowanie nie jest wymagane. Gwinty mieszadła oraz trzpienia urządzenia należy od czasu do czasu posmarować lekkim olejem maszynowym.

Plastikowe części urządzenia należy czyścić czystą, lekko zwilżoną szmatką. Nie używać rozpuszczalników lub podobnych produktów, które mogłyby uszkodzić plastikowe części.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno podejmować prób czyszczenia narzędzia poprzez wkładanie spiczastych przedmiotów w otwory w obudowie urządzenia, itp. Otwory wentylacyjne urządzenia należy czyścić za pomocą sprężonego powietrza.

Nadmierne powstawanie isker może wskazywać na obecność brudu w silniku lub na zużyte szczotki węglowe.

(>6.2)

Jeśli pojawi się takie podejrzenie, należy oddać urządzenie do serwisu w celu wymiany szczotek przez wykwalifikowanego technika.

(<6.2)

(6.4) ZUŻYTY SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONI



Ten symbol jest znany jako „symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach”. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych i elektronicznych lub bateriach oraz akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska.

Odpady produktów elektronicznych nie powinny zostać zutylizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Jeżeli to możliwe, poddać utylizacji. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

Należy oddać go do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od sprzedawcy lub sprawdzając lokalne przepisy.

EC DECLARATION OF CONFORMITY



The manufacturer of the product covered by this Declaration is:

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

The manufacturer hereby declares that the machine as detailed in this declaration fulfils all the relevant provisions of the Machinery Directive and other appropriate directives as detailed below. The manufacture further declares that the machine as detailed in this declaration, where applicable, fulfils the relevant provisions of the Essential Health and Safety requirements.

The Directives covered by this Declaration are as detailed below:

2006/42/EC.	Machinery Directive.
2014/30/EC.	Electromagnetic Compatibility Directive.
2011/65/EU. & 2015/863/EU.	The Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical Equipment (RoHS) Directive.
2012/19/EU.	The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

And is in conformity with the applicable requirements of the following documents:

EN 62841-1:2015 + AC:15 • EN 62841-2-10:2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019
--

PL

Product Details

Description:	TWISTER ELECTRIC VARIABLE MIXER
Evolution Model No:	TWISTER1, TWISTER2, TWISTER2EU 013-0001, 013-0002, 013-0003
Brand Name:	EVOLUTION
Voltage:	110V / 220-240V ~ 50Hz
Input:	1100W

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of directive has been compiled and is available for inspection by the relevant enforcement authorities, and verifies that our technical file contains the documents listed above and that they are the correct standards for the product as detailed above.

Name and address of technical documentation holder.

Signed:  Print: Barry Bloomer - CEO

Date: 01/09/20

UK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

(1.2)
**DEZE GEBRUIKSAANWIJZING
IS OORSPRONKELIJK GESCHREVEN IN
HET ENGELS**

(1.3)
BELANGRIJK

Lees deze handleiding en veiligheidsvoorschriften zorgvuldig en in zijn geheel door. Bent u onzeker over hoe u bepaalde functies van dit gereedschap moet gebruiken, dan is het voor uw eigen veiligheid aanbevolen de relevante technische hulplijn te raadplegen. U vindt het nummer hiervan op de website van Evolution Power Tools. We bedienen meerdere hulplijnen binnen onze wereldwijde organisatie. U kunt voor technische hulp echter ook uw leverancier raadplegen.

WEB
www.evolutionpowertools.com

(1.4)
Gefeliciteerd met de aankoop van een Evolution Power Tool apparaat. Registreer uw product 'online' zoals uitgelegd in de A4-folder voor online registratie voor de garantie, die bij de machine is gevoegd. U kunt ook de QR-code in de A4-folder scannen met uw telefoon. Dit stelt u in staat om de garantieperiode van uw machine te valideren op de Evolution website door uw gegevens in te voeren en zo een snelle service te garanderen als u deze ooit nodig heeft. Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van Evolution Power Tools.

EVOLUTION'S BEPERKTE GARANTIE
Evolution Power Tools behoudt zich het recht voor om verbeteringen en modificaties aan het productontwerp door te voeren zonder voorafgaande kennisgeving.

Zie de folder voor garantieregistratie en/of de verpakking voor details van de garantievoorwaarden.

(1.5)
Evolution Power Tools zal, binnen de garantieperiode, en vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum, alle goederen vervangen of repareren die defect zijn als gevolg van materiaalfouten of fabricagefouten. Deze garantie vervalt wanneer het teruggezonden gereedschap gebruikt is zonder de aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing in acht te nemen, of als de machine beschadigd is door een ongeluk, nalatigheid of verkeerd onderhoud.

Deze garantie is niet van toepassing op apparaten en/of onderdelen die gewijzigd, veranderd of op enigerlei wijze aangepast zijn, of die gebruikt zijn in strijd met de aanbevolen vermogens en specificaties. Elektrische componenten vallen onder de toepasselijke fabrieksgaranties. Alle geretourneerde defecte goederen zullen franco naar Evolution Power Tools worden gezonden. Evolution Power Tools behoudt zich het recht voor producten optioneel te repareren dan wel te vervangen door eenzelfde of een gelijkwaardig product.

Er bestaat geen garantie - schriftelijk noch mondeling - voor verbruiksaccessoires zoals (volgende lijst is niet volledig) zaagbladen, messen, boren, beitels en schoepen, enz. In geen geval zal Evolution Power Tools aansprakelijk zijn voor verlies of schade die het directe of indirecte gevolg zijn van het gebruik van onze producten of van enige andere oorzaak. Evolution Power Tools is niet aansprakelijk voor eventuele gemaakte kosten ten behoeve van zulke goederen of voor eventuele gevolgschade.

Geen verantwoordelijke, medewerker of vertegenwoordiger van Evolution Power Tools is bevoegd om mondeling uitspraken te doen over de geschiktheid van voorgaande voorwaarden dan wel om hiervan afstand te doen en dergelijke mondelinge uitspraken hebben voor Evolution Power Tools dan ook geen bindend karakter.

Vragen met betrekking tot deze beperkte garantie dienen aan het hoofdkantoor van het bedrijf te worden gericht. U kunt ook de van toepassing zijnde hulplijn bellen.

TWISTER SPECIFICATIES

MACHINESPECIFICATIES	METRISCH	IMPERIAAL
Productcode VK/EU	013-0001, 013-0002, 013-0003	
Productcode VS	013-0004	
Motor (220-240 V ~ 50 Hz)	1100 W	-
Motor (110 V ~ 50 Hz)	1100 W	-
Motor (120 V ~ 60 Hz)	-	9,5 A
Onbelast toerental	250-700 min ⁻¹	250-700 min ⁻¹
Gewicht	4,9 kg	10,8 lbs
Schroefdraad koppeling	M14 - 2,0	M14 - 2,0
Lengte mengstaaf	120 mm	4-11/16"
Afmetingen	H: 863 mm x D: 240 mm x B: 330 mm	H: 33-15/16" x D: 9-7/16" x B: 12-31/32"
Snoerlengte	2 m	6,5 ft

GELUID EN TRILLINGEN	
Geluidsvermogensniveau (L _{WA})	110 V: L _{WA} : 96 dB(A), K _{WA} : 3 dB(A) 220-240 V: L _{WA} : 98 dB(A), K _{WA} : 3 dB(A)
Geluidsdruk niveau (L _{PA})	110 V: L _{PA} : 85 dB(A), K _{WA} : 3 dB(A) 220-240 V: L _{PA} : 87 dB(A), K _{WA} : 3 dB(A)
Trilling (m/sec ²)	110 V: a _h = 2,56 Onzekerheid K=1,5 m/s ² 220-240V: a _h = 3,16 m/s ² , Onzekerheid K = 1,5 m/s ²

(1.6)

Opmerking: De trillingsmeting is gedaan in standaard omstandigheden in overeenstemming met:
EN 62841-1+AC:2015 en EN 62841-2-10:2017 in EU-markt en BS EN 62841-1+AC:2015 en BS EN 62841-2-10:2017 in VK-markt

De opgegeven totale trillingswaarde(n) en de opgegeven geluidsemissiewaarde(n) zijn gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt voor het vergelijken van het ene apparaat met het andere.

De opgegeven totale trillingswaarde(n) en de opgegeven geluidsemissiewaarde(n) kunnen ook gebruikt worden voor een voorlopige beoordeling van blootstelling.

(1.7)

TRILLING

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van deze machine kan de operator worden blootgesteld aan intense trillingen, doorgegeven aan de hand en arm. De bediener zou 'witte trillingsvingers' (ziekte van Raynaud) kunnen ontwikkelen. Deze aandoening kan de temperatuurgevoeligheid van de hand verminderen en gevoelloosheid veroorzaken. Langdurige of regelmatige gebruikers van deze machine moeten de toestand van hun handen en vingers goed in de gaten houden. Indien een van deze symptomen optreedt, moet u onmiddellijk een dokter raadplegen.

- De meting en beoordeling van de blootstelling van de mens aan trillingen in de werkplaats die aan de hand wordt doorgegeven wordt gegeven in:
EN 62841-1+AC:2015 en EN 62841-2-10:2017 in EU-markt en BS EN 62841-1+AC:2015 en BS EN 62841-2-10:2017 in VK-markt
- Vele factoren kunnen het niveau van de trillingen tijdens de werking beïnvloeden; bv. de toestand en opstelling van het werkoppervlak en het type en de toestand van de gebruikte machine. Deze factoren moeten voor elk gebruik geëvalueerd

worden, en waar mogelijk moet een aangepaste werkwijze worden toegepast. Het beheer van deze factoren zal de effecten van trillingen verminderen:

Hantering

- Hanteer de machine met zorg en laat de machine het werk doen.
- Vermijd het uitoefenen van overmatige fysieke kracht op de besturingselementen van de machine.
- Let op uw veiligheid en stabiliteit, en de plaatsing van de machine tijdens het gebruik.

Werkoppervlak

- Houd goed rekening met het materiaal van het werkoppervlak; de toestand, dichtheid, sterkte, stijfheid en oriëntatie.

WAARSCHUWING: De trillingsemissie tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan afwijken van de aangegeven totaalwaarde. Dit is afhankelijk van de manier waarop het instrument gebruikt wordt. De noodzaak om veiligheidsmaatregelen te treffen en de gebruiker te beschermen zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling in de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle fases van de gebruikscyclus, zoals de keren dat het apparaat is uitgeschakeld, wanneer het apparaat inactief is tijdens het werk, in aanvulling op de schakeltijd).


(1.8)

LABELS EN SYMBOLEN

WAARSCHUWING: Gebruik deze machine niet als er enig waarschuwings- en/of instructielabel ontbreekt of beschadigd is. Neem contact op met Evolution Power Tools voor vervangende labels.

Opmerking: Alle of sommige van de volgende symbolen kunnen in de handleiding of op het product getoond worden.

(1.9)

Symbol	Omschrijving
V	Volt
A	Ampère
Hz	Hertz
Min ⁻¹	Snelheid
~	Wisselstroom
n ₀	Onbelast toerental
	Draag een veiligheidsbril
	Draag gehoorbescherming
	Draag stofbescherming
	Lees de instructies
	CE-certificatie
	UKCA-certificatie
	Triman - afvalophaling en recycling
	Afval van elektrische en elektronische uitrusting
	Waarschuwing
	US-certificatie

**BEOOGD GEBRUIK VAN
DIT ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP**

WAARSCHUWING: Dit product is een in de hand gehouden draadloze staafmixer met variabele snelheid en is ontworpen om gebruikt te worden met speciale **Evolution** mengstaven. Gebruik alleen accessoires ontworpen voor deze machine en/of specifiek aanbevolen door

Evolution Power Tools Ltd.

Wanneer deze machine van de juiste staaf is voorzien, kan deze gebruikt worden voor het mixen van:

Gips | Verf | Mortel | Lijm
Cement | Poedergebaseerde bouwproducten

**VERBODEN GEBRUIK VAN
DIT ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP**

WAARSCHUWING: Dit product is een handbediende draadloze staafmixer met variabele snelheid en mag alleen als zodanig gebruikt worden. Het mag op geen enkele manier worden aangepast of worden gebruikt voor het aandrijven van andere apparatuur of andere accessoires die niet worden genoemd in deze gebruiksaanwijzing.

Deze mixer mag niet worden gebruikt bij de bereiding van voedsel.

(1.13)

WAARSCHUWING: Dit product is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vaardigheden, of met een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het product door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en die bevoegd is om het toestel veilig te gebruiken.

Op kinderen dient toezicht te zijn, zodat ze geen toegang hebben tot deze machine en er niet mee mogen spelen.

(1.14) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Deze machine is uitgerust met een voor de doelmarkt geschikte stekker en netsnoer. Als het netsnoer van dit elektrische gereedschap is beschadigd, moet het worden vervangen door een speciaal voorbereid netsnoer dat beschikbaar is via de serviceorganisatie.

(1.15) GEBRUIK BUITENSHUIS

WAARSCHUWING: Voor uw bescherming mag dit gereedschap, indien het buitenshuis wordt gebruikt, niet worden blootgesteld aan regen of worden gebruikt in een vochtige omgeving. Plaats het gereedschap niet op vochtige oppervlakken. Gebruik een schone, droge werkbank indien deze beschikbaar is. Gebruik voor extra bescherming een aardlekschakelaar die de stroomtoevoer zal onderbreken als de lekstroom groter is dan 30 mA voor 30 ms. Controleer altijd de werking van de aardlekschakelaar voordat u de machine gebruikt.

Indien een verlengsnoer nodig is moet het een geschikt type zijn voor gebruik buitenshuis en van een label zijn voorzien dat dit aangeeft.

De instructies van de fabrikant moeten worden opgevolgd bij het gebruik van een verlengsnoer.

(2.1) ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

(Deze algemene veiligheidsinstructies zijn zoals gespecificeerd in EN 62841-1+AC:2015 en EN 62841-2-10:2017 in de EU-markt en BS EN 62841-1+AC:2015 en BS EN 62841-2-10:2017 in de VK-markt)

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties meegeleverd met dit elektrisch gereedschap. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of persoonlijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw door stroom (met netsnoer) of door accu's gevoede (snoerloos), elektrische gereedschap.

(2.2) 1) Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap [Veiligheid op de werkplek]

a) Houd uw werkplek schoon en goed verlicht.

Rommelige of donkere ruimten vragen om ongelukken.

b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrische gereedschappen maken vonken en kunnen het stof of de dampen doen ontvlammen.

c) Houd kinderen en omstanders op een veilige afstand tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap. Afleidingen kunnen tot controleverlies leiden.

(2.3) 2) Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap [Elektrische veiligheid]

a) Stekkers van elektrisch gereedschap moeten op het stopcontact passen. Wijzig de stekker nooit, op geen enkele manier. Gebruik geen adapters bij geaarde elektrische gereedschappen. Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.

Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of een natte omgeving.

Water in een elektrisch gereedschap verhoogt het risico op elektrische schokken.

d) Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om een elektrisch gereedschap te dragen, trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het snoer uit de buurt van hitte,

olie, scherpe randen of bewegende delen.

Beschadigde of in de war of in de knoop geraakte snoeren vergroten het risico op elektrische schokken.

e) Bij gebruik buitenshuis van een elektrisch gereedschap dient u een snoer te gebruiken dat hiervoor geschikt is. Een snoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.

f) Als het gebruik van een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een door een aardlekschakelaar beveiligde stroomvoorziening.

Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

(2.4)

3) Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap [Persoonlijke veiligheid].

a) Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand bij het bedienen van een elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrische gereedschappen kan resulteren in ernstig lichamelijk letsel.

b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, helm of gehoorbescherming zullen persoonlijk letsel verminderen, indien deze worden gebruikt onder de juiste omstandigheden.

c) Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-positie staat voordat u de stroomvoorziening en/of accu aansluit, het gereedschap oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het in het stopcontact steken van de stekker met de schakelaar aan, is een uitnodiging voor ongelukken.

d) Verwijder eventuele afstelbare sleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een op een bewegend onderdeel van elektrisch gereedschap achtergelaten moersleutel of andere sleutel kan tot persoonlijk letsel leiden.

e) Reik niet te ver. Zorg dat u te allen tijde in evenwicht blijft. Dat zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) Draag gepaste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen in de bewegende delen terecht komen.

g) Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuiging en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van stofverzameling kan gevaren gerelateerd aan stof verminderen.

h) Word niet zelfgenoegzaam door de ervaring die u hebt opgedaan door het frequent gebruiken van gereedschappen zodat u de veiligheidsvoorschriften gaat negeren. Een onachtzame actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

(2.5)

4) Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap [Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap].

a) Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal de taak beter en veiliger uitvoeren, wanneer het op de snelheid wordt gebruikt waarvoor het is ontworpen.

b) Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het niet in- of uitschakelt. Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c) Koppel het elektrische gereedschap los van de stroombron en/of accu van het elektrische gereedschap voordat u aanpassingen aanbrengt, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans dat het elektrische gereedschap onbedoeld opstart.

d) Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van

kinderen en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het elektrisch gereedschap of deze instructies het elektrische gereedschap bedienen.

Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in handen van onervaren gebruikers.

e) Onderhoud uw elektrische gereedschappen. Controleer op foutieve uitlijning of het vastlopen van bewegende onderdelen, defect van bewegende onderdelen of andere omstandigheden die de werking van de elektrische gereedschappen kan beïnvloeden. Bij schade moet het elektrische gereedschap vóór gebruik gerepareerd worden. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f) Houd snijgereedschappen scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker onder controle te houden.

g) Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en inzetgereedschappen etc., in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het werk dat moet worden uitgevoerd. Het elektrische gereedschap gebruiken voor handelingen anders dan bedoeld kan leiden tot gevaarlijke situaties.

h) Houd de handgrepen en grijppoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.

Gereedschap met gladde handgrepen en grijppoppervlakken kunnen niet veilig bediend worden en in de hand worden gehouden in onverwachte situaties.

(2.6)

5) Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap [Service]

a) Geef het elektrische gereedschap in onderhoud bij een gekwalificeerd reparateur die alleen originele onderdelen gebruikt. Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap goed wordt behouden.

Veiligheidsinstructies mixer

a) Houd het gereedschap met beide handen vast aan de daarvoor bedoelde

handgrepen. Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel.

b) Zorg voor voldoende ventilatie bij het mixen van brandbare materialen om een gevaarlijke atmosfeer te voorkomen.

Vrijkomende damp kan geïnhaleerd worden of kan ontvlammen door de vonken die het elektrisch gereedschap produceert.

c) Mix geen voedsel. Elektrische gereedschappen en accessoires zijn niet ontworpen voor het verwerken van voedingswaren.

d) Houd het snoer uit de buurt van het werkgebied. Het snoer kan verstrikt raken in de mengkorf.

e) Zorg dat het mengreservoir geplaatst wordt in een stevige en veilige positie.

Een reservoir dat niet correct vaststaat, kan onverwacht verschuiven.

f) Zorg dat er geen vloeistof op de behuizing van het elektrisch gereedschap spat. Vocht dat het elektrisch gereedschap binnendringt kan schade en mogelijk elektrische schokken veroorzaken.

g) Volg de instructies en waarschuwingen voor het materiaal dat gemixt gaat worden. Het te mixen materiaal kan schadelijk zijn.

h) Als het elektrisch gereedschap in het te mixen materiaal valt, trek dan meteen de stekker uit het stopcontact en laat het elektrisch gereedschap controleren door een daartoe gekwalificeerd persoon.

Reiken in de emmer met het gereedschap nog in het stopcontact kan leiden tot een elektrische schok.

h) Reik niet met uw handen in de mixcontainer en steek er geen andere objecten in tijdens het mixen. Contact met de mengkorf kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

j) Het apparaat alleen in de mengcontainer opstarten en laten draaien. De mengkorf kan ongecontroleerd bochten maken of gaan rondraaien.

(2.7)

GEZONDHEIDSADVIES

WAARSCHUWING: Bij het gebruik van deze machine kunnen stofdeeltjes vrijkomen.

Afhankelijk van de materialen waarmee u werkt, kan dit stof zeer schadelijk zijn. Vraag

professioneel advies indien u denkt dat de verf waarmee het oppervlak van het te zagen materiaal bedekt is, lood bevat. Verf gebaseerd op lood mag alleen verwijderd worden door een deskundige. Wij raden u aan om niet zelf te proberen deze te verwijderen. Wanneer het stof op oppervlakken neervalt, kan contact van uw hand met uw mond leiden tot de inname van lood. Blootstelling aan zelfs lage niveaus van lood kan leiden tot onomkeerbaar hersenletsel en beschadiging van het zenuwstelsel. Vooral jonge en ongeborn kinderen zijn kwetsbaar.

We raden u aan de risico's verbonden aan de materialen waarmee u werkt goed in te schatten en het risico op blootstelling te beperken. Sommige materialen kunnen stof produceren dat gevaarlijk kan zijn voor uw gezondheid. We raden u daarom aan bij het gebruik van deze machine een goedgekeurd gezichtsmasker met verwisselbare filter te dragen.

Werk steeds:

- In een goed-geventileerde ruimte.
- Met goedgekeurde veiligheidsuitrustingen, zoals stofmaskers die speciaal ontworpen zijn om microscopische deeltjes te filteren.

(2.8)

WAARSCHUWING: de werking van een verstekzaag kan ertoe leiden dat er voorwerpen richting uw ogen worden projecteerd, wat kan leiden tot ernstige oogschade. Voordat u het elektrische gereedschap gebruikt, draag altijd een veiligheidsbril, een veiligheidsbril met zijbescherming of een volledig gelaatsscherm indien nodig.

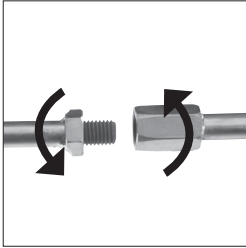
EXTRA VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- Een geschikte industriële mengkuip, bij voorkeur van kunststof, moet op een veilig en stabiel horizontaal oppervlak worden geplaatst.
- De bediener moet altijd opletten waar het netsnoer loopt, om te voorkomen dat het snoer struikelgevaar of ander gevaar vormt. Ook moet opgelet worden dat het snoer niet over oppervlakken loopt die het snoer zouden kunnen beschadigen of erin snijden.
- Het snoer mag niet bij of door vochtige of natte zones lopen.
- De operator moet een veilige positie innemen met beide voeten stevig op de grond, iets uit elkaar. Deze machine vereist het gebruik van beide handen. Deze machine kan niet met 'één hand' gebruikt worden.
- De operator moet nauwsluitende werkkleding dragen of een goed passende overall tijdens het gebruik van deze apparatuur. Loszittende kleding vormt een gevaar omdat deze verstrikt kunnen raken in de roterende delen van de machine.
- Losse sieraden en kettingen moeten verwijderd worden en veilig worden opgeborgen voor gebruik van deze machine. Loszittende sieraden vormen een gevaar omdat deze verstrikt kunnen raken in de roterende delen van de machine.
- De bediener moet deze machine stevig vasthouden aan de geïsoleerde handgrepen, die een ergonomisch grijpvak in de bovenrand hebben.
- Er moet altijd een veiligheidsbril of volgelaatsmasker gedragen worden om bescherming te bieden tegen materiaal dat onbedoeld uit de mengkuip geslingerd kan worden tijdens het mixen.
- Een stofmasker moet gedragen worden om bescherming te bieden tegen materiaal dat uit de mengkuip geslingerd wordt, vooral tijdens het initiële mixproces.
- De machine mag alleen gestart worden met de mengstaaf in de mengkuip. Start de machine met de snelheid ingesteld op het laagste niveau en verhoog dan de snelheid geleidelijk totdat de optimale mixprestaties bereikt worden.
- Zodra het mengproces is voltooid, moet de bediener de motor instellen op de laagste snelheid met het draaiwielje voor de snelheidsregeling en vervolgens de motor uitschakelen met de mengstaaf nog in de mengkuip. Wacht tot de mengstaaf volledig tot stilstand gekomen is, voordat u de mengstaaf uit de mengkuip haalt.
- De bediener mag nooit in de mengkuip reiken of andere materialen of gereedschappen in de mengkuip steken

MACHINEOVERZICHT



1. TWEDEELIGE MENGSTAAF
2. AAN/UIT-SCHAKELAAR
3. DRAAIWIJLTJE VOOR SNELHEIDSREGELING
4. HANDGREPEN
5. MACHINEAS MET INWENDIGE 14 MM SCHROEFDRAAD VOOR MONTAGE VAN DE MENGSTAAF
6. NETSNOER



Afb. 1

AAN DE SLAG

INSTALLATIE

De mengstaaf

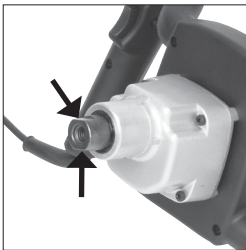
Opmerking: De Evolution Twister is voorzien van een tweedelige (2-delige) mengstaaf.

De twee delen van de mengstaaf worden eenvoudigweg aan elkaar geschroefd (**Afb. 1**) en moeten stevig vastgedraaid worden met de meegeleverde steeksleutel.

Aanbrengen van de mengstaaf op de Twister-motorunit

Opmerking: De as van de machine (**Afb. 2**) steekt uit de Twister-motoreenheden heeft twee (2) uitsparingen waarop de meegeleverde steeksleutel wordt geplaatst.

Het interne gat in de as heeft een $\varnothing 14$ mm draad. Deze interne draad komt overeen met de externe $\varnothing 14$ mm draad van de mengstaafschacht.



Afb. 2

De mengstaaf moet in de as van de machine worden geschroefd en stevig worden aangedraaid.

Opmerking: Met machineas moet vastgehouden worden met een steeksleutel om te voorkomen dat de as gaat draaien terwijl de mengstaaf bevestigd wordt op de Twister-motorunit.

TIJDELIJK NEERLEGGEN

Zorg dat de Twister op een horizontaal werkoppervlak gelegd wordt, met de motoreenheid zoals getoond op (**Afb. 3**) zodat het netsnoer verticaal vanuit de handgreep loopt.



Afb. 3

GEBRUIKSINSTRUCTIES

Aan/uit-schakelaar (Afb. 4a)

Opmerking: De aan/uit-schakelaar is ergonomisch geplaatst op de onderkant van de rechter handgreep.

Opmerking: Voor een continue werking en meer comfort voor de bediener is de aan/uit-schakelaar voorzien van een vergrendelknop. (Afb. 4b)

- Druk op de vergrendelknop, en druk de aan/uit-knop in (de aan/uit-knop beweegt niet, als de vergrendelknop niet eerst ingedrukt is).
- Voor continue werking drukt u de vergrendelknop verder in terwijl u de aan/uit-knop blijft indrukken.
- Om de continue werking van de machine uit te zetten de aan/uit-knop licht indrukken en dan loslaten.

Snelheidsregeling

Het draaiwielte voor de snelheidsregeling (Afb. 5) is ergonomische geplaatst op de binnenkant van de linker handgreep, gemakkelijk bereikbaar met de duim, voor een vaardige bediener.

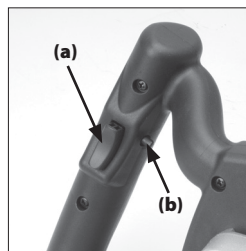
Draaien aan het draaiwielte voor de snelheidsregeling wijzigt de snelheid van de motor in een bereik van ongeveer 250-700 toeren per minuut (onbelast toerental).

GEBRUIK VAN DE MIXER

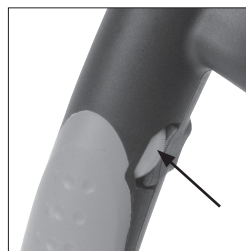
WAARSCHUWING: Deze machine moet met twee (2) handen bediend worden.

WAARSCHUWING: De bediener moet alle veiligheidsinstructies opvolgen die beschreven zijn in deze gebruiksaanwijzing. Als men dit niet doet, kan de kans op een ongeval of letsel voor de bediener aanzienlijk toenemen.

- Plaats de mengkuip op een horizontaal, stabiel en stevig oppervlak.
- Doe de te mengen materialen in de mengkuip, volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de materialen.
- Controleer de Twister, vooral dat de bevestigde mengstaaf stevig vastzit.
- Houd de mengstaaf in de mengkuip.
- Ga stevig staan en pak de Twister met beide handen vast.
- Kies de laagste snelheidsinstelling en druk de aan/uit-



Afb. 4a + 4b



Afb. 5

- schakelaar in om de motor te starten.
- Wees bedacht op de impact van koppelkrachten, in het bijzonder bij het opstarten.
- Pas de snelheid van de motor aan voor optimale mengprestaties.
- Leid tijdens het mengproces de mengstaaf met cirkelvormige bewegingen door de mengkuip.
- Blijf mixen totdat de gewenste materiaalconsistentie is bereikt.
- Laat de aan/uit-schakelaar los en wacht tot de mengstaaf volledig tot stilstand gekomen is.
- Haal de mengstaaf uit de mengkuip.

WAARSCHUWING: Als de mengstaaf tijdens het mixen in contact komt met de bodem of wand(en) van de mengkuip, kan er terugslag optreden.

ONDERHOUD

Opmerking: Ieder onderhoud moet worden uitgevoerd met de machine uitgeschakeld en losgekoppeld van de netstroom.

Maak de motorunit van de Twister en de mengstaaf meteen na gebruik schoon. Volg het advies op van de fabrikanten van het materiaal op, voor schoonmaken en weggooien van overtollig materiaal.

Alle motorlagers in deze machine zijn levenslang gesmeerd. Er is geen verdere smering vereist. De schroefdraden van de mengstaaf en de machine-as moeten af en toe van een laagje lichte machineolie worden voorzien.

Gebruik een schone, licht vochtige doek voor het schoonmaken van de kunststof onderdelen van de machine. Gebruik geen oplosmiddelen of dergelijke producten die de kunststof onderdelen kunnen beschadigen.

WAARSCHUWING: Probeer de machine

niet te reinigen door puntige objecten door de openingen in de machinebehuizing te steken enz. De ventilatieopeningen moeten worden schoongemaakt met gebruik van samengeperste droge lucht.

Overmatig vonken kan erop duiden dat er vuil in de motor aanwezig is of dat de koolborstels versleten zijn.

(> 6.2)

Indien dit wordt vermoed, moet u de machine laten onderhouden en de borstels laten vervangen door een gekwalificeerde technicus. (< 6.2)

(6.4)

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Elektrische afvalproducten mogen niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd. Gelieve te recyclen waar faciliteiten beschikbaar zijn. Neem contact op met uw lokale autoriteit of leverancier voor recyclingadvies



EC-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



De fabrikant van het product waarop deze verklaring betrekking heeft, is:

VK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

De fabrikant verklaart hierbij dat de machine zoals beschreven in deze verklaring voldoet aan alle relevante bepalingen van de machinerichtlijn en andere toepasselijke richtlijnen, zoals hieronder beschreven.

De fabrikant verklaart verder ook dat de machine, zoals beschreven in deze verklaring, indien van toepassing, aan de relevante bepalingen over de essentiële vereisten voor gezondheid en veiligheid voldoet.

De richtlijnen waarop deze verklaring betrekking heeft, worden hieronder nader beschreven:

2006/42/EG.	Machinerichtlijn.
2014/39/EO. en	Richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit. De richtlijn Restrictie van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische apparatuur (RoHS).
2012/19/EU.	De richtlijn Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

En is conform de van toepassing zijnde vereisten van de volgende documenten:

EN 62841-1:2015 + AC:15 • EN 62841-2-10:2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Productgegevens

Omschrijving:	TWISTER ELECTRISCHE MIXER MET VARIABELE SNELHEID
Evolution Model Nr:	TWISTER1, TWISTER2, TWISTER2EU 013-0001, 013-0002, 013-0003
Merknaam:	EVOLUTION
Spanning:	110 V / 220-240 V ~ 50 Hz
Input:	1100 W

De technische documentatie die vereist is om aan te tonen dat het product aan de vereisten van de richtlijnen voldoet is verzameld en beschikbaar voor onderzoek door relevante handhavingsinstanties, en verifieert dat ons technische dossier de documenten hierboven bevat en dat ze de correcte standaarden zijn voor het hierboven beschreven product.

Naam en adres van de houder van de technische documentatie.

Handtekening:  Afdruk: Barry Bloomer - CEO

Datum: 01/09/20

VK: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

FR: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, France.

(1.2)
DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN
HAR URSPRUNGLIGEN SKRIVITS PÅ
ENGELSKA

(1.3)
VIKTIGT

Läs noggrant igenom dessa drifts- och säkerhetsinstruktioner i sin helhet. För din egen säkerhet, om du är osäker på någon aspekt gällande användningen av den här utrustningen, kontakta relevant teknisk hjälplinje, numret kan hittas på Evolution Power Tools webbsida. Vi har flera hjälplinjer i vår globala organisation, men teknisk hjälp finns även tillgänglig hos din leverantör.

WEBBSIDA
www.evolutionpowertools.com

(1.4)
 Grattis till ditt köp av en Evolution Power Tools-maskin. Slutför din produktregistrering online med hjälp av instruktionerna online i A4-garantibroschyren för registrering som levereras tillsammans med den här maskinen. Du kan också skanna QR-koden som finns i A4-broschyren med en smarttelefon. Detta kommer att göra det möjligt för dig att validera din maskins garantiperiod via Evolutions webbsida, genom att ange din information och på så vis möjliggöra snabb service vid behov. Vi är glada över att du har valt en produkt från Evolution Power Tools.

EVOLUTIONS BEGRÄNSADE GARANTI

Evolution Power Tools reserverar sig för rättigheten att göra förbättringar och ändringar av produktdesignen utan förvarning.

Se broschyren gällande garantiregistrering och/eller förpackningen för information om garantins villkor.

(1.5)
 Evolution Power Tools kommer, inom garantiperioden och från det ursprungliga inköpsdatumet, reparera eller ersätta alla varor som visar sig vara defekta gällande material eller utförande. Den här garantin gäller inte om verktyget som returneras har använts på ett sätt som inte följer rekommendationerna i bruksanvisningen eller om maskinen har skadats vid olycka, försummelse eller felaktig service.

Denna garanti gäller inte för maskiner och/eller komponenter som har ändrats eller modifierats på något vis, eller som har använts på annat sätt än det rekommenderade och specificerade. Elektriska komponenter är föremål för respektive tillverkares garantier. Alla varor som returneras i defekt skick ska returneras med förbetald frakt till Evolution Power Tools. Evolution Power Tools reserverar sig för rättigheten att reparera eller ersätta den med samma eller liknande produkt.

Det finns ingen garanti – skriftlig eller muntlig – för förbrukningsbara tillbehör som (följande lista är inte uttömmande) blad, slipare, borrar, mejslar eller skovlar osv. Under inga omständigheter ska Evolution Power Tools hållas ansvariga för förlust eller skada som uppkommer direkt eller indirekt från användning av våra produkter eller av någon annan orsak. Evolution Power Tools ansvarar inte för några kostnader som uppkommer på sådana varor eller följdskador.

Ingen tjänsteman, anställd eller företrädare från Evolution Power Tools har befogenhet att göra muntliga representationer gällande lämplighet att avsäga sig från några av de ovanstående villkoren gällande försäljning och inga ska vara bindande för Evolution Power Tools.

Frågor som gäller den här begränsade garantin ska ställas till företagets huvudkontor, eller ring lämpligt hjälplinjennummer.

SPECIFIKATIONER FÖR TWISTER

MASKINSPECIFIKATIONER	METRISK	IMPERIAL
Produktkod Storbritannien/EU	013-0001, 013-0002, 013-0003	
Produktkod USA	013-0004	
Motor (220–240 V ~ 50 Hz)	1 100 W	-
Motor (110 V ~ 50 Hz)	1 100 W	-
Motor (120 V ~ 60 Hz)	-	9,5 A
Hastighet utan belastning	250–700 min ⁻¹	250–700 min ⁻¹
Vikt	4,9 kg	10,8 lbs
Kopplingsgänga	M14 - 2.0	M14 - 2.0
Längd på skovelblandare	120 mm	4–11/16 tum
Mått	H: 863 mm x D: 240 mm x B: 330 mm	H: 33–15/16 tum x D: 9–7/16 tum x B: 12–31/32 tum
Kabelstorlek	2 m	6,5 fot

LJUD- OCH VIBRATIONSDATA	
Ljudeffektsnivå (L_{WA})	110 V: L_{WA} : 96 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A) 220–240 V: L_{WA} : 98 dB(A), K_{WA} : 3 dB(A)
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	110 V: L_{pA} : 85 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A) 220–240 V: L_{pA} : 87 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Vibration (m/sek ²)	110 V: a_h = 2,56 Osäkerhet $K=1,5$ m/s ² 220–240 V: a_h = 3,16 m/s ² , Osäkerhet $K=1,5$ m/s ²

(1.6)

Anmärkning: Vibrationsmätningar gjordes under standardförhållanden i enlighet med: EN 62841-1+AC:2015 och EN 62841-2-10:2017 på EU-marknaden och BS EN 62841-1+AC:2015 och BS EN 62841-2-10:2017 på Storbritannien-marknaden

De deklarerade totala vibrationsvärdena och det deklarerade brusemissionsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

De deklarerade totala vibrationsvärdena och de deklarerade brusemissionsvärdena kan också användas vid en preliminär bedömning för exponering.

(1.7)

VIBRATION

WARNING: Vid användning av den här maskinen kan operatören utsättas för höga nivåer av vibration som överförs till handen och armen. Det är möjligt att operatören utvecklar vibrationsskador och vita fingrar (Raynauds syndrom). Det här tillståndet kan minska handens känslighet för temperaturer samt skapa allmänna domningar. Långvariga eller regelbundna användare av den här maskinen bör kontrollera tillståndet hos sina händer och fingrar noga. Om några av symptomen dyker upp, sök direkt läkarvård.

- Mätning och bedömning av mänsklig exponering för handöverförd vibration på arbetsplatsen ges i:
EN 62841-1+AC:2015 och EN 62841-2-10:2017 på EU-marknaden och BS EN 62841-1+AC:2015 och BS EN 62841-2-10:2017 på Storbritannien-marknaden
- Många faktorer kan påverka den aktuella vibrationsnivån under drift, exempelvis arbetsytans förhållanden och riktning, samt maskintypen som används och dess skick. Före varje användning, ska sådana faktorer bedömas och där möjligt ska lämplig arbetspraxis användas. Hantering av dessa faktorer kan hjälpa till att minska

vibrationseffekterna:

Hantering

- Hantera den här maskinen med försiktighet och låt den göra sitt arbete.
- Undvik att använda överdriven fysisk kraft på någon av maskinens kontroller.
- Tänk på din säkerhet och stabilitet och maskinens riktning vid användning.

Arbetsyta

- Tänk på arbetsytans material; dess skick, densitet, styrka, stabilitet och läge.

WARNING: Vibrationsemission vid faktisk användning av elverktyget kan skilja sig åt från det totala deklarerade värdet beroende på hur verktyget används. Behovet att identifiera säkerhetsåtgärder och att skydda operatören baseras på en uppskattning av exponering i de faktiska användningsförhållandena (med alla delar av driftcykeln i åtanke, såsom antalet gånger verktyget stängs av, när det går på tomgång, utöver utlösningstid).

(1.8)

ETIKETTER OCH SYMBOLER

WARNING: Använd inte den här maskinen om varnings- och/eller instruktionsetiketter saknas eller är skadade. Kontakta Evolution Power Tools för ersättningsetiketter.

Anmärkning: Alla eller några av följande symboler kan visas i manualen eller på produkten.

(1.9)

Symbol	Beskrivning
V	Volt
A	Amp
Hz	Hertz
Min ⁻¹	Hastighet
~	Växelström
n ₀	Hastighet utan belastning
	Bär skyddsglasögon
	Bär hörselskydd
	Bär dammskydd
	Läs instruktioner
	CE-certifikat
	UKCA-certifikat
	Triman – Avfallshämtning och återvinning
	EI- och elektronikavfall
	Varning
	USA-certifikat

AVSEDD ANVÄNDNING AV DETTA ELVERKTYG

WARNING: Den här produkten är en handhållen variabel hastighetsblandare som har utformats för att användas tillsammans med speciella **Evolution**-blandarvispar. Använd endast tillbehör som är utformade för att användas tillsammans med denna maskin och/eller de som specifikt rekommenderas av **Evolution Power Tools Ltd.**

När den används tillsammans med en lämplig skovel kan den här maskinen användas för att blanda:

Gips | Färg | Murbruk | Klister
Cement | Pulverbaserade byggnadsprodukter

FÖRBJUDEN ANVÄNDNING AV DETTA ELVERKTYG

WARNING: Den här produkten är en handdriven variabel hastighetsblandare och ska endast användas som sådan. Den får inte modifieras på något sätt eller användas för att ge el åt någon annan utrustning eller för att driva några andra tillbehör än de som omnämns i den här bruksanvisningen.

Den här mixern får inte användas för preparering av livsmedel.

(1.13)

WARNING: Den här maskinen är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de inte övervakas eller har fått instruktioner gällande maskinens säkra användning av en person som ansvarar för deras säkerhet och som är förtrogen med dess säkra användning.

Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte har åtkomst till eller leker med den här maskinen.

(1.14) ELSÄKERHET

Den här maskinen är monterad med korrekt gjuten kontakt och nätleddare för den avsedda marknaden. Om det här elverktygets elkabel är trasig, måste den ersättas av en speciellt utförd elkabel som finns tillgänglig hos serviceorganisationen.

(1.15) UTOMHUSBRUK

VARNING: För din säkerhet, om det här verktyget ska användas utomhus ska det inte utsättas för regn eller användas i fuktiga miljöer. Placera inte verktyget på fuktiga ytor. Använd en ren torr arbetsbänk om möjligt. För ytterligare skydd använd en jordfelsbrytare (JFB) som kommer att avbryta tillförseln om läckageström till jorden överstiger 30 mA under 30 ms. Kontrollera alltid att jordfelsbrytaren (JFB) fungerar innan maskinen används.

Om en förlängningskabel krävs måste den vara lämplig för utomhusbruk och märkt som sådan.

Tillverkarens instruktioner ska följas när en förlängningssladd används.

(2.1) ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR ELVERKTYG

(Dessa generella säkerhetsinstruktion för elverktyg är specificerade i EN 62841-1+AC:2015 och EN 62841-2-10:2017 på EU-marknaden och BS EN 62841-1+AC:2015 och BS EN 62841-2-10:2017 på Storbritannien-marknaden)

VARNING: Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras tillsammans med elverktyget. Underlåtelse att följa alla varningar och instruktioner kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna avser ditt nätdrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

(2.2) 1) Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

[Säkerhet på arbetsområdet]

a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.

Röriga eller mörka områden kan bidra till olyckor.

b) Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) Håll barn och andra personer på avstånd när elverktyg används. Distractioner kan leda till att du förlorar kontrollen.

(2.3) 2) Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

[Elsäkerhet]

a) Elverktygets stickpropp måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Icke-modifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, som rör, radiatorer, fristående ugnar och kylskåp.

Det finns en ökad risk för elstöt om din kropp är jordad.

c) Utsätt inte elverktygen för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.

d) Använd inte sladden på fel sätt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elstöt.

e) Använd en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk när du använder elverktyget utomhus. Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

f) Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg i ett fuktigt utrymme, använd en jordfelsbrytare (JFB).

Att använda en JFB minskar risken för elstöt.

(2.4)

3) Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

[Personlig säkerhet].

a) Var uppmärksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte elverktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när elverktyg används kan resultera i allvarliga personskador.

b) Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Skyddsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används under lämpliga förhållanden minskar risken för personskador.

c) Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, tar upp eller bär verktyget. Att bära elverktyg med fingret på strömbrytaren eller att ge ström till elverktyg som har strömbrytaren påslagen inbjuder till olyckor.

d) Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan elverktyget startas. En skiftnyckel eller nyckel som sitter kvar på en roterande del av ett elverktyg kan leda till personskador.

e) Luta dig inte för mycket. Ha hela tiden ordentligt fotfäste och bra balans. Detta gör det lättare att kontrollera verktyget i oväntade situationer.

f) Anpassa dina kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) Om anordningar finns för anslutning av dammsug och dammupsamling, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användning av dammupsamling kan minska dammrelaterade risker.

h) Låt inte vanan med verktyg leda till att du blir för bekväm och ignorerar säkerhetsprinciperna för verktygen. En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador inom en bråkdel av en sekund.

(2.5)

4) Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

[Användning och skötsel av elverktyg].

a) Använd inte tvång mot elverktyget. Använd elverktyg som är lämpliga för ditt användningsområde. Rätt elverktyg gör jobbet bättre och säkrare med den hastighet som det är konstruerat för.

b) Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan slå på eller av det. Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

c) Koppla bort elverktyget från strömkällan och/eller batteripaketet innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyget. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att oavsiktligt starta elverktyget.

d) Förvara elverktyg som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte någon som inte är förtrogen med elverktyget eller dessa instruktioner använda det. Elverktyg är farliga om de används av okunniga användare.

e) Underhåll av elverktyg. Kontrollera att rörliga delar inte är feljusterade eller fastlåsta, att inga rörliga delar är trasiga eller att något annat förhållande kan påverka elverktygets funktion. Om verktyget är skadat ska det repareras innan det används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.

f) Håll sågverktygen vassa och rena. Välskötta skärverktyg med vassa kanter löper mindre risk att fastna och är lättare att kontrollera.

g) Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv., i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan leda till en farlig situation.

h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.

Håll handtag och greppytor gördet omöjligt att hantera och kontrollera verktyget i oväntade situationer.

(2.6)

5) Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

SV

[Service]

a) Låt en kvalificerad reparatör utföra service på elverktyget och använd endast identiska reservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Säkerhetsinstruktioner för mixer

a) Håll verktyget med båda händerna i handtagen. Förlust av kontroll kan leda till personskada.

b) Se till att det finns bra ventilering när brandfarliga material blandas för att förhindra riskfylld atmosfär. Ångan som skapas kan inandas eller antändas av gnistorna som elverktyget skapar.

c) Blanda inte livsmedel. Elverktygen och deras tillbehör är inte utformade för att behandla livsmedel.

d) Håll sladden borta från arbetsytan. Sladden kan fastna i blandningsbehållaren.

e) Se till att blandningsbehållaren är placerad i ett stadigt och säkert läge. En behållare som inte är fäst på korrekt vis kan flytta sig oväntat.

f) Se till att ingen vätska skvätter upp mot elverktygets hölje. Vätska som har tagit sig in i elverktyget kan orsaka skada och leda till elstöt.

g) Följ instruktionerna och varningarna för materialet som ska blandas. Materialet som ska blandas kan vara skadligt.

h) Om elverktyget faller ner i materialet som ska blandas, ta bort batteriet från maskinen och be en kvalificerad reparatör kontrollera elverktyget. Att sträcka sig in i behållaren när verktyget fortfarande är inkopplat kan leda till elstöt.

i) Stoppa inte ner dina händer i blandningsbehållaren och sätt inte in några andra föremål i den under blandning. Kontakt med blandningsbehållaren kan leda till allvarlig personskada.

j) Starta och använd endast verktyget när det är i blandningsbehållaren. Blandningsbehållaren kan böja sig eller snurra okontrollerat.

(2.7)

HÄLSORÅD

VARNING: När du använder den här maskinen

kan dammpartiklar skapas. Under vissa omständigheter, beroende på vilket material du arbetar med, kan detta damm vara speciellt skadligt. Om du misstänker att ytfärgen hos materialet som du ska säga innehåller bly, sök experthjälp. Blybaserade färger ska endast tas bort av en specialist och du ska inte försöka ta bort dem på egen hand. Så fort damm har hamnat på ytor, kan hand-till-mun-kontakt resultera i inandning av bly. Exponering även för låga nivåer av bly kan orsaka oåterkalleliga skador på hjärna och nervsystem. Unga personer och ofödda barn är speciellt sårbara. Du rekommenderas att ta hänsyn till riskerna som är associerade med materialen som du arbetar med för att minska exponeringsrisken. Då en del material kan skapa damm som kan vara skadligt för din hälsa rekommenderar vi att du använder en godkänd ansiktsmask med utbytbar filter när du använder maskinen.

Du ska alltid:

- Arbeta på en väl ventilerad plats.
- Arbeta med lämplig säkerhetsutrustning, som dammfiltermasker som är speciellt utformade för att filtrera mikroskopiska partiklar.

(2.8)

VARNING: användning av elverktyg kan resultera i att främmande föremål flyger mot dina ögon, vilket kan resultera i allvarlig ögonskada. Innan du använder ett elverktyg, använd alltid skyddsglasögon eller skyddsglasögon med sidskydd eller ett visir om nödvändigt.

YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Ett lämpligt industriellt blandningskar, helst i plast, ska användas och placeras på en säker och stabil horisontell yta.
- Operatören ska vara medveten om elkabelns riktning och se till att den inte utgör en snubbel- eller intrasslingsrisk. Försiktighet måste vidtas för att se till att kabeln inte är riktad över ytor som kan förstöra eller säga av kabeln. Kabeln ska inte dras i närheten av eller genom fuktiga eller våta områden.
- Operatören ska ha en säker position med

båda fötterna stadiga och lätt separerade. Den här maskinen kräver att man använder båda händerna. Den här maskinen kan inte användas med en hand.

- Operatören ska använda arbetskläder som inte sitter löst eller en tajt overall när den här utrustningen används. Löst sittande kläder utgör en fara, då de kan fastna i maskinens roterande delar.
- Lösa smycken eller smyckeskedjor ska tas bort och förvaras säkert, innan maskinen används. Lösa smycken kan utgöra en fara, då de kan fastna i maskinens roterande delar.
- Operatören ska hålla den här maskinen ordentligt i de isolerade handtagen som har en ergonomisk greppyta i dess övre kant.
- Säkerhetsglasögon eller helmask ska alltid användas för att ge skydd mot material som av misstag kan kastas från blandningskaret under blandning.
- En dammfiltermask ska användas för att ge skydd från material som kan kastas från blandningskaret, speciellt under den första blandningsprocessen.
- Maskinen ska bara startas när skovelblandaren är i blandningskaret. Starta maskinen med hastigheten inställd på lägsta hastighet och öka gradvist hastigheten fram tills optimal blandningsprestanda uppnås.
- När blandningsprocessen är slutförd, ska operatören använda justeringshjul för hastighet för att ställa in motorn på dess lägsta hastighetsinställning och sedan stänga av motorn med skovelblandaren kvar i blandningskaret. Skovelblandaren ska stanna helt innan maskinen tas bort från blandningskaret.
- Operatören ska aldrig sträcka sig in i blandningskaret eller sätta in några föremål eller verktyg i blandningskaret under tiden som blandningen pågår.
- Den här maskinen ska inte användas i en miljö med en potentiell explosiv atmosfär. Detta skulle kunna inkludera fabriker, garage och andra stängda utrymmen (bagerier, spannmålssil osv) som kan innehålla en signifikant mängd av luftburet damm eller andra partiklar.
- Den här maskinen ska inte användas för att blanda några lättantändliga lösningsmedel

eller lösningsmedel som innehåller ämnen med en flampunkt som är lägre än 21°C.

- Under drift, om maskinen ska förvaras tillfälligt (genom att placeras på en horisontell arbetsyta) måste operatören se till att maskinen placeras på dess handtag med skoveln som en tredje kontaktpunkt. Elkabeln måste riktas vertikalt uppåt och inte vara fast under maskinen.

(4.1) KOMMA IGÅNG – UPPACKNING

Försiktighetsåtgärd: Den här förpackningen innehåller vassa föremål. Var försiktig vid uppackning. Ta ut maskinen tillsammans med de levererade tillbehören ur förpackningen. Kontrollera noggrant för att säkerställa att maskinen är i bra skick och har alla tillbehör som listas i den här manualen. Se också till att alla tillbehören är kompletta. Om några delar saknas ska maskinen och tillbehören returneras tillsammans i originalförpackningen till återförsäljaren. Släng inte förpackningen, förvara den på ett säkert vis under hela garantiperioden. Släng förpackningen på ett miljövänligt sätt. Återvinn om möjligt. Låt inte barn leka med tomma plastpåsar på grund av kvävningrisk.

(4.2) LEVERERADE ARTIKLAR

Beskrivning	Antal
Bruksanvisning	1
Handhållen twister-motorrenhet	1
Skovelblandare (2 stycken)	1
Skruvnyckel	1

(4.3) EXTRA TILLBEHÖR

Förutom standardartiklarna som levereras tillsammans med den här maskinen finns även följande tillbehör tillgängliga i Evolutions onlinebutik www.evolutionpowertools.com eller från din lokala återförsäljare.

MASKINÖVERSIKT



1. SKOVELBLANDARE I TVÅ DELAR
2. PÅ-/AV-STRÖMBRYTARE
3. JUSTERINGSHJUL FÖR HASTIGHETSKONTROLL
4. GREPPHANDTAG
5. MASKINHJULAXEL MED 14 MM INVÄNDIG GÄNGA FÖR SKOVELANSLUTNING
6. ELKABEL

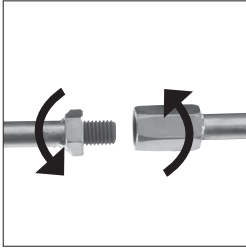


Fig. 1

KOMMA IGÅNG

MONTERING

Skovelblandaren

Anmärkning: Evolution Twister levereras tillsammans med en skovelblandare i två (2) delar.

De två skovelblandarna skruvas enkelt ihop (**Fig. 1**) och ska spännas säkert med den levererade skruvnyckeln.

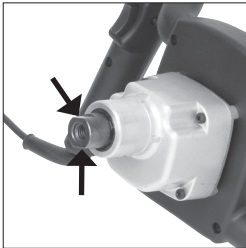


Fig. 2

Skovelblandaren till Twister-motorenheten

Anmärkning: Maskinens hjulaxel (**Fig. 2**) sticker ut från Twister-motorenheten, och har två (2) plana ytor för den levererade skruvnyckeln.

Det interna hålet i hjulaxeln har en $\text{Ø}14$ mm gänga. Den här interna gängan matchar den externa $\text{Ø}14$ mm gänga som finns på skovelblandarens skaft.

Skovelblandaren ska skruvas in i maskinens hjulaxel och spännas ordentligt.

Anmärkning: Maskinens hjulaxel ska hållas med en skruvnyckel för att förhindra att den roterar när skovelblandaren sätts fast på Twister-motorenheten.



Fig. 3

TILLFÄLLIG FÖRVARING

Se till att motorenheten är som visas i (**Fig. 3**) när Twister placeras på en arbetsyta osv, och att elkabeln tar sig ut vertikalt från handtaget.

DRIFTINSTRUKTIONER

På-/av-strömbrytare (Fig. 4a)

Anmärkning: Strömbrytaren är ergonomiskt belägen på undersidan av det högra handtaget.

Anmärkning: För fortsatt drift och för bekvämlighet för operatören har strömbrytaren en "på"-låsknapp. (Fig. 4b)

- För drift, tryck ner låsknappen, tryck sedan på strömbrytaren (strömbrytaren kommer inte att röra sig om låsknappen inte trycks ner först).
- För fortsatt drift tryck ner låsknappen ytterligare samtidigt som strömbrytaren trycks ner.
- För att stänga av maskinen från fortsatt drift tryck försiktigt på strömbrytaren och släpp sedan.

Hastighetskontroll

Justeringshjulet för hastighetskontroll (Fig. 5) är ergonomiskt belägen på insidan av det vänstra handtaget där det enkelt går att få åtkomst till med tummen av en erfaren operatör.

Att vrida justeringshjulet för hastighetskontroll ändrar motorns hastighet genom ett intervall på ungefär 250–700 roteringar per minut (hastighet utan belastning).

BLANDNINGARBETE

VARNING: Den här maskinen kräver drift med två (2) händer.

VARNING: Operatören måste läsa alla säkerhetsinstruktioner i den här bruksanvisningen. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i en ökad risk för en olycka eller att operatören skadar sig.

- Placera blandningskaret på en horisontell, stabil och säker yta.
- Placera materialet som ska blandas i blandningskaret i enlighet med rekommendationerna från tillverkaren av materialet.
- Kontrollera Twister-enheten och speciellt säkerheten hos den fästa skovelblandaren.
- Placera skovelblandaren i blandningskaret.
- Inta en bra ställning och håll Twister-enheten med båda händerna.
- Med den lägsta hastighetsinställningen vald tryck ner strömbrytaren för att starta motorn.
- Var medveten om vridkrafternas inverkan speciellt vid

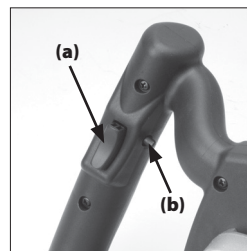


Fig. 4a + 4b

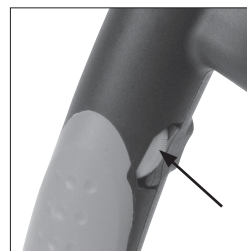


Fig. 5

uppstart.

- Justera motorns hastighet för att ge optimal blandningsprestanda.
- Vid blandning, guida skovelblandaren runt blandningskaret.
- Fortsätt att blanda tills önskad konsistens på materialet uppnås.
- Släpp strömbrytaren och låt skovelblandaren stanna helt.
- Ta bort skovelblandaren från blandningskaret.

VARNING: Om skovelblandaren kommer i kontakt med blandningskarets botten eller sidor under blandningsarbete kan bakkast inträffa.

UNDERHÅLL

Anmärkning: Allt underhåll ska utföras när maskinen är avstängd och bortkopplad från strömförsörjningen.

Rengör Twister-motorenheten och skovelblandaren direkt efter användning. Följ materialtillverkarens råd gällande rengöring av utrustning och avyttring av överflödigt material.

Alla motorlager i maskinen är smorda för maskinens livslängd. Ingen ytterligare smörjning krävs. Gången på skovelblandaren och i maskinens hjulaxel ska få en ytbehandling emellanåt med lätt maskinolja.

Använd en ren, lätt fuktad trasa för att rengöra maskinens plastdelar. Använd inte lösningsmedel eller liknande produkter som kan skada plastdelarna.

VARNING: Försök inte rengöra genom att sätta in spetsiga föremål i maskinhöljets öppningar osv. Maskinens luftventiler ska rengöras med komprimerad torrluft.

Våldsamma gnistor kan indikera att det finns smuts i motorn eller att kolborstarna är slitna.

(>6.2)

Om detta misstänks, låt en behörig montör serva maskinen och ersätta borstarna. (<6.2)

(6.4)

MILJÖSKYDD

Elektriska produkter ska inte slängas tillsammans med hushållsavfall. Återvinn vid anläggningar. Kontakta dina lokala myndigheter eller återförsäljare för råd om återvinning



EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Tillverkaren av produkten som täcks av den här deklARATIONEN är:

Storbritannien: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

Franska: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Frankrike.

Tillverkaren försäkras härmed att maskinen, i enlighet med deklARATIONEN uppfyller alla de relevanta bestämmelserna för maskindirektivet och andra lämpliga direktiv som detaljeras nedan. Tillverkaren försäkras vidare att maskinen som detaljeras i den här deklARATIONEN, där tillämpligt, uppfyller relevanta bestämmelser för viktiga hälso- och säkerhetskrav.

Direktiven som täcks av den här deklARATIONEN detaljeras nedan:

2006/42/EC.	Maskindirektiv.
2014/30/EC.	Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet.
2011/65/EU. och 2015/863/EU.	Direktivet om begränsad användning av vissa farliga substanser i elektronisk utrustning (RoHS).
2012/19/EU.	Direktivet om el- och elektronikavfall (WEEE).

Och är förenliga med gällande krav i följande dokument:


EN 62841-1:2015 + AC:15 • EN 62841-2-10:2017 • EN 55014-1:2017+A11:2020 • EN 55014-2:2015 • EN IEC 61000-3-2:2019 • EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Produktdetaljer

Beskrivning:	TWISTER – ELEKTRISK VARIABEL BLANDARE
Evolutionens modellnr:	TWISTER1, TWISTER2, TWISTER2EU 013-0001, 013-0002, 013-0003
Varumärkesnamn:	EVOLUTION
Spänning:	110 V/220–240 V ~ 50 Hz
Inmatning:	1 100 W

Den tekniska dokumentationen som krävs för att visa att produkten möter krav i direktivet har sammanställts och finns tillgänglig för inspektion av relevant tillsynsmyndighet, och bekräftar att din tekniska dokumentation innehåller dokumenten som listas ovan och att de har korrekta standarder för produkten som detaljeras ovan. och att de har de korrekta standarderna för produkten som detaljeras ovan.

Namn och adress för innehavare av teknisk dokumentation.

Undertecknad:  Utskrift: Barry Bloomer – CEO

Datum: 01/09/20

Storbritannien: Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

Franska: Evolution Power Tools SAS. 61 Avenue Lafontaine, 33560, Carbon-Blanc, Bordeaux, Frankrike.

evOLUTION[®]

evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

+1 866-EVO-TOOL

EU

Evolution Power Tools SAS
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89



EPT QR CODE